

Fundado el 14 de Enero de 1917
AÑO XXVII N.º 9.468

EDICION DE 28 PAGINAS

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.)

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE DE 1943

TIEMPO PARA SANTIAGO

HOY: Bueno. Probable nubosidad matinal.

PRECIO EN TODO EL PAIS: \$ 1.20

El Pdte. de la Cámara de Diputados de Chile en México



MEXICO, D.F.—El presidente de la Cámara de Diputados de Chile, señor Pedro Castelblanco, al llegar a México en el "Panamá Clipper" de Pan American Airways. Fue recibido en el aeropuerto por el Lic. Octavio Reyes Spindola (centro), Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados Mexicana; y el Jefe del Ceremonial, Dr. Salvador Guzmán. Atrás el Embajador de Chile en México, señor Oscar Schnake y el Agregado Militar.

FUERZAS DE MARK CLARK CRUZARON EL GARIGLIANO

Avance general en dirección a Roma

MONTGOMERY OCUPO VASTO

ARGEL, 6.—(U. P.).—La primera barrera de defensas naturales de los alemanes frente a sus nuevas posiciones en Italia, quedó rota ayer al cruzar el 5.º Ejército el río Garigliano en un punto cerca de la costa occidental.

Esta maniobra de Clark fue parte de un avance general a lo largo del frente, en la marcha sobre Roma, y señaló un paso más en el desmoronamiento de la resistencia de von Vietinghoff, quien se ve acorralado en toda la extensión de la línea aliada que cruza la península.

Venafro último punto de empuje en la antigua línea alemana y sobre la cual descansaba en las dos alas de la misma, cayó en poder de los elementos norteamericanos del 5.º Ejército. En la zona oriental el 8.º Ejército tomó por asalto la importante localidad de Vasto, después de avanzar ocho kilómetros. Esta noche Montgomery iba en demanda de la base de Pescara unos 65 kilómetros al norte de Vasto sobre el Adriático.

En todo su frente el 5.º Ejército está luchando contra cinco divisiones alemanas, mientras que el 8.º Ejército lo hace contra tres. Los alemanes, reforzados por unidades mecanizadas, se resistieron al avance de Clark, pero al mando de Clark, avanzando por las llanuras inundadas por los ríos, inmediatamente al otro lado del río los británicos iniciaron el ataque contra las posiciones alemanas emplazadas en los faldeos de los cerros de Aurunci, que dominan la zona de Vasto. Una división alemana fue enviada rápidamente a reforzar esas posiciones que se cree no existirán mucho tiempo.

ALGUNAS ACCIONES AEREAS
Los bombarderos pesados Liberator norteamericanos, atacaron un puente ferroviario en Falconara, en la costa oriental, y el ferrocarril al norte de Ancona. Los bombarderos medianos Mitchell y los portabombas Lightning atacaron los aeródromos de Berat y Kuovce, en el centro de Albania, donde combatieron con diez aviones enemigos.

Otros aviones continuaron sus batallas sobre las zonas de batalla en la península, concentrando en transportes, atacando puentes y concentraciones de tropas. Bombarderos ligeros volvieron a atacar el camino de Roma al norte hasta Terni. Hoy el mayor general James Doolittle declaró que las bases capturadas en Italia serán usadas eficazmente contra los alemanes, y predijo una ofensiva total de las fortalezas y Liberators actualmente en la península, contra los objetivos de Alemania.

La 15.ª fuerza aérea de reciente creación, bombardeó recientemente a Alemania desde África y las nuevas bases en el territorio conquistado, mientras que la 12.ª fuerza aérea, que comandaba Doolittle, seguirá bombardeando objetivos tácticos en Italia y los Balcanes. Se ha notado que el mal tiempo del invierno que restringe las operaciones desde Gran Bretaña no presentará obstáculos para las acciones desde África a través de la península.

GRAN FESTIVAL DEL 12 A LAS 21.30 HORAS EN EL CAUPOLICAN

Llamamos la atención de los ESTUDIANTES DE SANTIAGO de por cada entrada que vendan para este Festival, tendrán derecho a un número de una Rifa de una bicicleta y dos relojes que se exhiben en Prt N.º 34.

El producto de este Festival se destina a la construcción del ampuamento permanente de la Brigada Alibadias Visceno en Quintero.

KIEV Y FUE TO MADA POR ASALTO; RUSOS A 80 KLMTS. DE POLONIA

RESUMEN DE LA GUERRA

NUEVA YORK, 6 (U. P.).—Según los despachos recibidos a capales por la United Press, los principales acontecimientos en los diversos teatros de la guerra:

RUSIA.—Las fuerzas soviéticas se apoderaron de Kiev, capital de la Ucrania. Moscú anunció que se destruyeron los puentes de la línea de ferrocarril en la zona de la península de Kerc.

ITALIA.—Tres puntos de lanza aliados apuntaban hacia Roma, a media hora de la ciudad, cuando se apoderaron de la destruida "península de Roma". Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.

EUROPA.—Bombarderos Moscovitas destruyeron a las fuerzas alemanas en la zona de la península de Kerc. Los aliados se apoderaron de Vasto y Venafro y cruzaron el río Garigliano.



Una plaza en Kiev

UNA GRAN BATALLA NAVAL SE ESTARIA LUCHANDO EN EL PACIFICO SUDOCIDENTAL

UN CONVOY JAPONES PODEROSAMENTE ESCOLTADO NAVEGA HACIA LAS SALOMON

WASHINGTON, 6.—(U. P.).—Esta noche se ha expresado en esta capital la creencia de que se está librando la más grande batalla naval desde Midway entre fuerzas norteamericanas y japonesas del Pacífico Sudoccidental, pues los japoneses están desplegando un esfuerzo total para contener la campaña aliada hacia Rabaul.

El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva. Añadió el parte que larga flota de barcos japoneses habían sido avistados cerca de Kavieng, al sur de ellos procedentes de la gran base naval enemiga de la isla de Truk. El portavoz del cuartel general dijo a los correspondientes que el viernes, el día 6, se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Los expertos navales de Washington expresaron que era probable que se desataría una batalla decisiva que pondría a prueba la capacidad de las fuerzas norteamericanas para repeler a los japoneses. El comunicado de hoy del general MacArthur hizo saber que un gran convoy japonés, que incluía no menos de 15 buques de guerra, navegaba rumbo a Rabaul y las Salomón, lo que puede dar origen a una batalla decisiva.

Heroismo de brigada checoeslovaca

COMPLETO DERRUMBE DE LAS LINEAS NAZIS EN EL DNIÉPER

MOSCU, 6.—(U. P.).—Al amanecer de hoy sábado los ejércitos del general Vatutin, del Primer Ejército Ucraniano, tomaron por asalto Kiev, capital de Ucrania y tercera ciudad de la Unión Soviética, que había estado en posesión de los alemanes durante 25 y medio meses. Con su caída se desmoronó toda la línea de defensa germana del Dniéper.

El mariscal Stalin emitió en la mañana una Orden del Día, dando a conocer al mundo la victoria del Ejército Rojo la más grande desde Stalingrado, elogiando la dirección de Vatutin, que opera en el sector, al mando del general Rokossovsky.

La Orden del Día, al expresar que la ciudad fue tomada por asalto, destruye las afirmaciones del comando nazi que expresaron que la guarnición de la Wehrmacht, calculada en 14 divisiones, o aproximadamente 230.000 hombres, había sido retirada para escapar a un cerco ruso.

Se produjo la reconquista de Kiev en la víspera del 25.º aniversario de la revolución y el mismo día en que comienza el quinto mes de la arrolladora ofensiva soviética. Hasta poco más de 24 horas, las avanzadas rusas habían penetrado al distrito fabril de Priorka y al distrito de la estación de ferrocarril de Sviatoshyn, a 21 kilómetros al oeste de la ciudad, y a solo 15 minutos del centro.

Ayer todo el día, y hasta este amanecer, se libró en las calles una furiosa lucha cuerpo a cuerpo, al tratar la deshecha guarnición del general alemán von Hoth, de buscar una salida por las harras defensivas, cortadas por los caminos al norte y al oeste.

A las cinco de la tarde se echó a vuelo las campañas de la Wehrmacht, que se retiró a la guarnición de la ciudad de Kiev, a 16 kilómetros al suroeste de Kiev, a 30 kilómetros al este-noreste del emplazamiento de la guarnición de la ciudad de Kiev, a 16 kilómetros al suroeste de Kiev, a 30 kilómetros al este-noreste del emplazamiento de la guarnición de la ciudad de Kiev.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

Las tropas del primer frente de Ucrania, como resultado de imponentes operaciones y en una gran maniobra de flanco, al amanecer de hoy 6 de noviembre tomaron por asalto la ciudad del Soviet de Ucrania, la capital de Kiev.

La gran centro industrial, constituida al más importante centro estratégico alemán en la margen derecha del Dniéper. Con la toma de Kiev, nuestras tropas han ocupado la más importante y favorable zona de operaciones en dicha orilla. La zona tiene la más grande importancia para la expulsión de los alemanes de Ucrania.

En la noche por la liberación de Kiev se instituyó en forma especial la Primera Brigada checoeslovaca 14.ª división de infantería, tres cuerpos de tanques y muchas otras unidades. Todas ellas en una conmemoración de la liberación de Kiev, agregaron a su número el nombre de Unidades de Kiev.

En la noche por la liberación de Kiev se instituyó en forma especial la Primera Brigada checoeslovaca 14.ª división de infantería, tres cuerpos de tanques y muchas otras unidades. Todas ellas en una conmemoración de la liberación de Kiev, agregaron a su número el nombre de Unidades de Kiev.

En la noche por la liberación de Kiev se instituyó en forma especial la Primera Brigada checoeslovaca 14.ª división de infantería, tres cuerpos de tanques y muchas otras unidades. Todas ellas en una conmemoración de la liberación de Kiev, agregaron a su número el nombre de Unidades de Kiev.

En la noche por la liberación de Kiev se instituyó en forma especial la Primera Brigada checoeslovaca 14.ª división de infantería, tres cuerpos de tanques y muchas otras unidades. Todas ellas en una conmemoración de la liberación de Kiev, agregaron a su número el nombre de Unidades de Kiev.

En la noche por la liberación de Kiev se instituyó en forma especial la Primera Brigada checoeslovaca 14.ª división de infantería, tres cuerpos de tanques y muchas otras unidades. Todas ellas en una conmemoración de la liberación de Kiev, agregaron a su número el nombre de Unidades de Kiev.

En la noche por la liberación de Kiev se instituyó en forma especial la Primera Brigada checoeslovaca 14.ª división de infantería, tres cuerpos de tanques y muchas otras unidades. Todas ellas en una conmemoración de la liberación de Kiev, agregaron a su número el nombre de Unidades de Kiev.

En la noche por la liberación de Kiev se instituyó en forma especial la Primera Brigada checoeslovaca 14.ª división de infantería, tres cuerpos de tanques y muchas otras unidades. Todas ellas en una conmemoración de la liberación de Kiev, agregaron a su número el nombre de Unidades de Kiev.

En la noche por la liberación de Kiev se instituyó en forma especial la Primera Brigada checoeslovaca 14.ª división de infantería, tres cuerpos de tanques y muchas otras unidades. Todas ellas en una conmemoración de la liberación de Kiev, agregaron a su número el nombre de Unidades de Kiev.

En la noche por la liberación de Kiev se instituyó en forma especial la Primera Brigada checoeslovaca 14.ª división de infantería, tres cuerpos de tanques y muchas otras unidades. Todas ellas en una conmemoración de la liberación de Kiev, agregaron a su número el nombre de Unidades de Kiev.

ULTIMA HORA

LONDRES, domingo 7.—(U. P.).—Se ha revelado que los rusos están a menos de 80 kilómetros de la antigua frontera polaca, con la ocupación de la estación ferroviaria de Kiyatitsa, en la región de Nevel, mientras que al sudoeste de Kiev los rusos avanzan a lo largo de las líneas férreas, la que va a Vinnitsa y la que lleva a Korosten.

El próximo objetivo soviético parece ser la ocupación de Zhitomir, Korosten y Belaysersk, pero estas no son sino estaciones ferroviarias hacia Polonia y Rumania.

Entre los lugares tomados ayer por los rusos en la región de Kiev se cuentan: Kiyatitsa, a 35 kilómetros al noreste de Polotsk; la estación ferroviaria de Bucha, a 21 kilómetros al oeste-noreste de Kiev; la estación de ferrocarril de Zhuliany, a 8 kilómetros al sudoeste de Kiev, a lo largo del ferrocarril a Vinnitsa; Boyarka, a 16 kilómetros al sudoeste de Kiev; Vassikov, a 30 kilómetros al este-noreste del emplazamiento de la guarnición de la ciudad de Kiev, a 16 kilómetros al suroeste de Kiev, a 30 kilómetros al este-noreste del emplazamiento de la guarnición de la ciudad de Kiev.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

El alto comando ruso por primera vez anunció la extensión de los desembarcos en Crimea, los cuales se ve ahora claramente han sido practicados en tan vasta escala que es solamente cuestión de tiempo para que la guarnición alemana quede cercada. Se estima que 75 mil hombres están, frente a las alternativas de rendirse o morir, ya que la retirada por tierra es imposible y la evacuación por mar está impedida por la flota soviética del Mar Negro.

[illegible][illegible][illegible]

rentas, compuesta de 4 casas bien tenidas, en la ciudad
en altos y en bajos, lina tiene hall, comedor, 3
dormitorios y 2 baños instalados, dos garces, pab.
hall, comedor, 3 dormitorios, baño instalado, otro
instalador, dependencias, para las casas de la
una con hall, comedor, 3 dormitorios, baño ja,
dependencias, otra con hall, comedor, e dormi-
dos, 2 baños instalados, dependencia. Denda \$400.00
Agustinas 1930

1.000.000 — SAN TALL, ESQUINA, UN LOCAL
para gran galpan, subterráneo y entrada de
— Ostandon

1.000.000 — EN BARRIO RESIDENCIAL, ESQUINA
Superficie 1.000 mts., casa de 6 habitaciones, en la
de la Plaza de Armas, proximidad de una lo-
cales comerciales, renta mensual \$100.00, depen-
en altos y locales comerciales. Renta 109.000. D
facilidad de transacción y transferencia y de
mentación pagadas — Agustinas 1930.

1.400.000 — ENTRE LAQUE FORESTAL Y LA
— REPOSICIÓN, propiedad de un extranjero, ser-
de agua caliente, parque Construcción actual, ser-
e 2 halls, living, comedor, escritorio y biblioteca
con baño, closet, calefacción central, jardín, depen-
jardín, park, garage — Ostandon.

1.000.000 — DELICIAS, ESQUINA, PROXIMIDAD
de la Plaza de Armas, actual de 6 habitaciones, 3 depen-
mientos elegantes, calefacción central y propiedad
locales comerciales. Renta Mensual 245.000. La
Denda \$1.000.000. Transacción y transferencia
MAGA TASAR FOR ESTE OFICINA LA PROPRI-
DE DESE COMPRAR O VENDER.

"LA NACION"

AVISAMOS A NUESTROS FAVO-
RABLES Y AL PUBLICO EN
GENERAL QUE NUESTROS SER-
VICIOS TELEFONICOS, PARA LOS
DIAS DOMINGOS Y FESTIVOS, SE-
RAN ATENDIDOS COMO SIGUE:
Presidente del

Enseño	Fono N.º	82338
Director	"	88475
Subdirector	"	82213
Gerente	"	88330
Crónica	"	87606
Nete Asion	"	88607
Portaria	"	82228
Tablas	"	82223
Crónica	"	82274
Donantes	"	82223
Salones	"	82226
Fotografía	"	83740

S. SACK
PIERRO NACIONAL
 REDONDO-CUADRADO-PLANO
SECCION ESPECIAL
S. PABLO 1179
MORANDE B

E

POLETO, JOYAS, BRILLANTES. PLATA, ORO, PLATA, COMBINES. SUPER
 MAS CUALQUIER EFECTA.—BUENAS, BUENAS

80 N

FAURÉ
CARMEN



Nº 315

ARTÍCULOS
Y MUEBLES
PARA COCINA
(PASADO JOFRE)

2.—Automóviles, camiones y vehículos

AUTO FORD 38 PERFECTO ESTADO, vend. Seminario 550 7 Nov.

**PLANCHAS
FERRO
NEGRO USADO 1/8 1/4
3/8 1/2 REALIZASE
S. SACK
SAN PABLO 1979**

LIOLLEO. SANTA LUCIA 241. ARRIEN-
dase departamento 3 pteciocías y 60
cina, a personas adultas. 7 Nov.

AMUNATEGUI 757. EN CASA FA-
milia suréna, arriendase con pensión
linda pieza calle, baño, hall, telefo-
no. Hay dos piezas más chicas para
persona sola. 7 Nov.

**7.—Arboles y plan-
tas**

ARBOLES, ARBUSTOS, PLANTAS PA-
ra parques y jardines, maceteros grá-
dos, flores, hojas de lilie, orquídeas. Cien-
dro Corral. Alameda esquinata Atre-
Pral. 30 Nov.

ARBOLITOS DE PASCUA GRAN
existencia. Plantas, arbustos, tierra
de hojas de lilie, maceteros grados.
Ofrecer: Ciudad Corral— Alameda

**PENALBA
ARRIENDA
TRAJES de
ETIQUETA
ESTADO 144**

MONTURAS CHILENAS E INGLESAS.
Arneses y apuros, romanos, balanzas y
"equinarias" nuevas y usadas.— Cha-
cabuco 29 B. telefono 91801. 8 Nov.

¡¡¡COMPRAMOS!!! — DENTADURAS
cientos sueltos usadas.— Bandera 46.
10 Nov.

OCASION POR VIAJE. REGALO
receptor, chup, Pastillera, colinas,
acristado casa local.— Sierra Bella
1938. 8 Nov.

**CEMENTO DE
COLORES**

GRANDES PRECIOS
PARA FUNDACION
N^{os} 1, 2 y 3
A PRECIOS BAJOS
S. SACK
S^{ra} PABLO 1179

TRIUNFE UDI ESCUELAS POLITECNICAS Profesionales Diaz Gasegne"
Reconocidas oficialmente Supremo Gobierno. Primeras Chile. Treinta años fundación. "No necesitan recomendación. Quien tenga dudas obteequias Primeras lecciones. Visitas. Interna. o alumnas provisionales. Titulos provisionales validos. Pida prospecto. - Agresores" Unicamente Santo Domingo 670. Telefono 37468. 90 Nov.

SE VENDE
REGIA BALANZA
"BERKEL"

EL SUBMARINO

COMPRE 6
COMPOGNA
SU
CALZADO



DONDE

¡VILLAGRA!

20 años de práctica en el
ramo garantizan su trabajo

DELICIAS 2851

FONO 90872

NECESITAN COMPOSITORES
que sepan la plástica. 8 Nov.

NECESITO NIÑAS QUE SEPAN
teñir cerda.—Victoriano 153, por
iravaca. 7 Nov.

ESTUDIANTE TORNERO MECANICO
delantado, necesito.—Providencia
III. 8 Nov.

Domésticos

TRABAJO PARA ASEO Y MANDADOS.
Necesito.—Amunátegui 279. Pre-
sion de 2 a 4.50. 7 Nov.

NECESITO NIÑA ASEO CASA.
—Pablo 1358. 8 Nov.

ALAMBRE
CANERÍA
METAL DESPLEGADO
S. SAC
San. PABLO II
MORANDE 8
22.—Motores,
quinarias y
tículos elect
EN LOS CUADROS DE 8 1/4
arreas, ofrece a precios sin
Waria Fandición Grales
548. Santiago. Teléfono

UNA PARTIDA
TERNO
Palm-Beach. Vestones de
Pañuelos nacionales e
tados, también para cub
gordos. Vendo muy bar
BRACH. 47

INDICE DE AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

- Alhajas, monedas y antigüedades
- Automóviles, camiones y vehí-
culos
- Bañeros, accesorios y lavabos
- Arriendos buscados
- Arriendos ofrecidos
- Cafés, restaurantes, salones
- Departamentos y plazas
- Locales, oficinas
- Abarrotes, comestibles y frutas del
país
- Arboles y plantas
- Armas, caza y pesca
- Artículos de escritorio, librerías
e imprenta
- Aves y animales
- Teleros y peluqueros
- Compras y ventas
- Varias
- Otros: tréculos y regalos

COMPLETO URGENTE: BRILLANT
JOYAS, oro, platino. Precios insupe-
bles.— Kardensky, Estado 284.

SEÑORA:
NO DESCUIDE SU ELEGANCIA
INTIMA

ANTOINETTE

LE OFRECER LOS ÚLTIMOS
MODELOS DE LA TEMPORA-
DA DE ROPA INTERIOR, FIN-
GROSAS FACILIDADES
DE PAGO

CATEDRAL 1386
FONO 60491

R

MOTOCICLETAS

Hago reparaciones en cualquier marca.

**TECNICO EXPERTO
EUROPEO**

SAN ALFONSO 85

Teléfono 91813

equina Arturo Prat. 30 Nov.

9.—Artículos de es-
critorio, libre-
rías e imprenta

LITOMAS PUENTE, ENCENDEDOR DE
lámparas, arreglo. — Galería Alessandi-
30. 9 Nov.



PARA ESTUDIOS TENEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

Av. BRASIL 2526 VALPARAISO

15.—Educación

IMPORTANTE: LA ESCUELA CHILENA de Teleggrafía Eléctrica, establecimiento con 24 años de labor profesional, ofrece a la juventud de ambos sexos, los cursos de teleggrafía y radioteleggrafía. Matrícula abierta. Solicite prospectos.—BARRERIL 260. 7 N°V.

CASI NUEVA
VERLA:
SAN DIEGO 276

8-nov

CAPITAL CHILENO
CON PERSONAL
CHILENO



FABRICA de MUEBLES
IMPERIO
20 MESES PLAZO
ALAMEDA 2887
MUEBLES
GARANTIDOS

SASTRERIA
LA MENDOCINA
SAN DIEGO 255
TELEFONO 66665
Solicite
un crédito
0.- Materiales de
construcción.

WALLERES "FENIX", PUERTAS, VEN. 3 Dic.
Anas.- San Antonio 816.
ARA FIERRO: SACK. 30 Nov.
FIERRO GALVANIZADO LISO - SAN
Ablo 1179. 30 Nov.

BRASIL 475
ESQ. CATEDRAL

OCCASION: VENDO MAQUINARIA para la industria de pasta a cuchillo y al molino en venta en Compania Nacional No 94640.

TRANSMISIONES, EJES, DIENTES, CONSOLES, MACHONES, PULVERIZADORES "American", correas, cables para correas, afreces, etc. Tinos. A. C. Libertad 58.

**'Relojes
La YANKE**

PARA
COMPOSTURA
RELOJES Y JOYAS

"LA YANKE"

TRABAJO GARANTIDO
- JOSE ALQUIR -

- Diversos.
- Educación.
- Fotografía, cine y dñitos científicos.
- Ocupaciones buscadas.
- Empleados.
- Profesionales.
- Obreros.
- Domésticos.
- Ocupaciones ofrecidas.
- Empleados.
- Profesionales.
- Obreros.
- Restaurantes, hoteles, restaurantes.
- Materiales de construcción.
- Metales y minerales.
- Muebles, enseres y artículos eléctricos.
- Máquinas de escribir y coser.
- Vestidos, menajes y artículos suntuarios.
- Modas e interés para el hogar.
- Mudanzas y transportes.
- Vecindades e instalaciones.
- Compra y venta.
- Objetos y animales perdidos.
- Perfumes y cosméticos.
- Préstamos, acciones y henas.
- Productos medicinales.
- Propiedades compran.
- Casas y chalets.
- Quintas y sítios.
- Pascuas, charcas y fundos.
- Fiestas y venden.
- Frecuentas públicas y particulares.
- Bancos e instrumentos de música.
- Remates voluntarios.
- Notificaciones e citaciones.
- Sestería e indemnizaciones.
- Talleres e importación.
- Judiciales.

NOVIOS: ARGOLLAS ORO 18 K 18
lites, macizas grabadas, desde 120
sus par.— San Diego 780. Reloje
Sportman. 30 N

¡¡¡CASA REAL!!! ORO, JOYAS, RI
llentes, fantasía, compra venta,
posterior, transformaciones.— Ca
ría 1025 frente Teatro Real. Fo
GAREN. Se No



CASA UTJES
COCHES para CUAGUA
SKIAS de PASEO
JUGUETERIA
ARTURO PRAT 33
TELEFONO 62729

COMERCIANTES

8-nov

5.—Arriendos ofrecidos

ARRIENDO POR TEMPORADA. Comoda casa tres dormitorios. — Covadonga N.º 1 Recreo, frente balneario. 8 Nov

ARRIENDO BUENA FIEZA A MATRIMONIO o persona sola. — Aconcagua 1425. 8 Nov

ADMINISTRAMOS PROPIEDAD DE Cajas Propietarios Santo Domingo 1249 15-11-4

ARRENDAMOS PROPIEDADES DE Cajas Propietarios Santo Domingo 1249 15-11-4

ESPACIOSA QUINTA AMORADA Telefono 51103. 7 Nov.

CAMBIO DE MONEDAS

VIAJES A LA ARGENTINA AVION. FF CC CONSULTA

VENDO BOMBA
de 1 1/4, Cable cañamo 1 1/4.
Manguera goma 1 1/2, 500 tazas
de averladas. Poleas des-
de 0,70 diametro. El fierro
cuadrado de 3 1/2 x 2 metros.
Brocas salomónicas desde 12
hasta 1 1/4. Tazas WC., lava-
torios. Infinidad de artículos
varios.
LIRA 1353 FONO 51548

R. Nov.

**12.—Compras y ven-
tas**

MONTEBA CHILENA, FLAMANTE.
vendo.— José Joaquín Pérez 5443.
— Nov.

VENDO TRAJES, TAFADON SEDA.
Mapacho 2374. — Nov.

PLUMBAGINA

De primera y lote de fi-
eros varios. Liquido



ACREDITADO INSTITUTO TECNICO.
 Santo Domingo 1307. Cursos completos: Comercio, Dactilografía, Telegrafía, Corte, Confección, Peluquería, Manicure.

Casa Paul
 CASTRO 115 Fono 87110

RECIBO:
 ALCOMETROS
 DECINMETROS
 DENSIMETROS
 TERMOMETROS

18.—Ocupaciones
ofrecidas

MAESTRO PASTELERO NECESITASE
lancarcua.— Independencia 809, Paste-
reria Berlin. 7 Nov.

APARADORAS PARA LONA A DO-
mielio, necesito.— Colón 2349 8 Nov.

BUENA COSTURERA, NECESITO.—
Guzte 1955. 7 Nov.

S

TELEFONO
5046

OPTICA
**MONEDA**
1033
AL SERVICIO DE LA
VISTA PERFECTA
RODOLFO
Pincus
—
LUNCHOS LISOS AMPOLLADOS. —
— San Pablo 1179. 30 Nov.
—
PIERRO ACANALADO, GALVANIZA.
— Morandé 817. 30 Nov.
—
PIERRO REDONDO. CONSTRUCCION.
— Sack. 30 Nov.
—
PINTURA PASTA. — SACK. 30 Nov.
—
FEMENTO MELON.—SACK. 30 Nov.

MEIGGS
23.— Máquinas
cribir y cos
MÁQUINAS ESCRIBIR. B
mpresa, compramos.— B
ono 85479

OPTICA

NOVEDADES L
ANTEOJOS Y L
AHUMADA 2
ROTTE

24.— Muebles, n
jes y artí
santorias

AGENCIA DE
"LA NACION"
PARA LA RECEPCION DE
AVISOS ECONOMICOS
CIGARRERIA "EL RECORD"
S. A. S. - BUENOS AIRES
Teléfono 76935
FERIA MATADERO N.º 47
PORTAL EDWARDS 7148
CIGARRERIA
SAN PABLO 3758
FELUGUERIA
MAPOCHO 3874
FELUGUERIA
PROVINCIA 1310
PASTELERIA CHILE
IBARRAZAVAL 1897
frente Teatro HOLLYWOOD
ROBERTO CARRASCO
MAULE 1006
RECOLETA 794
FELUGUERIA "PARIS"
DOMINICA 435
LAVANDERIA
INDEPENDENCIA 818
LAVANDERIA HIGIENICA
ALMACEN DE MUSICA
HUMERTO MUÑOZ
SAN PABLO 15.

FABRICACION
BANDEJAS Y PORTA RE
TRATOS DE CRISTAL

Ventas por mayor y menor a comerciantes y particulares. Despachos a provincias. Diferentes tamaños, modelos y clasificaciones. Consulte precios al fabricante.

NATANIEL .21

CON SOLO
\$100.
Mensuales

*entregamos ternos
sobre medida y en
una confeccion*

CASA WEISS
AGUSTINAS 1026,
TELÉFONO N.º 82491

GUI

MEDICOS

WAUGE
Cirugía
Endocrinología
Impotenciencia sexual
Varices - Hemorroides
A. nada 1541 Teléfono 82149
31 Dic

Dr. DRINBERG
Enfermedades niños.
Consultas: 130 a 4
Sanio Domingo 2956. Fono 20188
28 Nov

Dr. CASTAXON
Exclusivamente pulmón.
Consultas: 8 a 7.
Agustinas 1309. Edificio LA
NACION 4.º piso.
D. CORSESKY

SAN ALFONSO 85
Teléfono N.º 91813
8-nov

A P R O

DOCTORA BEHM
Ahumada 47.
21. Nov.

ABRAHAM WEISSELUHT
Especialista corazón, pulmón.
Rayos X, Endoscopia, Sifilis.
Av. Edm. O'Higgins 3294.
3.30 a 6.30
Teléfono N.º 94002.
2 Dic.

DOCTOR
THOMPSON SCHWARZENBERG
Metabolismo, impotencia sexual, ve-
guras, glándulas, obesidad, Arterioes-
clerosis, reumatismo, hígado, estó-
mago, intestino. Mercado 436-A. Fo-
no 33788.
2 Dic.

ABOGADOS

MUSÍMETROS
EBULLIMETROS
Y TODA CLASE DE ARTICU-
LOS PARA LABORATORIOS
Y VINAS

F E S I O

DENTISTAS

DR. HECTOR PACHECO F.
Extracciones difíciles, punturas
placas modernas
D. 3 e 7, edifice "LA NACION"
Aguistina 1269 Teléfonos
83225 - 47306

MECANICOS DENTALES

COMPOSTURAS 3 HORAS
San Francisco 130. 11 Mso

PRACTICANTES

ESCOBAR

 MONEDA 1976 SANTIAGO

NAL

SEÑORA MORAL
Embarazo toda época.
Tratamientos casos urgentes.
General Macarena 1038.
Departamento 1.
Fono 85132.

30 Nov.

MATERNIDAD PARTICULAR AVENIDA España 204. — Teléfono 54034.
2 Dic

MERCEDES BARRIGANDI
Estudios extrínsecos.
Últimos adelantos.
Monjías 883. — Teléfono 31844.
3 Dic

BLANCA FISHER
Avenida España 60.
Teléfono 92588.
2 Dic.

ELISA RODRÍGUEZ

**CHAQUETAS
SPORT
TRAJES
SASTRE**

**BALDOSAS
DE CEMENTO**

TIROS DE CEMENTO

**GRAN
EXISTENCIA
EN
CONFECCION
DE 1ª CLASE
SOBREMEDIO**
Ofrece con
Grandes

-Alhajas, monedas y antigüedades

TRUST!! JOYEROS, COM-
prazmente brillantes, oro pla-
do, boleros - Compañía 1025,
México 68294. 30 Nov.

NOTAS BRILLANTES PLATINO,
monedas antiguas, compramos
de cualquier oferta. - Bandera
30 Nov

TRUST!! PARA ARGOLLAS, FA-
patin. - Nueva York 68. 30 Nov.

**SASTRERIA-
DRINBERG**
SAN ANTONIO 470

**SASTRERIA-
ARGENTINA**
SAN PABLO 1279

20 Nov.

Dr. G. G. F. W. S. Bayes	
Estómago, Hígado, Bronceopulmonar	
Diabetes.	
2 1/2	
Almirante Barros 87,	
	7 Nov.
GASTON RAMIREZ	
San Isidro 85.	
Piel— Venéreas.	2 Dia.
STUTZIN	
Ex Director Hospital Berlin	
Urinarias — Sexología	
(Impotencia) Teléfono 61473.	
Ahumada 47	22 Nov.
FAYOVICH	
Bayes X	
Caracén — Pulmón — Estómago	
Natación 424. Teléfono 66975.	18 Nov.

GUILLERMO EADE PEREDA. ABO-
gado. Morandé 377. Apartamento
711, fono 453780.— Anticipa fondos
defensa, compra derechos litigiosos.
7 Nov.

LUIS SALAS ROMO Y ABEL RO-
JAS Rojas, trasladaron sus oficinas a
Manuel Rodríguez 74, bajos, atiendo
principalmente en la mañana. Fono
61537. 76 Nov.

OPTICAS

OPTICA
OSCAR KAMMERLEB
Anteojos
Banderas 290. 2 Dis.

Curaçolones Inyeccionalles
San Antonio 281. 8 Ene.

MATRONAS

BLANCA PINEDA
Consulta gratis.
Recibe pensionistas.
San Diego 287. 30 Nov.

MATERNIDAD
"LUISA KAPLAN"
Servicio Médico Permanente
ARTURO PRAT 139
TELEFONO 83128
9-NOV.

ELIZABETH OMEIG
Ex Jefa Matrona
Masaje muscular facial.
General Kerner 338 10 Nov.

FILOMENA TEVENES, MATRONA
precios médicos.— Grajales 2810
23 Nov.

SEÑORA MATUS
Tratamientos especiales
Aguilinas 1708
Teléfono 31106 7 Dic.

PEDICUROS
MAGAN — PEDICUERO
Hortensia 816. — 32300. 8 Nov.

TODOS DE CEMENTO
MARMOL
RECONSTITUIDO
PASTELONES DE
CONCRETO
1.º PREMIO EN LA EXPOSICION DE CHILE 1942-43

**ESTABLECIMIENTO
PAU
CHACABUCO 59
TELEFONO 90886**

**Facilidades de P
ENTREGA
INMEDIAT**
Sastrería
**"EL CREDITO
NUEVO"**
SAN PABLO 2

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS WAUGE Cirurgia Neurologia Ginec. sexual - Memorandos - Teléfono 81149 31 Dic	DOCTORA BEHM Ahumada 47. 27 Nov. ABRAHAM WAISSBLUTH Especialista cirujano, pulmón. Rayos X. Estomago. Sifilis. Av. Bdo O'Higgins 2294. Teléfono 2.314 a 6.354 Teléfono N.º 54002. 2 Dic.	DENTISTAS DR. HECTOR PACHECO F. Extracciones difíciles, puentes placas modernas De 3 a 7. edificio "LA NACION" Aguinías 1269 - Teléfono: 81225 - 47506	SEÑORA MORAL Embarazo toda época Tratamientos cases un General Mackenna Departamento 1 Fono 82115
DRINBERG Med. des niños. Isla: 330 a 3 en 2986 Fono 29188 28 Nov	DOCTOR THOMPSON SCHWARZENBERG Metabolismo, impotencia sexual, se- ñoras, glándulas, esheidit. Arterioes- clerosis, reumatismo, bígado, pi- mago, intestino. Merced 436-A. Pa- no 33788. 2 Dic.	MECANICOS DENTALES COMPOSTURAS 2 HORAS San Francisco 130. 11 Mes	MATERNIDAD PARTICU- nida España 294 - Teje MERCEDES DARRIGO Estudios extrínsecos Ultrasones adriónicas Manillas 233 - Teléfono
CASTANON Tratamiento pulmón. Guitas: 6 a 7. 1269. Edificio LA ION 4.º piso.	ABOGADOS GUILLERMO EADE PEREDA, ABO- gado, Morandé 322, departamento 711, fono 42520 - Antidopa, fono defensa, compra derechos litigiosos. 7 Nov.	PRACTICANTES ESCOBAR Curaciones inyecciones San Antonio 281. 8 Ene.	BLANCA FISHER Avenida España 6 Teléfono 92718. ELENA ROMERO Ex Jefe Maternidad Masale masculin fono General Kerner 33
GOREGWSKY Rayos X de Broncopulmonares, Diabetes. I a 3 de B-350 57. 7 Nov.	LUIS SALAS ROMO Y ABEL RO- jas Rojas, trasladaron sus oficinas a Manuel Rodríguez 24, bajos, atienden principalmente en la mañana. Fono 81527. 26 Nov.	MATRONAS BLANCA PISADA Consulta gratis. Recibe penicilinas. San Diego 267. 30 Nov.	FILOMENA YEVENSE, precios médicos.- Grajal
ON RAMIREZ Islido 65. - Venéreas. 2 Dic.	OPTICOS OSCAR HAINWERTSLEY Antojos Bandera 290. 2 Dic.	MATERNIDAD "LUIA KAPLAN" Servicio Médico Permanente ARTURO PRAT 139 TELEFONO 83128 9-nov.	SEÑORA MATU Tratamientos espec Aguinías 1708 Teléfono 81106
TUTZIN Hospital Berlin Neurología. Teléfono 61473. Ahumada 47 28 Nov.	PEDICUROS MAGAN - PEDICU Ruticiana 814. -		

**TRAJES
SASTRE**

30 Nov.

AR AVE-
tane 94624.
2 Dic.

RANDI
re
s.
ne 31844.
2 Dic.

R
9.

2 Dic.

O
ad
cial.
is

10 Nov.

MATRONA
es 2810
2 Nov.

R
ajes

2 Dic.

UFO
33900

8 Nov.

**BALDOSAS
DE CEMENTO**

TUBOS DE CEMENTO
MARMOL
RECONSTITUIDO
PASTELONES DE
CONCRETO

1.er PREMIO EN LA EXPO-
SICION DE CHILE 1942-43

**ESTABLECIMIENTO
PAU
CHACABUCO 59
TELEFONO 90885**

GRAND
EXISTENCIA
EN
CONFECCION
DE 1ª CLASE
SOBREMEDI
Ofrece con
Grandes
Facilidades de P
ENTREGA
INMEDIAT
Sastrería
"EL CREDITO"
NUEVO
SAN PABLO 2

Santiago de Chile, domingo 7 de noviembre de 1943.

COOPERATIVISMO AGRARIO

Del discurso pronunciado por el Ministro de Agricultura, al inaugurar la Exposición Ganadera e Industrial de Osorno, se desprenden diversas consideraciones y enseñanzas que pueden ser de gran interés para el fomento de nuestra industria agropecuaria especialmente al referirse a la creación de cooperativas o de asociaciones, cuya misión no sólo es necesaria sino indispensable para que la labor de cada agricultor alcance más seguros y benéficos resultados.

El señor Quintana Burgos recordó al referirse a este punto, "que el Gobierno, a través del Instituto de Economía Agrícola y de otros organismos estatales, estimulaba la organización de Cooperativas Agrícolas, Asociaciones de Productores y de Sociedades Anónimas Agrícolas, convencido de que el trabajo individual, el esfuerzo aislado o inconexo, deben ceder el paso al trabajo colectivo mancomunado, debidamente dirigido y orientado por el Estado, sin interferir ni excluir las iniciativas particulares".

Algo de esto hemos hecho presente, en diversas ocasiones, desde estas mismas columnas, pues estamos convencidos de que un sistema de cooperativismo agrícola bien encaminado y reglamentado tiene que ser de gran utilidad para el desenvolvimiento y el progreso de nuestra agricultura. Por eso, cuando esta idea fue propiciada en el seno de la Sociedad Nacional de Agricultura en otras instituciones congeneres, y ampliada y estimulada por los organismos estatales, celebramos abiertamente tan bien enmarcados propósitos. Ahora, el Ministro de Agricultura, que es conocedor como pocos de las graves pecuarias y cargas que agobian a nuestra industria agropecuaria, ha querido volver sobre el tema dándole más desarrollo y haciéndolo derivar hacia otro punto que es de innegable interés.

Piensa el Ministro que, gracias a la creación de estos organismos legales a lo largo del país, pueden irse creando rubros de especialidades, de manera que "cada grupo de productores pueda constituirse de conformidad a sus intereses afines, dentro de cada uno de los variados renglones de la actividad agrícola". Para esto es indispensable que las entidades agrarias del país no se detengan en la constante ayuda que han prestado a tales propósitos—hecho reconocido con justicia por el Ministro del ramo—, pero, al mismo tiempo, es necesario que el cooperativismo sea complementado en su acción por entidades filiales e independientes. "Cuya misión ha de consistir en examinar los diversos factores y atender a las diversas peculiaridades de cada producto, en relación con sus respectivos mercados. Así, si en las zonas ganaderas por excelencia adquiere arraigo la idea de constituir una asociación especializada en la producción y comercio de la carne, no hay duda de que por este medio sería mucho más fácil vencer los inconvenientes con que tropieza el abastecimiento racional de este producto".

Esta idea de los gremios especializados es una lógica derivación de un cooperativismo bien entendido, y al propiciarla el Ministro de Agricultura, desde las altas esferas de su cargo, lo ha hecho con plena fe en sus resultados y con fundada esperanza en sus obligados beneficios. Las entidades agrarias del país van a dar, sin duda, a las insinuaciones del señor Quintana Burgos todo el significado de sano optimismo que encierran, y serán las primeras en colaborar para que ellas se conviertan en una pronta realidad. Bastantes pruebas han dado ya del interés con que trabajan en beneficio de la economía nacional.

Dificultades en un establecimiento

Durante los dos últimos lustros, las actividades nacionales han sido modificadas profundamente. Normas nuevas, inspiradas en impulsos de progreso y de superación, han substituido a costumbres tradicionales, tal vez convenientes en años que ya pasaron, pero, en todo caso, sumamente perjudiciales en su intento de persistir a pesar de las nuevas condiciones de vida. El imperativo de perfeccionamiento se ha manifestado en todo orden de cosas, y es así como la necesidad de renovación ha influido en las industrias, en el comercio, en las finanzas, en las costumbres, en las expresiones artísticas, en fin, en todos aquellos aspectos en que se exterioriza la voluntad humana.

El replanteo este, como es de suponer, no se ha producido sin que espíritus retardatarios opongan, y continúan oponiendo, toda clase de obstáculos, inspirados en el anhelo de conservar lo caduco, sea por aversión a lo novedoso, sea porque sus conveniencias están por mantener el antiguo orden. En estos casos, los intereses particulares, es el principio de inercia que resiste este desplazamiento hacia delante que entraña el afán justicadísimo de modernizar nuestros hábitos de vida, poniéndolos en relación con los nuevos preceptos que se han demostrado más adecuados para mejorar el nivel de la convivencia humana.

Esta oposición entre el propósito de conservar lo tradicional, cuesta lo que costare, y la decisión de modificar las cosas en un sentido progresista, se constata claramente en lo ocurrido en la Casa Nacional del Niño. Las dificultades producidas no han sido superadas, sino que se remontan a años anteriores, cuando la mano renovadora comenzó a remover la estructura de un establecimiento en que, a juzgar por su organización anticuada, el tiempo parecía haberse detenido. La comunidad religiosa en otra oportunidad debió ser reemplazada, a causa de mostrarse reacia para aceptar que nuevas profesiones, enfermeras y visitadoras sociales, se hicieran cargo de funciones técnicas que,

El punto más inquietante en esta enunciativa de la guerra es, sin duda, la actitud de Rusia en los días venideros de la postguerra. En Estados Unidos hay una incongruencia política derivada de los resultados mismos de la guerra. Nadie duda de la victoria. La victoria es un hecho inamovible. El desarrollo fantástico de la industria bélica permite abrigar esa certidumbre.

Pero el mundo tiene que variar. El mundo no puede continuar en la forma en que lo hizo hasta antes de estallar el conflicto. Los hombres de negocios de Estados Unidos, como los hombres de la calle, lo saben. Lo comprenden perfectamente. Si hay liberales como Walter Lippman que han sentido el escalofrío que produce la inminencia de una nueva voluntad y de un nuevo destino en el comercio de los hombres, ellos pertenecen a ese grupo irreductible que no quiere o se resiste tenazmente a considerar la fatalidad de los cambios sociales y económicos.

Sobre quién va a caer la responsabilidad de la conducción política del mundo, vencido o victorioso? ¿Qué orden de ideas, qué clase de hombres van a tener en su mano la palanca que moverá las voluntades, de millones de hombres? Parece que ahora se ha comprendido mejor que en 1918 que las guerras no son simples juegos de técnica ni mayor o menor cantidad de armamentos sobre un sector determinado del mundo. La guerra lleva consigo el germen de los trastornos y el más mortífero de las revoluciones. El soldado victorioso o vencido que regresa, lleva sobre su cuerpo, además de las mochilas, la consigna de defender su propia vida. Es mucho más impresionante para él el regreso que la familiaridad con la muerte en los campos de batalla. Esta familiaridad se conquista día a día, en cada hora, en cada minuto hasta que llega a convertirse en un hecho frío e indiferente. Pero la otra guerra, la guerra pacífica, silenciosa, sorda, tenaz, de rehacer la vida y de reanudar el ritmo interrumpido, esa que oscila entre el desencanto y la esperanza, entre ansiedad de subsistir y la peregrina necesidad, en medio de un mundo destruido, esa es mucho más dramática, más impresionante, puesto que se desarrolla en el fondo de los hogares, en las calles, entre el sufrimiento de miles de seres inocentes.

América y Rusia se contemplan. Esto es una verdad que nadie puede disimular. Sería por lo demás inofensivo y absurdo disimularlo. Los países latinoamericanos están sufriendo un rollo coloso. Fueron rectores de la civilización, fueron conductores de grandes masas de hombres, infundieron su energía, su voluntad, su carácter a millones de seres desarmados por el universo. Y bruscamente han dejado de ser. Por lo menos, y así lo espere, en forma transitoria. Los tres más grandes pueblos que dominaron casi entera la vida moral del mundo, a lo largo de varios siglos de influencia insensible pero presente, están viviendo la existencia lamentable del fracaso. Francia, vencida, con el bárbaro en su propia casa. Italia, rota y destruida, trágica, trágica por sus propios errores, víctima del caos y el borde de la revolución. España, desahogada y con el fantasma permanente de la revolución.

DE ANGEL OSORIO Y GALTARDO

LIBERALISMO CON DIOS

Publicase en Buenos Aires una Revista modesta pero excelente, titulada "Orden Cristiano". Es estrictamente católica, pero muy tolerante en el orden político, y avanzada en el social. No colaboran en ella sino prelados, dignidades y sacerdotes, además de algunos laicos católicos, todos inspirados en el pensamiento de Maritain, cuyos trabajos también se insertan allí. Predominan las firmas extranjeras.

Basta darse cuenta de este espíritu comprensivo y amplio, para advertir que han empezado ya a perseguir los obispos. El de Río Cuarto, prohibió la circulación en su diócesis. Es de suponer que otros sigan su ejemplo.

En el número del mes de octubre, comenta en un artículo, que lleva el mismo título que yo pongo a este número de trabajos del periódico "Tribuna Católica", órgano de la Acción Católica de Uruguay, que protestan de la actitud de la división de idóneos en Derechas e Izquierdas, afirmando que hay que ir al fondo de las cuestiones y tomar lo bueno y cristiano allí donde se encuentre, sin preocuparse de rótulos ni definiciones externas. Por donde se llega a aceptar las soluciones liberales como perfectas, mientras no estén disconformes con la ley de Dios.

Esta tesis es la que he sostenido toda mi vida con no poco fracaso, y la que he puesto entusiásticamente al servicio de la República española. Excuso decir la alegría con que recibí esta afirmación de Uruguay y de Buenos Aires. Pero lo más notable es que, según el periódico, esa actitud de la publicación modernista ha sido recogida y aplaudida por el Centro "Pro Deo", organización oficiosa de propaganda del Vaticano de la cual copia estas líneas: "Liberalismo con Dios. La tendencia a identificar lo conservador con lo católico y lo liberal con lo anticatólico ha sido duramente atacada por la Acción Católica de Uruguay... Se siente ya vivamente la solidaridad con las Derechas ha sido demasiado pesada. Que está, han monopolizado el estandarte religioso y lo han confundido por demás con propósitos y fines políticos, frente a los cuales la doctrina social de la Iglesia y las tradiciones cristianas de defensa de los derechos oprimidos, tienen reparos esenciales que oponer".

El órgano católico de Uruguay señala: "La posición lo grangea religiosa. El asunto no tiene más trascendencia, y la opinión pública no debe engañarse por la leyenda tejida por órganos de prensa que suponen mal informados, o simplemente ignorantes, sobre su suelo, con un pueblo aplastado e impedido por la fuerza para desarrollar su amplio vuelo. Ya los latinos no conducen. Son conducidos".

En Estados Unidos encontramos hombres de estudio que razonaban con desenvoltura acerca de estos tópicos. El hombre intelectual es más o menos el mismo en todas partes por la liberalidad de su pensamiento y por la amplitud de su examen crítico. A medida que la guerra despeja las incógnitas en Europa, se podía ver mejor el papel casi providencial de Rusia. Pero no hay imperio, o pueblos fuertes, que se contenten con detenerse en sus fronteras. Y no es la fuerza lo que importa, sino el volumen de las doctrinas o métodos o ideas que esos imperios y pueblos arrojan e insuflan sobre los pueblos débiles o más descontentos o más traidores. Cuando oíamos hablar a Madame Tabouis, por ejemplo, en una tarde inolvidable, llena de pesadumbre y de terror por la suerte de Francia, entendíamos mejor este problema de la conducción del mundo de la postguerra.

El punto más inquietante en esta enunciativa de la guerra es, sin duda, la actitud de Rusia en los días venideros de la postguerra. En Estados Unidos hay una incongruencia política derivada de los resultados mismos de la guerra. Nadie duda de la victoria. La victoria es un hecho inamovible. El desarrollo fantástico de la industria bélica permite abrigar esa certidumbre.

Pero el mundo tiene que variar. El mundo no puede continuar en la forma en que lo hizo hasta antes de estallar el conflicto. Los hombres de negocios de Estados Unidos, como los hombres de la calle, lo saben. Lo comprenden perfectamente. Si hay liberales como Walter Lippman que han sentido el escalofrío que produce la inminencia de una nueva voluntad y de un nuevo destino en el comercio de los hombres, ellos pertenecen a ese grupo irreductible que no quiere o se resiste tenazmente a considerar la fatalidad de los cambios sociales y económicos.

Sobre quién va a caer la responsabilidad de la conducción política del mundo, vencido o victorioso? ¿Qué orden de ideas, qué clase de hombres van a tener en su mano la palanca que moverá las voluntades, de millones de hombres? Parece que ahora se ha comprendido mejor que en 1918 que las guerras no son simples juegos de técnica ni mayor o menor cantidad de armamentos sobre un sector determinado del mundo. La guerra lleva consigo el germen de los trastornos y el más mortífero de las revoluciones. El soldado victorioso o vencido que regresa, lleva sobre su cuerpo, además de las mochilas, la consigna de defender su propia vida. Es mucho más impresionante para él el regreso que la familiaridad con la muerte en los campos de batalla. Esta familiaridad se conquista día a día, en cada hora, en cada minuto hasta que llega a convertirse en un hecho frío e indiferente. Pero la otra guerra, la guerra pacífica, silenciosa, sorda, tenaz, de rehacer la vida y de reanudar el ritmo interrumpido, esa que oscila entre el desencanto y la esperanza, entre ansiedad de subsistir y la peregrina necesidad, en medio de un mundo destruido, esa es mucho más dramática, más impresionante, puesto que se desarrolla en el fondo de los hogares, en las calles, entre el sufrimiento de miles de seres inocentes.

América y Rusia se contemplan. Esto es una verdad que nadie puede disimular. Sería por lo demás inofensivo y absurdo disimularlo. Los países latinoamericanos están sufriendo un rollo coloso. Fueron rectores de la civilización, fueron conductores de grandes masas de hombres, infundieron su energía, su voluntad, su carácter a millones de seres desarmados por el universo. Y bruscamente han dejado de ser. Por lo menos, y así lo espere, en forma transitoria. Los tres más grandes pueblos que dominaron casi entera la vida moral del mundo, a lo largo de varios siglos de influencia insensible pero presente, están viviendo la existencia lamentable del fracaso. Francia, vencida, con el bárbaro en su propia casa. Italia, rota y destruida, trágica, trágica por sus propios errores, víctima del caos y el borde de la revolución. España, desahogada y con el fantasma permanente de la revolución.

DE ANGEL OSORIO Y GALTARDO

LIBERALISMO CON DIOS

Publicase en Buenos Aires una Revista modesta pero excelente, titulada "Orden Cristiano". Es estrictamente católica, pero muy tolerante en el orden político, y avanzada en el social. No colaboran en ella sino prelados, dignidades y sacerdotes, además de algunos laicos católicos, todos inspirados en el pensamiento de Maritain, cuyos trabajos también se insertan allí. Predominan las firmas extranjeras.

Basta darse cuenta de este espíritu comprensivo y amplio, para advertir que han empezado ya a perseguir los obispos. El de Río Cuarto, prohibió la circulación en su diócesis. Es de suponer que otros sigan su ejemplo.

En el número del mes de octubre, comenta en un artículo, que lleva el mismo título que yo pongo a este número de trabajos del periódico "Tribuna Católica", órgano de la Acción Católica de Uruguay, que protestan de la actitud de la división de idóneos en Derechas e Izquierdas, afirmando que hay que ir al fondo de las cuestiones y tomar lo bueno y cristiano allí donde se encuentre, sin preocuparse de rótulos ni definiciones externas. Por donde se llega a aceptar las soluciones liberales como perfectas, mientras no estén disconformes con la ley de Dios.

Esta tesis es la que he sostenido toda mi vida con no poco fracaso, y la que he puesto entusiásticamente al servicio de la República española. Excuso decir la alegría con que recibí esta afirmación de Uruguay y de Buenos Aires. Pero lo más notable es que, según el periódico, esa actitud de la publicación modernista ha sido recogida y aplaudida por el Centro "Pro Deo", organización oficiosa de propaganda del Vaticano de la cual copia estas líneas: "Liberalismo con Dios. La tendencia a identificar lo conservador con lo católico y lo liberal con lo anticatólico ha sido duramente atacada por la Acción Católica de Uruguay... Se siente ya vivamente la solidaridad con las Derechas ha sido demasiado pesada. Que está, han monopolizado el estandarte religioso y lo han confundido por demás con propósitos y fines políticos, frente a los cuales la doctrina social de la Iglesia y las tradiciones cristianas de defensa de los derechos oprimidos, tienen reparos esenciales que oponer".

El órgano católico de Uruguay señala: "La posición lo grangea religiosa. El asunto no tiene más trascendencia, y la opinión pública no debe engañarse por la leyenda tejida por órganos de prensa que suponen mal informados, o simplemente ignorantes, sobre su suelo, con un pueblo aplastado e impedido por la fuerza para desarrollar su amplio vuelo. Ya los latinos no conducen. Son conducidos".

En Estados Unidos encontramos hombres de estudio que razonaban con desenvoltura acerca de estos tópicos. El hombre intelectual es más o menos el mismo en todas partes por la liberalidad de su pensamiento y por la amplitud de su examen crítico. A medida que la guerra despeja las incógnitas en Europa, se podía ver mejor el papel casi providencial de Rusia. Pero no hay imperio, o pueblos fuertes, que se contenten con detenerse en sus fronteras. Y no es la fuerza lo que importa, sino el volumen de las doctrinas o métodos o ideas que esos imperios y pueblos arrojan e insuflan sobre los pueblos débiles o más descontentos o más traidores. Cuando oíamos hablar a Madame Tabouis, por ejemplo, en una tarde inolvidable, llena de pesadumbre y de terror por la suerte de Francia, entendíamos mejor este problema de la conducción del mundo de la postguerra.

El punto más inquietante en esta enunciativa de la guerra es, sin duda, la actitud de Rusia en los días venideros de la postguerra. En Estados Unidos hay una incongruencia política derivada de los resultados mismos de la guerra. Nadie duda de la victoria. La victoria es un hecho inamovible. El desarrollo fantástico de la industria bélica permite abrigar esa certidumbre.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

CARTAS DE LECTORES

AMORES PISUFLAS

Señor Edwards:

He visto en los últimos días dos películas, muy diferentes la una de la otra y no obstante, me hicieron meditar en un solo asunto. Estas películas se llaman *Safe*, arreglo de una novela de Alfonso Daudet, y *Todo un hombre*, arreglo de un tema de Unamuno.

He quedado pensando en la fuerza y en la belleza de esos amores profundos de los europeos, y me pregunto: ¿Por qué los americanos, aquí, son tan piñuflos? ¿Podría responderme? ¿Quedo su muy agradecida—Elena Voinis.

Respuesta:

Desde luego, debo explicar algo a los lectores. La palabra "piñuflo" no ha sido adaptada, todavía, por el diccionario de la Academia Española. Significa lo mismo que "chiquillo", algo insignificante en último grado, con tendencias a lo despreciable. El asunto se prestaba a la más dilatada y sabrosa conferencia.

Los amores criollos carecen de la grandeza romántica que le imprimieron el Petrarca, el Dante, Juana la Loca, los Amantes de Teruel o Pablo y Virginia, a causa de nuestra precocidad sexual y de la parte preponderante que en nuestra vida tiene el fin mismo de la procreación en sentido primitivo, antes que el sentimiento. Es algo muy americano querer las cosas por sus fines, aladas de lo sofomne y lo eterno. Tanto ocurre en la política, donde muchos hombres desean ser Presidentes de la República por el hecho mismo, sin poner gran atención en el objetivo y en un plan determinado para servir mejor a la colectividad. Esto es, priman el donjuanismo en amor y las maniobras electorales en las lides políticas.

Imposible sería pensar en la capacidad amoratoria eterna y formidable de seres que dilapidaron sus energías genéticas en la infancia y en la adolescencia. El hombre gastado se vuelve "barato", cambiante y muy poco respetable a los ojos de las mujeres de verdad. Ahora, ¿de qué proviene la precocidad sexual? Eso es harina de otro costal. En mucha parte proviene de la ausencia del alimento lacteo, el decisivo refinamiento de las pasiones y de las emociones en la primera infancia. Sin leche, el desarrollo completo de los cuerpos ni capacidad amoratoria normal y fuerte, a la vez, como es el caso de *Todo un hombre*, película sacada de la pieza teatral de Unamuno.

FRANCIA ETERNA

Señor Edwards:

Bien que nos hable de París, Reconfirma el espíritu la evocación de Francia, de la mujer francesa y de sus grandes hombres. Pero no estoy de acuerdo cuando usted dice que París no volverá a ser lo que fue. La belleza, la justicia, la inteligencia son fuerzas eternas. Volverá a ser grande y ennoblecida por el sacrificio. Es una antorcha que necesita el mundo. Ella proyecta sus fuerzas espirituales por el oriente, a través de Alemania, con Voltaire en la corte de Federico, en Rusia con Paleólogo en los últimos tiempos y hasta en el Asia con Farrer y Loti. En cuanto a América, no en balde Bertholdi llevo su estatua con la antorcha en la derecha, para iluminar al Nuevo Mundo. Hable, amigo mío, de Francia, como un homenaje a ese gran francés que acabó de morir, Eduardo Herriot, víctima de la crueldad germanica. La gloria de Francia es un accidente desgraciado de las armas. Nada tiene que ver con su cultura, herencia directa de Grecia.—Josefina Osorio.

ADICTO MILITAR DE BRASIL LLAMADO POR GOBIERNO DE SU PAIS

Ha sido llamado por su Gobierno al Adicto Militar de la Embajada en Brasil, Coronel Juarez de Nascimento, a quien, por parte de la Gestapo de cada muer te de escritor o de actor, del corazón, de arteriosclerosis o de alguna bala loca.

Cuando anunciaron la muerte de Romain Rolland, se dijo lo mismo. Recuerde usted que Rolland, pacifista y humanista sincero, escribió un poema de amistad germano-francés en su obra *Juan Cristóbal*.

El cable desmintió su muerte. Era el caso típico de la anti-propaganda germanica. De esta manera los verdaderos crimenes buscan un escondite pasajero.

Francia es eterna, nadie lo duda. En el artículo referente a *Safe* quisiera decir otra cosa, a saber: el París del 1900 no volverá jamás. Es casi una perogrullada.

Somos el fruto de evoluciones o cambios. No soy muy viejo y he podido apreciar el cambio del París que vi cuando era niño, del que vi más tarde, entre 1912 y 1918 y del otro y último, de 1928.

Solamente la locomoción diversa cambia a una ciudad y no se crea que sólo de manera superficial.

La ocupación prolongada por ejércitos de diferentes razas, las perspectivas consiguientes...

La ocupación prolongada por ejércitos de diferentes razas, las perspectivas consiguientes...

LAS CARRERAS

Señor Edwards:

Soy un jugador de batallas. Casí nunca pongo mi plata en caballos favoritos. De un tiempo a esta parte los comisarios han dado en la costumbre de echar atrás a los caballos que ganaron y dieron dividendos excelentes, como ser el caso de Volia. De esta manera contentan a la mayoría, que juega a los favoritos. Si tomamos en cuenta las costumbres íntimas o internas del juego de carreras nunca faltan pretextos para "echar atrás" a un ganador imprevisto. Pero no es justo ni honrado. Las carreras en Chile son violentas y los jinetes se baten casi siempre al catch as catch can. Si quieren dárseles de justos los comisarios deberían eliminar a los jockeys tramposos, en vez de castigar al público que, desde que pone los pies en la cancha, ha sido castigado con el 17 por ciento de impuesto, el más fuerte del mundo. Yo había jugado 30 pesos a Volia y contaba con una ganancia de cinco mil, anunciada y por el amplificador. Esta ganancia era como recompensa al jugador de batallas. Los comisarios me la quitaron para contentar de manera barata y cobarde al grueso de los apostadores.

Demé su opinión. Se la agradeceremos numerosos aficionados.

Hipico incorregible

Respuesta:

Corrijase. El caso de Volia deberá servirle de correctivo. No juegue más.

ASUNTO DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Don Joaquín Edwards:

Le agradecería con toda mi alma le diera entrada en su Hyde Park a la presente, ya que mi anterior ha dado tan buenos comentarios a dignos empleados de Correos y Telégrafos, quienes con mucho orgullo estampaban su firma.

Estos señores sufren de un gran mal, y es el de colocar el parche antes de la herida. Ellos reclaman de honor y dignidad, ¿y qué saben ellos de eso? Yo les pregunto si son ellos quienes para saber lo que nos pasa a nosotros. Así, como afirma el señor Bastias, que se trabaja, se calla y se sufre, también deben comprender que entre el personal fe-

Al hablar en mi primer artículo del trabajo femenino, lo hice dirigiéndome a todas las mujeres empleadas, y diciendo que debía preferir al hombre casado en los puestos públicos y en determinadas casas. Las mujeres, cuando éstas probaban que los necesitaban; ahora mi otro reclamo es que se suprima, por completo, el trabajo nocturno femenino, pues es peligroso.

Y, señores míos, si yo levante el grito al cielo, ¿fue porque me indigna ver esos hombres que ya les da poco el hogar y la familia, y se pasan aplaudiendo calles, mientras sus mujeres trabajan con toda clase de sacrificios. Soy una mujer que llevo muchos años luchando, viendo pasar por mi lado cuánta desgracia, y pienso que hay que

(PASA A LA PAG. 5)

Una nueva etapa se inicia para la humanidad

La URSS cumple hoy 26 años de existencia. Creída como expresión de suprema rebeldía contra un régimen que no expresaba los anhelos naturales del pueblo, se vio obligada a luchar duramente contra diversos factores tanto internos como externos, para asentar sólidamente nuevas normas de vida.

Se puede pensar acerca de la Rusia moderna de diversas maneras, pero no se puede negar de ningún modo, a menos que se trate de ignorar la verdad absoluta, de que la URSS constituye una modalidad nueva, en perfecta acuerdo con las condiciones económicas e industriales y además con las fuerzas immanentes del siglo, las cuales lanzan a las masas sobre las sendas del progreso consciente hacia un mañana seguro.

Por tuvieron que pasar largos años hasta que el reconocimiento de estos hechos se abría camino en la opinión pública. Se había escrito y hablado tanto en pro y en contra de la URSS, de sus instituciones y de su gestación progresiva, que a fuerza de montañas de palabras, muchas veces deliberadamente tergiversadas, la verdad no había logrado abrirse paso. Es necesario reconocer que incluso entre las naciones que debían haber sido las aliadas naturales de la URSS, no se quería o podía reconocer este hecho, lo que redundó desde luego en desmedro de sus verdaderos intereses.

Sólo el advenimiento de los regímenes de agresión hizo comprender al mundo que la política externa de todos los pueblos pacíficos requería un reajuste. Pero cuando se trataba de allanar los obstáculos cuando y el incendio devoraba al Viejo Mundo para prender pronto en todos los confines del planeta, la muralla, el infortunado cinturón de seguridad a cuya construcción habían ayudado prodigiosamente los agresores y los círculos oscuros por todo el mundo que no deseaban aquilatar los factores modernos desde un punto de vista adecuado, ya era tarde.

Más aun, fué necesario el estallido de la guerra ruso-germana, para desvanecer hasta los últimos vestigios de esta red de malicia e hipocresía y demostrar al mundo atónito la verdad.

Había proclamado el Führer cuyo Tercer Reich constituye a no dudar la máxima expresión de la reacción concentrada, que mediane el "Aufmarsch" más gigantesco de la Historia salvaría a Europa del supuesto peligro ruso. Y sucedió entonces algo que se puede considerar como el milagro de nuestro siglo. La Wehrmacht, el

ejército más poderoso del mundo, las fuerzas que habían arrollado a su paso toda resistencia, avanzaban en Rusia, avanzaban por hacia Stalingrado. Lo que debía haber sido la coronación de los enormes éxitos militares del Reich, constituyó en último término su derrota. Pero no fué un milagro, no fué tampoco la concentración apresurada de recursos de última hora, no por cierto, fué el fruto de pacientes y silenciosos esfuerzos de largos y duros años, durante los cuales Rusia se había transformado en una potencia militar e industrial de primer orden. En el curso de la guerra, todos los pueblos libres se pudieron dar cuenta de un hecho capital: la potencia de un país y su absoluta cohesión política interna no pueden forjarse por medios violentos, sino que debe ser el resultado lógico de la amalgama perfecta de todas las fuerzas vivas de una nación.

Esta verdad máxima la sintió el Reich y la sigue sintiendo en sus propias carnes, por cuanto el aniversario de la URSS coincide con dos fechas de trascendental importancia para el curso de la guerra y de la reestructuración mundial, respectivamente.

En efecto, hoy hace exactamente un año, el Führer en la Blerhalle de Munich anunciaba a un entusiasta auditorio que Alemania había ganado la batalla de Stalingrado y que nada podía desalojar a los germanos de las márgenes del Volga. Lo que se sucedió después, forma parte de la Historia mundial y constituye una de sus más brillantes páginas. La marea había cambiado de curso y el fatídico empuje hacia el este se transformó en una retirada hacia el oeste.

Stalingrado abrió lo que bien podríamos llamar el corazón del mundo a los hombres, a las mujeres, a los niños de Rusia, y hoy a un año de Stalingrado, la unión entre este y occidente, entre la URSS y las potencias anglo-americanas, se ha sellado definitivamente en Moscú.

Pero no es sólo la unión de las tres grandes potencias, es más allá, en sus proyecciones futuras, la unión de todos los pueblos de buena voluntad, pueblos que han arrasado con la muralla de incompreensión para dar lugar a una nueva etapa en la vida del mundo. En Stalingrado, las fuerzas retrógradas sufrieron la derrota de las armas; en Moscú, las fuerzas vivas de la Humanidad han obtenido su más decisiva victoria, la victoria de la paz y del mañana, que se abra camino a venturoso para toda la humanidad, para todos los pueblos, grandes y pequeños.

HOMENAJE A RUSIA SOVIETICA RINDI
HOY LA "UNION PARA LA VICTORIA"

HABRA UN FESTIVAL EN EL TEATRO MUNDIAL

En el Teatro Municipal de nuestra ciudad se llevará a cabo hoy, a las 19 de la mañana, el homenaje que la "Unión para la Victoria" rindirá a la Rusia Soviética en su 26.º aniversario.

Participará en este acto, que promete alcanzar gran lucimiento, la Alianza Democrática, la Alianza de Intelectuales, la Confederación de Trabajadores y

SE CONDECORO A LOS CONSULES DE
COLOMBIA Y VENEZUELA

HUBO UNA CEREMONIA EN LA INTENDENCIA

En el Salón de Honor de la Intendencia tuvo lugar ayer a mediodía una ceremonia especial durante la cual se hizo en la Orden al Mérito que en grado de Comendador otorga el Gobierno chileno a los Consulados de Venezuela y Colombia.

de poco, a fin de que la referida embarcación pueda prestar cer-

QUINTA COMPANIA DE ROMERO
"Bomba Arturo Prat". — Cita a
Compañía a ejercicio para el domingo
7 del presente, a las 19.30 horas. Unifor-
me de pañada. Punto de reunión el cuartel
Secretaría. 1 No

La CIA. DE BOMBEROS "ES-
ralda" — Sesión extraordinaria,
jueves 11, a las 19.45 horas. In-
me sobre interpretación reglame-
solicitudes de admisión y demás.
El Secretario. II Noe

Fábrica
ESPERANZA 4
Reparaciones de Coche y Camión
TELÉFONO 92243

RECIBIMOS
Toda clase de trabajo de reme-
jado y niquelado. Precios
modicos.
Gálvez 1650 Fono 51562
7-41

IMPORTANTE:

Gran Taller Mecánico
RECIENTEMENTE INSTALADO
AL ESTILO AMERICANO
Se atiende a cualquier cosa
todo llamado para trabajo de
luz, agua, gas, alcantarillado y
todo lo que se relaciona con la
mecánica.
Lláme Ud. a MICHAEL
DUGLAS, y será atendido en
10 DE JULIO 1049

entre San Diego y A. Prat o d
TELEFONO 61407
7-209

**Magdalena
del Real**
CARTOMANCIA
QUIROMANCIA

QUINTOMANCI
EXITOS MARAVILLOSOS. RE-
CIEN LLEGADA DEL SUB
SEVILLA 1718
MICROS HIPODROMO CHILE
Y VIVACETA-YARUR

ATENCIÓN
BARRIO ALTO

Le construimos su hogar por \$ 42.000.— igualmente a cualquier otro barrio. Construcción de ladrillos, cemento, fentec estucado patachado a la cal color blanco o perla. Dos dormitorios de 3 x 4. Baño al medio de 2 x 2.20, living de 3.20 por 4 metros y comedor 4.50 por 4 metros, cocina de 2 x 2.50, empleada de 2 x 3. Piezas empesadas, pintadas al óleo; con armarios de agua potable e instalación eléctrica. Presupuesto.

**Casa de Artefactos
Sanitarios**

SANITARIOS
DE
ROMAN PRIETO R.
Avenida Bernardo
O'Higgins 2350
Antes de comprar sus ar-
tefactos, pidanos presen-
tados sin compromisos.
Escriba al Sr. Ld. de

see:
Lavaplatos nacionales
e importados, Lavatorios
nacionales e importados,
Bidets ingleses, america-
nos y argentinos, Silen-
ciosos, ingleses, america-
nos y nacionales.

Baño de Rincon
revestir y corrientes
COCINAS "MADEMSA"
de 2, 3 y 4 platos
8-dot.

LOS LIBROS DE ARTE

LUCAS CRANACH

POR JORGE PINTO.—ED POSEIDON.—B AIRES

La vida del pintor Lucas Cranach constituye un enigma. Nada se sabe de este artista, porque nada sobre él ha quedado escrito. Fuera del testimonio vivo de sus obras, lo demás está como en nebulosa, como esa misma bruma nórdica dispersada al advenimiento de los tiempos modernos con la Reforma, de la que el artista fue un típico representante.

Parece que Lucas Cranach nació en Krenach, ciudad de la Franconia, de donde proviene su apellido. Debía estudiar de joven con algunos pintores danubianos, cuyas huellas se hacen patentes en sus telas. Según los retratos que trazó el Cardenal Alberto de Brandeburgo, debió recibir la protección de este mecenas. Disfrutó de algunos cargos públicos en su madurez, cuando su pintura impuso su nombre al comienzo de sus compatriotas, y finalmente, se hizo literato impulsado por su temperamento impulsivo y por su espíritu innovador. Aspiraba al título oficial de pintor de la Reforma.

De este pintor, historiador verídico de tanta efígie de su tiempo, no ha quedado ninguna imagen que nos lo revele. Se conocen algunos supuestos retratos hechos cuando el pintor había desaparecido y según el recuerdo de personas que lo conocieron.

Su pintura impulsiva, hecha de instinto y de representación, contrasta con la de su gran compatriota Durero. Es menos universal en la concepción del mundo moderno que nace y hay en ella todavía algunas alusiones al mundo gótico. Es por sobre todo, más popular. Sus temas tienen la comprensión fácil de las gentes.

Para Jorge Pinto hay en su obra dos ingredientes: el ardor pasional y la curiosidad por lo extraño. Lucas Cranach no busca la belleza. Trata, según

el autor, de fijar el carácter, lo fenoménico, la pasión. Esto es exacto, sobre todo si nos damos a contemplar las imágenes que hizo de algunos contemporáneos. El Duque Enrique el Pío nos aparece con su expresión brutal y energética, comparable sólo a la que presenta el Elector Juan el Constante. El burgués de Weissenfels es uno de esos típicos representantes entregados a la pasión humanística del saber. Más tarde se puede apreciar la terrible verdad de estas visiones en la que Lucas Cranach hizo de Martín Lutero a quien conoció y de quien recibió un fuerte influjo.

No solamente hizo retratos, su pincel fue atraído por los temas más libres de composición. Sus temas religiosos están hechos de una filosofía primitiva en cuanto al espíritu, como la famosa sobre asunto bíblico, "Descanso en la huida a Egipto". Las crucifixiones conservan más claramente los elementos góticos y son con verdad gemas en cuanto a la concepción ideal. Le falta sentimiento cristiano y misticismo. Lucas Cranach vive muy apegado a la tierra para llegar a comprender la grandeza que los temas cristianos brindaron, por ejemplo, a Rembrandt o a El Greco.

En realidad la imaginación menguada del pintor no pudo sacudirse nunca el dominio esclavizador del ambiente en que se desarrolló. A este respecto recuerda el autor de esta monografía: "Nada más gótico más alemán", que esas pretensiones visiones paganas. "Hércules y Anteo", son, para Cranach dos aldeanos de músculos apetonados, que libres de su indumento, se trenzan en una lucha.

Tuvo el pintor un deseo constante de ampliar su temática. Hizo, según hemos visto, retrato, pintura religiosa, pagana ("Las Tres Gracias") es una extraña transcripción al ambiente semigótico del autor y por último, se complacía en la pintura que tiene por temas el relato, el cuento y la leyenda. "El burlador de la juventud" es una deliciosa anécdota, transformada por Lucas Cranach en una descarnada sátira a la manera de Goya. En un claro del bosque se halla la fuente. A ella llegan en anécdotas, con mulas o en brazos de nobres robustos, espantosos y horribles viejas. Se zambullen en el agua milagrosa y aparecen por el otro lado transformadas en atractivas jóvenes.

El autor Jorge Pinto ha escrito una sugerente evocación de la vida de este pintor. Interpreta su significación estética dentro de la época en que vivió, nos habla de su técnica, de su visión del mundo arcaico y lo sitúa con Durero, Grünewald, Altdorfer y Holbein, en la cúspide del Renacimiento pictórico alemán. La monografía va ilustrada con sesenta y seis reproducciones en negro y dos en color de obras del artista.

A. R. R.

PARA COMER BIEN

EL LIBRO DEL BUEN COMER

POR P. P. (José Eyzaguirre)

En venta en todas las librerías

Distribuidores para Chile

LIBRAIRIE FRANCAISE

Estado 36 - Casilla 43-D

Santiago

SALPICON de SONRISAS

CON CARCAJADAS A GRANEL

Nueva colección de monólogos en prosa y verso de la última cosecha del aplaudido primer actor cómico

PEPE ROJAS

PRECIO: \$ 5.00

Otras obras cómicas del Teatro Chileno apropiadas para representar en Fiestas Primaverales

TEATRO BREVE Y COMICO PARA AFICIONADOS. Con diez piezas cortas, entre monólogos, diálogos y comedias.

ANTROPOFAGOS POR FUERZA. Comedia en un acto de Malbrán y Campaña.

MI MUJER ES MUY HOMBRIL. Comedia en un acto de Gustavo Campaña.

COMO SE ORGANIZA UNA FAMILIA BUENA O UNA MALA. Comedia en un acto de Campaña.

GEOGRAFIA, VICTORIA Y ANATOMIA. Nuevas conferencias de un estudiante primario. Monólogos cómicos de Miguel Montero.

EL GALLO DE LA PASION. Farsa cómica en dos actos, original de Pepe Rojas y P. Fernández.

LES LLEGO EL PAN DEL CAMPO. Comedia satirizada de Pepe Rojas y P. Fernández.

EL CONVULSION DEL DIA. Satirizada cómicamente, en un acto, de Pepe Rojas y Alberto Méry.

CHISTES, TALLAS Y CUENTOS. Cómicos originales del Tony Chirio.

LA LIGADA DEL CLARK GABLE. Satirizada en un acto de Romulo Romero.

HUMORISMOS. Monólogos, diálogos y sketches del repertorio del actor cómico chileno, don Romulo.

AMA CRISTINA. (Teatro Político chileno). por Oscar Olivares.

AVENTURAS DE EFRAIN CONTRAS. Monólogos cómicos de Oscar Olivares.

POEMAS, DIÁLOGOS, PARODIAS, MONOLOGOS Y TALLAS de Oscar Olivares.

Enviarnos sin compromiso a los Concejales Artísticos de aficionados católicos y listas completas de repertorio general de teatro. Despachos a provincias contra reembolso de correo o ferrocarril.

LIBRERIA Y EDITORIAL CULTURA

HUERFANOS 1165, entre Bandera y Morandé, frente a

Galería Alessandri

CASILLA 4130 TELEFONO 81291

CRONICA LITERARIA

POR RICARDO A. LATCHAM

TRES CUENTOS DEL NOROCCIDENTE

por Mario Bahamonde, Arturo Ramírez y Manuel Durán. (Antofagasta, 1943)

La Comisión de Cultura de Antofagasta ha impreso en un pequeño volumen, tres cuentos premiados en el Concurso abierto por el Municipio de esa ciudad. Los relatos pertenecen a escritores jóvenes y revelan un nuevo espíritu que la gente actual de la provincia expresa ante sus fenómenos típicos o sus costumbres singulares. Los premiados son: Mario Bahamonde, autor del mejor cuento, cuyo título es "El Carretero"; Arturo Ramírez, cuyo título es "La Justicia"; y Manuel Durán, periodista que ha compuesto el relato "Los sesenta pesos de Luchito Rivera".

Desde luego se perciben diferencias de calidad y estilo entre los tres artistas novatos, pero ellos no desmerecen el conjunto de sus observaciones, que dimanan de un dominio del medio y de sus características psicológicas. El noroccidente ha sido visto, aun por escritores importantes desde un ángulo literario como pretexto para demostrar opiniones sociológicas acerca de la pampa. Son pocos los que conocen su idiosincrasia, su atmósfera densa y contradictoria, su hechizo extraño, que en la geografía moral de esta tierra despierta el clima especialísimo que ofrece al hombre. El aluvión humano que se derrama sobre el Chiquimacuta, suspendida sobre su rojiza vetébrata de cobre, la ética cosmopolita que tienen los moradores de la pampa, el perfil alegre y deprimido del antioqueño, los ruidos y las argucias del noroeste, el maliz estético de los rotos calcheros constituyen un venero hondo y magnífico, de donde alguna vez se extraerá una síntesis novelesca que no han podido captar hasta hoy los escritores chilenos.

Por eso, el esfuerzo de los cuentistas antofagastinos revela un comienzo de aproximación a un tema cuya virginidad permanece intacta. Mario Bahamonde aventaja a sus compañeros en la destreza del perfil popular, del rasgo típico, sorprendido en su Carretero, sorprendido en su Carretero, sorprendido en su Carretero. El autor Jorge Pinto ha escrito una sugerente evocación de la vida de este pintor. Interpreta su significación estética dentro de la época en que vivió, nos habla de su técnica, de su visión del mundo arcaico y lo sitúa con Durero, Grünewald, Altdorfer y Holbein, en la cúspide del Renacimiento pictórico alemán. La monografía va ilustrada con sesenta y seis reproducciones en negro y dos en color de obras del artista.

El autor Jorge Pinto ha escrito una sugerente evocación de la vida de este pintor. Interpreta su significación estética dentro de la época en que vivió, nos habla de su técnica, de su visión del mundo arcaico y lo sitúa con Durero, Grünewald, Altdorfer y Holbein, en la cúspide del Renacimiento pictórico alemán. La monografía va ilustrada con sesenta y seis reproducciones en negro y dos en color de obras del artista.

El autor Jorge Pinto ha escrito una sugerente evocación de la vida de este pintor. Interpreta su significación estética dentro de la época en que vivió, nos habla de su técnica, de su visión del mundo arcaico y lo sitúa con Durero, Grünewald, Altdorfer y Holbein, en la cúspide del Renacimiento pictórico alemán. La monografía va ilustrada con sesenta y seis reproducciones en negro y dos en color de obras del artista.

El autor Jorge Pinto ha escrito una sugerente evocación de la vida de este pintor. Interpreta su significación estética dentro de la época en que vivió, nos habla de su técnica, de su visión del mundo arcaico y lo sitúa con Durero, Grünewald, Altdorfer y Holbein, en la cúspide del Renacimiento pictórico alemán. La monografía va ilustrada con sesenta y seis reproducciones en negro y dos en color de obras del artista.

El autor Jorge Pinto ha escrito una sugerente evocación de la vida de este pintor. Interpreta su significación estética dentro de la época en que vivió, nos habla de su técnica, de su visión del mundo arcaico y lo sitúa con Durero, Grünewald, Altdorfer y Holbein, en la cúspide del Renacimiento pictórico alemán. La monografía va ilustrada con sesenta y seis reproducciones en negro y dos en color de obras del artista.

El autor Jorge Pinto ha escrito una sugerente evocación de la vida de este pintor. Interpreta su significación estética dentro de la época en que vivió, nos habla de su técnica, de su visión del mundo arcaico y lo sitúa con Durero, Grünewald, Altdorfer y Holbein, en la cúspide del Renacimiento pictórico alemán. La monografía va ilustrada con sesenta y seis reproducciones en negro y dos en color de obras del artista.

El autor Jorge Pinto ha escrito una sugerente evocación de la vida de este pintor. Interpreta su significación estética dentro de la época en que vivió, nos habla de su técnica, de su visión del mundo arcaico y lo sitúa con Durero, Grünewald, Altdorfer y Holbein, en la cúspide del Renacimiento pictórico alemán. La monografía va ilustrada con sesenta y seis reproducciones en negro y dos en color de obras del artista.

El autor Jorge Pinto ha escrito una sugerente evocación de la vida de este pintor. Interpreta su significación estética dentro de la época en que vivió, nos habla de su técnica, de su visión del mundo arcaico y lo sitúa con Durero, Grünewald, Altdorfer y Holbein, en la cúspide del Renacimiento pictórico alemán. La monografía va ilustrada con sesenta y seis reproducciones en negro y dos en color de obras del artista.

ción más plena en el castañeto de su risa. La narración es apretada, y nada más hay en ella que se vierta, en torrente declamatorio, sobre el lector. Así se vive y se muere en un escenario, cuyo héroe ha sido aquí cacherro en la oficina Anzures, de rioplatense, en la Araucanía, y particular, en la Asonia.

En la jerga salitrea esos cargos tienen su puntillo de honra y responsabilidad. Bahamonde, en resumen, ha sabido expresar el rasgo estético del pampino, con un nímbo de idealización sobre el apacible protagonista heredero tardío de los conquistadores descendientes de Guzmán de Alfarache o de Pedro de Urdeales.

El cuento de Arturo Ramírez insinúa un escritor y demuestra las posibilidades que tiene este joven al abandonar el sentimentalismo que derrama al final de su relato.

"La Justicia" es un episodio corriente en la vida del norteño, y ofrece emoción maraña en su primera parte. Hay, en este pequeño trabajo, condiciones de observador del noroeste, un conocedor del medio popular. Ramírez debe redondear sus periodos, aclarar la frase y acercarla al ritmo actual de los realistas. Con una mejoría de la prosa, podría exhibirse como un buen cuentista, ya que aquí tiene nervio, a ratos, y un inextinguible amor a la región noroeste.

Los sesenta pesos de Luchito Rivera, de Manuel Durán, dan la idea de un valor nuevo, que posee las mismas cualidades, y defectos de Ramírez. El tema no es novedoso, pero tiene cierta carnación humana, intensa palpación de veracidad emocional. Es la lucha de un obrero pampino entre el deber y el llamado de la carne. Ha sido traído uno, pero al hogar, y desea echar una cana al aire en un prostíbulo. Pero prevalece en él el sentido del deber y encuentra cierta comprensión romántica en una mujer. No se escapa lo elemental del procedimiento y la inmundicia del método narrativo. Pero esto no es para nosotros otra cosa que un signo de juventud espiritual. La perfección vendrá más adelante. Porque la verdad es que los tres narradores de Antofagasta han ampliado y enriquecido

el panorama del cuento rioplatense. En ellos vemos una insinuación artística que pronto nos sorprenderá con más sazonados frutos de realismo literario.

DOS ENSAYOS DE ARTE. Por Antonio R. Romero. (Ediciones Milantún, Santiago, 1943)

¿Quién no conoce ya en Santiago a Antonio R. Romero, dibujante, fino glosador del arte clásico y moderno, caricaturista y excelente charlatán? Porque Romero, como su maestro Bagaria, está en todas partes, y no parece haberlo visto desde siempre. Aquí en estos Dos Ensayos de Arte, editados por Milantún, Romero ofrece el tesoro de su experiencia crítica, de su finísimo ojo acostumbrado a los matices, y coloridos más contrarios. En Romero hay un perfil curioso: no tiene la rotundidad lírica, la agresividad española que deja para sus caricaturas políticas, sino un ensayista a la francesa, enemigo de divagar concreto y documentado, con visión social de la pintura y adecuado contorno crítico. La angustiosa penitencia ha sabido suavizarla en un contacto largo con el medio artístico y cultural de Francia, que le ha proporcionado un arsenal de recursos técnicos y una extensa mirada que sabe animar a un panorama pictórico y plástico. Cuando Romero analiza al Greco lo ha sumergido en el espacio castellano, en su trasplante griego y veneciano a la meseta donde medra el Escorial. Pero el rasgo analítico de Romero no se queda en lo enológico, en la fertilidad característica en los que comentan a Doménico Theodorou. Dice que los extraños contrastes que se dan en Cervantes los siente anunciarse ya en El Greco. La deformación caricaturesca del Caballero de la Triste Figura en su singular mezcla de lo ideal y de lo grotesco, de lo heroico y lo marcial, está también en la obra del candidato cuando capta los elementos espirituales de su pintura al afincarse en la patria de adopción. Son muy selectivas, también, estas notas sobre la Visión de Toledo de El Greco. "Los cielos aparecen con luces horribles, azules profundos. Un aire tenebroso semeja barrer aquel paisaje de seta y pétalo aridez. No hay una nota optimista en esta tela y el hombre se pierde en el desconcierto de sus frías epi-casas prometidas. Esto

más que un cuadro semeja un Golgota pictórico". Más adelante, Romero identifica la pintura española con los puros impulsos individuales y "adánicos". Ubicado El Greco en su época y medio, corresponde, pues, a lo específico de su grupo pictórico: dramatismo, rugosidad, irreverencia.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura. Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

Desfilan aquí varios maestros de la pintura en una selección aléctica, su discriminado criterio estético. Si no bastara a demostrarlo el ensayo sobre El Greco habría que espigar en las páginas densas y justas del segundo estudio, cuyo título es Los cinco sentidos de la pintura.

UN CHILE CALIDO... PERO FRIO, FRIO

POR ELSA MAWELL

Empleando una simpática y interesante mezcla de inglés, español y francés, María Luisa Bombal, joven y vivaz novelista chilena, se ha compuesto para decirnos:

La política del Buen Vecino nos obliga a decirnos la verdad acerca de nuestros países, no es cierto? Voy a contarle algo sobre Chile.

E inclinándose hacia mí, me dijo en tono confidencial:

—Allá en mi tierra siempre hace mucho frío. Especialmente ahora. Tenemos muy poco carbón a causa de la guerra, así que el invierno es muy frío.

Me miró como mira quién come un delfín: como si me hubiese disparado un tremendo secreto familiar.

Pancho Murature, un argentino millonario y rubio, que me había presentado María Luisa, intervino para explicarme:

—La mayoría de los chilenos intrínsecos que quisieran quedarse en Chile, pero el clima es demasiado frío y vigoroso.

—Pero frío, terriblemente frío. Agregó María, nostálgicamente. Y, encendiendo un cigarrillo, dijo: "También hace frío en Buenos Aires, algunas veces, no es verdad Pancho? Hace viento y frío y no hay calefacción."

Pancho reclamó que se dijera esto de su tierra.

La señorita Bombal nació en Chile, pero se educó en Francia y ha vivido la mayor parte de su vida en la Argentina. Quedó tan impresionada con nuestro torrido verano que quiso quedarse en Chile para probar el invierno y saber si nuestra calefacción era tan fuerte como nuestro verano.

—Y qué va a hacer? le preguntó Pancho. "Escribir libros sobre Chile, como usted," respondió ella, "y no materializarme en la vida."

Pancho la estaba "torando" pues la señorita Bombal es la primera novelista de Chile. Uno de sus libros ya está traducido al inglés y va a ser publicado aquí en el otoño.

LA PROPAGANDA ES BUENA, PERO...

No, pero es posible que escribiendo libros para la propaganda, por radio a la América del Sur, — contestó.

—¿Pero qué es buena nuestra propaganda hacia la América Latina? le preguntó, pensando en el Coordinador.

—Pues, que sea buena, pero lo que nos están dando no es precisamente lo que queremos oír. Los libros que nos enseñan el significado de la palabra solidaridad americana. A nosotros nos in-

teresan las mismas cosas que a ustedes.

—Y mucho de lo que se habla de América es muy denso, corrobora.

Lo que pasa es que todos aquí tenemos una idea falsa y equivocada de la América Latina.

—No tanto ideas equivocadas, sino que nadie quiere leer la menor idea, agregó ella. Ustedes no creen que los brasileños son diferentes a los mexicanos y que los peruanos no son la misma cosa que los uruguayos.

—Y que los chilenos son diferentes a los argentinos, apuntó Pancho.

—¿Cree Ud. que "Saludos Amigos" es una buena propaganda? le dije, preguntándole algo que desde hace tiempo me inquietaba.

—A mí me encanta, respondió con sinceridad María Luisa, pero hay mucha gente que piensa que la parte dedicada a Chile no es todo lo importante que debería ser.

—Se refiere usted al episodio del pequeño avión que cruza los Andes llevando correspondencia? le advertí que esa es precisamente la parte que más me agrada, le dije.

Bajo la influencia de su educación francesa, María Luisa comenzó escribiendo en francés. Pero, de regreso a su patria, volvió a descubrir el castellano, al que ella llama "idioma fuerte y resaca, sin clichés". Cree que el estilo femenino se debe diferenciar del de los hombres; que debe ser menos, pero, menos realista, más del corazón que del cerebro, "porque la mujer es como sentimental y no materialista".

Trató de que me hablara de su libro "La Amortajada", pero lo único que me pudo sacar de ella, es que trata de una novela acerca de "todas las mujeres y para todas las mujeres".

PROLOGO AL ARTICULO DE ELSA MAWELL

(En el diario "The New York Post", del Nuevo York Times, una famosa columnista norteamericana, cuyos artículos se reproducen en 173 diarios de Estados Unidos, publicó estas impresiones sobre nuestra compatriota María Luisa Bombal. El prestigio de Elsa Maxwell y la resonancia que tienen y adquieren sus opiniones dentro y fuera de Estados Unidos, hacen que sea importante la forma cordialísima con la que la periodista neoyorquina enfocó a la brillante novelista chilena.

En los círculos literarios de Norte América existe expectación y curiosidad por conocer la versión inglesa de "La Amortajada", libro que al decir de un crítico local que he leído, que nos enseñen el significado de la palabra solidaridad americana. A nosotros nos in-

teresan las mismas cosas que a ustedes.

—Y mucho de lo que se habla de América es muy denso, corrobora.

Lo que pasa es que todos aquí tenemos una idea falsa y equivocada de la América Latina.

—No tanto ideas equivocadas, sino que nadie quiere leer la menor idea, agregó ella. Ustedes no creen que los brasileños son diferentes a los mexicanos y que los peruanos no son la misma cosa que los uruguayos.

—Y que los chilenos son diferentes a los argentinos, apuntó Pancho.

Esta tierra es nuestra.

Con este título y con Charles Laughton y Maureen O'Hara en la pantalla, el Teatro Cervantes y la RKO ofrecen a la colonia francesa y a sus simpatizantes, una película del distinguido cineasta francés Jean Renoir.

Esta película ilustra anécdotas del nacimiento de un mundo nuevo en las tinieblas de la opresión. El espíritu de los pueblos oprimidos, dignos de permanecer, no abandonan su dominio. Dice: Esta tierra es nuestra. Manténmonos intactos nuestra nobleza humana, nuestro patrimonio, nuestra herencia. Viviremos siempre en esta tierra que Dios creó para nosotros y que cultivamos y decoramos como queramos. Esta tierra es nuestra, para llenarla con nuestro destino de hombres libres.

La resistencia francesa contra la "Revolución Nacional", régimen Quisling de colaboración con la revolución nacional-socialista alemana, que se quiere imponer por el tránsito violento y sangriento en una atmósfera de terror y de inseguridad general de injusticia inevitable. La resistencia francesa es propiamente una contrarrevolución, es la renovación total de esa atrincheada, realizada por hombres templados individualmente en la lucha que saben que para cambiar las cosas, no basta con "convertir" a los otros, sino que es necesario también asumir responsabilidades por sí mismos.

La Cuarta República en pañales es animada de una mística que no se confió por decreto. La Historia enseña que nada grande puede hacerse sin las masas y la juventud, y la Cuarta República será marcada por el sello de las tradiciones nacionales que se basan en la libertad y la justicia. Una Revolución que lleve el cuño hitleriano o mussoliniano no es para Francia una Revolución Nacional.

En cambio, este intento ya fracasado, habrá prestado un inestimable servicio al país por cuanto provoca un renacimiento de la mística republicana no del republicanismo amorfo e irresponsable de los veinte años últimos, sino de la verdadera mística del 1789 que sublevó a Francia y después al mundo.

Como dice el órgano clandestino "Combat": "Nosotros queremos una Francia Libre, porque la libertad es el primero de los bienes. El Gobierno de Vichy no lo ha demostrado de una manera perentoria. Lanzado por la pendiente de la arbitrariedad y de la tiranía, no puede detenerse. Pero nosotros queremos una libertad que sea la contrapartida de eso, el dominio de sí mismo. Nosotros no queremos esta dejadez decadente que ha conducido al hombre a la abulia y a la Francia a Vichy. La libertad se merece y se gana cada día."

Amigos chilenos, vayan con sus amigos franceses a ver como es ineludible defender en la paz y a la luz del día, en las instituciones republicanas que nos legaron nuestros padres, la justicia y la libertad, si no habrá que defenderlas un buen día en la guerra y las tinieblas del odio y de la guerra.

Vaya a ver "ESTA TIERRA ES NUESTRA".

RETRETAS.

La banda de la Escuela de Carabineros, de 12 a 13.30 horas, ejecutará hoy, en la Plaza de Armas, bajo la dirección de Apolo Lago Mejías, la siguiente retreta:

1. M. Valenzuela, Valparaíso. Marcha de Introducción; 2. Von Keller-Bell, Spanische Lustspiel, Obertura; 3. L. Breton, La Verbena de la Paloma, Fantasia; 4. F. Vives, Huésped del Sevillano, Aire español; 5. John Straus, Cuencos de los Bosques de Viena, Vals (a pedido); 6. Pedidos del público; 7. Marcha final.

Programa que ejecutará el Orfeón Nacional de Carabineros, hoy de 11 a 12.30 horas en la Plaza de Armas, bajo la dirección del subdirector de bandas, alférez Lorenzo Ramos Vázquez:

1. Del Real, Marcha de Parada; 2. Keller Sela, Lustspiel Ungarisch, Obertura; 3. J. Demersremar, Fiesta en Aranjuez, Fantasia española; 4. J. Moroni, Algarrobo, Tostada; 5. Meyerbeer, Baile de Antorchas, Ballet; 6. Thurban, Suite Americana, Suite; 7. Weber, Invitación al Vals, Danza; 8. L. Sandoval, Desfilé de carabineros, Marcha final.

COMPRO
JOYAS VALIOSAS
BRILLANTES ESMERALDAS
ZAFIRO, OBJETOS DE ORO
PLATINO PLATA
TAMBIEN BOLETOS DE EMPEÑO CUALQUIERA
PAGANDO COMO NADIE
AV. BDO. O'HIGGINS 857

La Alcañicia
Del Telar al Hogar
Shantung
Seda con hilo mecanizado, la tela ideal para el Vera no, muy durable, dibujos exclusivos.
Precio de reclame **59.**
Sedas
Catedral 1065 Puente 671
entre Plaza de Armas y Bondero casi al llegar a Rosos

CULTO

A las familias católicas de Santiago

La comisión nombrada por el Excmo. señor Arzobispo de Santiago, don José María Caro, para realizar la construcción del gran templo, con su plaza monumental y demás anexos, que se proyecta erigir en el sitio mismo de la batalla de Maipo, al iniciar se el mes de Mayo, en que imploremos los favores de la Reina de los cielos, hace un fervoroso llamamiento a las familias católicas de Santiago para que se inscriban como fundadores del templo.

En momentos de grave peligro para la existencia misma de nuestra nación, las autoridades y el pueblo de Santiago, reunidos en la Iglesia Catedral, elevaron sus plegarias al cielo, implorando su protección en favor de Chile y formularon el voto solemne de erigir un templo dedicado a la Santísima Virgen del Carmen, patrona de nuestro Ejército, en el sitio mismo en que se decidiera la victoria.

La Virgen del Carmen oró el voto de nuestros mayores, y el general don Bernardo O'Higgins, recordando su especial protección, inició la construcción del templo, voto que demoró largos años, y que hoy se encuentra en mal estado y no corresponde al alto llamado por Chile en un siglo de vida independiente, ni a la altura de la gratitud y del honor de la nación.

Subleite, pues, la deuda de gratitud contraída con la Virgen del Carmen por las autoridades y el pueblo de Santiago, y éste es el momento de proceder a su cumplimiento, porque más que en otras ocasiones, necesitamos hoy la protección del cielo. Esta obligación pesa de hoy.

En el Carrera.

El próximo martes un grupo de sus amigos ofrecerá un té en honor de la señora Raquel Santuantes de Pimentel, con motivo de su viaje a Antofagasta. Las adhesiones se reciben en la Caja Central del Hotel hasta las 16 horas del mismo día.

El jueves 11 tendrá lugar el gran té-coctail bridge en beneficio de las víctimas de la guerra en Polonia, organizado por la señora Nieves Ramos Montero de Mazurkiewicz, esposa del Excmo. señor Ministro de Polonia.

A BUENOS AIRES.

Se ha dirigido a Buenos Aires, por la última combinación, la señorita Valeria Dosso Bascuñán.

DE BUENOS AIRES.

Via aérea regreso ayer de Buenos Aires, don Arturo Lamarcha Bello.

Modelos del Centro
a precios de barrio
IMITACION
NYLON
LA GRAN MODA
\$198.
COMBINADO CON GAMUZA FINA
Calzados Taylor
SAN DIEGO 129
DONDE HACE RINCON

MUSICA

LA REPETICION DEL CONCIERTO FOLKLORICO

Cuando hace más o menos tres meses, el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile ofreció su primer concierto de música folklórica en la Sala Cervantes, nosotros, desde estas mismas columnas, insinuamos la idea de repetir esa audición de obras populares en un local donde pudiera concurrir el mayor número de personas, especialmente estudiantes pertenecientes a las diversas ramas de la enseñanza, tanto fiscal como particular de Santiago. Nuestra petición no cayó en el vacío, y es así como, ayer, se dio otra vez ese concierto ante un público numeroso y entusiasta que supo valorizar a través del desarrollo de los números del programa los diferentes géneros de la música popular chilena, desde el zapateo del siglo XVIII hasta el esquinazo de nuestros días.

Los trozos de aires, cuandos, zamacuecas, resbalos, tonadas esquinazas, villancicos, zapateos y cantos de velorios tuvieron en las Hermanas Loyola, en Elena Moreno, en el Dño Rey-Silva y en los Provincianos a vibrantes intérpretes del alma popular.

Y ya con debida oportunidad dijimos que no hay nada más atrayente que esa canción nacida a la sombra de la ramazón campesina. Lleva en sí, la pureza del ambiente de su origen, el buen humor y el sentimiento del huaso que extrae con sus rudas manos la vitalidad de la tierra chilena. No es la planta cultivada en su conservatorio, sino aquella que bebió la claridad del arroyo y los fuertes rayos de un sol de verano. A veces, en sus viajes hacia la ciudad suele perder algo de ese candor y de esa frescura que traera, a modo de ofrenda, de los pastizales suaves, haciéndose en cambio un poco engreída como cualquier expresión de la capital, pero, por suerte, no siempre cae en semejante promiscuidad.

Tenemos que formar la modalidad musical chilena, ya sea apoyándonos en el pasado o, simplemente organizándola con recursos modernos. Lo importante es crear un ambiente propicio a su desarrollo.

A. A.

LA OPERA "SAYEDA", DE BISQUERTT

Después de una sólida preparación se llevará a la escena del Teatro Municipal el viernes 12, la ópera "Sayeda", de Prosper Bisquertt. El ambiente oriental de la ópera, que se desarrolla en un palacio árabe, es subrayado por Bisquertt con el empleo

de danzas exóticas que estarán a cargo del Cuerpo de Ballet de la Escuela de Danzas, que dirigirá el famoso danzarín y coreógrafo Ernest Uthoff. Blanca Hau ser, Antonio Carrión y Alberto López encarnarán los protagonistas de este drama lírico. La dirección y coreografía estarán a cargo de Armando Carvajal.

Además de "Sayeda", el Cuerpo de Ballet de la Escuela de Danzas interpretará "Aceloraciones", ballet de J. Strauss; "Mintrele", de Debussy; y "Ballet de la Opera de Manon", de Massenet. La coreografía de estos divertimientos es creación de Ernest Uthoff. Como primer danzarín actuará Rudolf Pesch, uno de los valores más altos de este género de arte con que cuenta Chile. Los damascos de la sala, por lo tanto, tendrán la oportunidad de ver la obra de Verdi, "Traviata", en el sábado.

Este coro es uno de los más afamados de todo el país y se ha revelado como uno de los más serios y prestigiosos a través de sus actuaciones.

En el concierto de mañana se cantarán composiciones de Bach, Brahms, Hasler y Edigman, canciones populares europeas y "negros espirituales".

En el concierto de mañana se cantarán composiciones de Bach, Brahms, Hasler y Edigman, canciones populares europeas y "negros espirituales".

En el concierto de mañana se cantarán composiciones de Bach, Brahms, Hasler y Edigman, canciones populares europeas y "negros espirituales".

Matrimonio García Swart-

Valdés Pérez.

En la Iglesia de los RR. PP. Franciscos, se celebró bendecido hoy, a las 12 horas, el matrimonio de la señorita Anita Valdés Pérez con el señor Sergio García Swart.

Serán padrinos, el señor Salvador Valdés Morandé y señora Ana Luisa Pérez de Valdés, el señor Martín García Aránguez y señora Rosa Swart de García.

Servirán de testigos del matrimonio religioso, los señores: Jaime Larraín García Moreno, Alfonso Valdés Morandé, Luis Lira Lugo, Juan Francisco Pérez Valdés, Manuel Correa Valenzuela, Samuel Ytrarázaval Lira, Alfredo García Aránguez, Joaquín

Prieto Concha, Juan Agustín Peni Dússat, Fernando Aldunate Errázuriz, Guillermo Tordella Ortiz y Martín García Swart.

En el matrimonio civil serán testigos los señores: Osvaldo Valdés Morandé, Claudio Pérez Valdés, Julio Bascuñán Pérez, Luis Bascuñán Valdés, Hernán Vidal García, Enrique Mañute Varas, Jorge García Aránguez, German Dominguez Echenique, Carlos Errázuriz Eyzaguirre, Santiago García Swart, Guillermo González Prats y Pablo García Swart.

Pondrá las bendiciones el Pbro. don Gerardo Pérez Valdés.

PARTE DE MATRIMONIO.

Un grupo de amigos festejó al señor Carlos Ovalle con motivo de su día onomástico.

participa a usted su matrimonio con la señorita María Isabel Silva Berton, y le invita a la ceremonia religiosa que tendrá lugar en la Capilla de los RR. PP. Franciscos, el 13 del presente, a las 12 horas.

"José Hugo Navarro Leiva,

donde tendrá el mayor agrado de atender a usted en lo relacionado con:

• ALTA COSTURA
• CONFECCIONES Y
• ARTICULOS PARA
• SESORAS

Donde el arte de la costura la vestirá con elegancia

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

MANIFESTACION

Un grupo de amigos festejó al señor Carlos Ovalle con motivo de su día onomástico.

participa a usted su matrimonio con la señorita María Isabel Silva Berton, y le invita a la ceremonia religiosa que tendrá lugar en la Capilla de los RR. PP. Franciscos, el 13 del presente, a las 12 horas.

"José Hugo Navarro Leiva,

donde tendrá el mayor agrado de atender a usted en lo relacionado con:

• ALTA COSTURA
• CONFECCIONES Y
• ARTICULOS PARA
• SESORAS

Donde el arte de la costura la vestirá con elegancia

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker

ahora en su nuevo local de

Moneda 752 Fono 69272

Adriana Merino Harnecker



Señora Ana de Vicente Cabello cuyo matrimonio con el señor Jaime Fabregat Sureda se efectuó hoy a las 12 horas en la Iglesia de San Ignacio. — Impartir las bendiciones el Revdo. P. Juan M. Díez

La Marquesa de Luca de Tena.

El cable no, trajo anteayer la triste y dolorosa noticia de la gravedad de la Marquesa de Luca de Tena, esposa del Excmo. Embajador de España en Chile hasta hace pocos meses, y horas más tardes la noticia de su fallecimiento acaecido en su residencia de Madrid.

En nuestro país donde los ex diplomáticos, conquistaron sólidos lazos de afecto y amistad esta noticia ha causado un profundo sentimiento de pesar.

La Marquesa de Luca de Tena traslucía la noble estirpe de su raza, en su gran bondad y su modestia y sencillez. Madre de una numerosa familia, se dedicó con esmero y sabiduría a la formación de sus hijos, basada en nobles principios de fe y caridad.

Partió hace pocos meses de entre nosotros y al despedirse con honda pena de nuestra tierra que ella dijo haber conquistado su corazón, quién podía imaginar que su eterna partida estaba tan próxima.

Llegue hasta su distinguido esposo y familia el sincero pesar con que la familia chilena se une a su dolor.

CONDOLENCIA DEL GOBIERNO

SERVICIO RELIGIOSO EN SAN AGUSTIN

Las amigas chilenas de la señora Catalina Brunet de Luca de Tena, nos piden informar que mañana lunes, a las 9.30 horas, habrá un servicio religioso en el Templo de San Agustín, por el sufragio de su alma, al cual se invita a las señoras de la colectividad española, Acción Católica Española y personas que deseen asistir.



Aniversario de Polonia.

Con motivo del 25 aniversario de la restauración de la independencia de Polonia (11 de noviembre), tendrá lugar hoy domingo una misa por Polonia a las 11 horas en la Iglesia de las Victorias (Bellavista 23) a la que se invita por la presente a todos los miembros de la colectividad polaca y amigos de Polonia.

LA SRA. JUANA REYES V. DE VARGAS DEL CAMPO.

Ayer falleció en esta capital la señora Juana Reyes v. de Vargas del Campo, vinculada a conocidos hogares de Chile y de la Argentina.

Madre de los señores Edo-riberto, Tucapel y Manuel Vargas, de figuración en los círculos políticos, dejó el recuerdo de una vida consagrada al bien y al cariño de los suyos.

Sus funerales, se efectuarán mañana, a las 10.30 horas, después de una misa que se oficiará en la Capilla del Cementerio General.

MATRIMONIOS.

Se ha concertado el matrimonio de la señorita María Teresa Muñoz Varas con el Dr. Humberto Casal Rodríguez, Rizo la visita de estilo el Dr. Humberto Casal Monreal.

Se ha concertado el matrimonio de la señorita Eder Donoso Cornejo con el señor Carlos Crutiner Z.

Hizo la visita de estilo el señor Carlos Weitz R. y señora Julia Hansen de Weitz.

INSTITUTO DE HUMANIDADES MIGUEL LEÓN PRADO.

Hoy domingo, a las 16 horas, en el Estadio del Llano, se llevará a efecto la Revista Anual de Gimnasia del Instituto de Humanidades "Miguel León Prado", Liceo de Niñas de la Gran Avenida, para cuya ceremonia se han repartido las respectivas invitaciones que servirán de entrada.

EN LA DIPLOMACIA.

El Honorable señor Folke Wennerberg, Encargado de Negocios de Suecia, partió ayer a Talca y Rengo para visitar ciertos establecimientos industriales y estará en Santiago nuevamente el miércoles próximo.

REMIOS

Señora María Castro de Moreno Distinguida alumna del curso de Peluquería Artística, premiada al fierro y al agua del acreditado Instituto Técnico, Santo Domingo 1307 esquina de Testinos, que al término del curso recibió su diploma de competencia.

LA OBRA DE LOUIS BAUDIN

Un magnífico libro, de profunda documentación, de amenísima lectura. El trabajo más completo que hasta hoy se haya publicado sobre el tema. Un volumen de más de quinientas páginas, con vocabulario, bibliografía, equivalencias, tablas históricas y mapas. Edición corriente \$ 45.— Edición de lujo, empastada: \$ 75.— PEDIDOS EN LAS BUENAS LIBRERIAS

CURSOS DE VERANO EN LAS ESCUELAS DIAZ-GASCOGNE

Mañana lunes, en este establecimiento se abrirá la matrícula para los cursos de verano, alumnos: mecánica dental, enfermería dental, modas para adultos e infantiles (corte y confección), sombreros, peinados artísticos, estética femenina, manicure, bordados a mano, flores, sostería etc.

Las Escuelas Politécnicas "Díaz-Gascogne" cuentan con un internado para las alumnas de provincias en condiciones muy convenientes y sirviéndoles a la vez de sujeción, para quienes no tienen familia en la Capital.

Prospectos informativos, pueden solicitarse personalmente o por correo al local de la Escuela, Santo Domingo 670.

Sedas y ALGODONES

SEÑORA:

Le conviene pasar a ver nuestros precios. Tenemos surtido completo en Algodones y Sedas nacionales e importadas, a los precios más bajos de plaza.

Para modistas, ambulantes, comerciantes y empleados, precios especiales.

VISITE NUESTRA CASA Sin compromiso

Los precios están a la vista del público.

EMILIO KORT

SAN ANTONIO 559

La conferencia de mañana.

Con la disertación de don Carlos Peña Otazgui, "Mi viejo Santiago", que se llevará a efecto mañana a las 19 horas, en el Auditorio de Radio Sociedad Nacional de Minería (Moneda 973 piso 3.º), se cierra el interesante ciclo de charlas organizado este año por el "Centro de Conferencias".

El visible y a veces hasta apasionante interés manifestado por el público, y la densa y elegida — en el aspecto de tono mental — concurrencia que asistió a estas disertaciones, han venido a demostrar, con argumentos irrefutables, a los organizadores de esta asociación de cultura, que la fundación del "Centro de Conferencias" no sólo fue una necesidad que había que cumplir sino un grande y triunfador acierto.

La conferencia de mañana entra de lleno en las acciones de ese gran señor, refinado y artista, que es don Carlos Peña Otazgui. Investigador amoroso y erudito de una época olvidada, expondrá sus fecundas meditaciones sobre una ciudad que a través de cuatro siglos de existencia aparece más "nueva" pero no más profunda ni más poética.

La conferencia se centrará al sumario siguiente: ¿Por qué Valdivia escogió el valle del Mapocho para establecerse? Se funda Santiago con todo el ritual de las conquistas según las Leyes de Indias. Lo que era Santiago al finalizar el siglo XVI y en la primera mitad del XVII. Lo que se desprende de los inventarios de las tiendas, de la época. Las iglesias y conventos brotan de "tierra de buena arquitectura" si creemos a los cronistas. El espantoso terremoto de Mayo de 1647 que arruina la ciudad. Ojeada a los monumentos. Viñorio apacible y placido rodeado de huertos y olivares. El siglo XVIII asiste a la construcción del puente de Cal y Canto, del Palacio de la Moneda y de los tajamares, sin hablar del Cabildo y de la fundación de otros claustros. El siglo XIX y la Independencia encuentran a un Santiago de cincuenta mil habitantes, ciudad de carácter español y de casas blancas como en Jaén o en Fez. Los viajeros que llegan a Chile alaban el encanto de esa vida de Santiago. Las residencias importantes, fruto de los millones de los mineros de Chacabuco.

Los paseos: la Alameda; el Tajamar. Pregones callejeros. Vicuña Mackenna Intendente en 1872, transforma y moderniza la ciudad.

En la providencia de Dios existe una provincia humana, donde el hombre, o domina o se arruina. En nuestro mundo humano, Dios trabaja para bien del hombre y a través del hombre y por medio de la persuasión y no de la coerción. Es en esta forma que somos hombres y dispuestos de libertad. Es así como puede lograrse el carácter, la personalidad espiritual y no de otra manera. Es el riesgo que corre Dios al permitirle al hombre que sea hombre y disfrute de una vida personal genuina. Es, en consecuencia, porque El no hace lo que al crear al hombre, espera que se realice aquí, Dios hizo la tierra, las montañas, los ríos, pero no construyó los caminos, ni las casas. Es el hombre quien debe construirlos!

Unicamente cuando el hombre aprenda a ser justo y misericordioso, o sea, aprenda a dominar su desordenado corazón y haga la voluntad de Dios, dejarán de ser las guerras y las tragedias, lo odioso y lo horrible.

No es Dios, quien está mudo. Es el hombre el que es lerdo y desobediente. "Cuando el hombre escucha, Dios habla. Cuando el hombre obedece, Dios obra."

PEDRO ZOTTELE

NACIMIENTO.—

Ha nacido un hijo del talento de Aviación don Renato Soto Marín y de la señora Lucy Alcalá de Soto.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señorita Marija Pinochet Parada. Su estado es satisfactorio. — Delicado de salud don José N. López Reyes.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señorita Marija Pinochet Parada. Su estado es satisfactorio. — Delicado de salud don José N. López Reyes.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señorita Marija Pinochet Parada. Su estado es satisfactorio. — Delicado de salud don José N. López Reyes.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señorita Marija Pinochet Parada. Su estado es satisfactorio. — Delicado de salud don José N. López Reyes.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señorita Marija Pinochet Parada. Su estado es satisfactorio. — Delicado de salud don José N. López Reyes.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señorita Marija Pinochet Parada. Su estado es satisfactorio. — Delicado de salud don José N. López Reyes.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señorita Marija Pinochet Parada. Su estado es satisfactorio. — Delicado de salud don José N. López Reyes.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señorita Marija Pinochet Parada. Su estado es satisfactorio. — Delicado de salud don José N. López Reyes.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señorita Marija Pinochet Parada. Su estado es satisfactorio. — Delicado de salud don José N. López Reyes.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

DESPEDIDA.

La señora Eliana Lira de Avila, ofreció un té en honor de la señora Sonia Larraín de Rodríguez, esposa del Adicte Militar de Bolivia, general Angel Rodríguez, con motivo de su viaje a Panamá.

AMORES CELEBRES MODERNOS

En todos los tiempos ha habido mujeres cuyos éxitos amorosos las han llevado a la celebridad y aun han influido en los destinos del mundo. Nuestra época no va en zaga de otros tiempos y basta recordar los amores de Anita Delgado, la bailarina andaluza, que conquistó el corazón del emperador Maximiliano de Habsburgo a Mrs. Lurdes y su Rey Carol y Mrs. Wally Simpson y el Rey Eduardo.

Estas y muchas otras damas que, a pesar de no contar con sobresalientes atractivos personales, han logrado tan fenomenales conquistas, atribuyen sus éxitos amorosos a un amuleto hecho en piedra-mán de la India, del cual nunca se apartan.

En la interesante obra "Amuleto Oriental", recién editada por Eva Queen, se describen ese y muchos otros amuletos que Eva Queen ha importado para obsequiarlos a las favorecedoras de sus productos de belleza "Animatus" (M. R.). Se remite gratis a quien la pida a Eva Queen, Casilla 1250 Santiago enviando \$ 1.00 para franqueo.

Culto Evangélico

Antonio Froude, conversando con Toma, Carlyle, poco antes de la muerte de éste, declaró que sólo podía creer en un Dios activo, que hace algo. Revela Froude: "Con una exclamación de angustia que nunca olvidare, Carlyle me replicó: "Dios pasa los días sentado, sin hacer nada". Son legión las personas que piensan exactamente como Carlyle, aun cuando no lo declaran.

¿Por qué permite Dios que esta guerra continúe produciendo desolación y muerte? ¿Por qué no interviene? ¿Por qué no detiene el oleaje del mal? ¿No es EL, omnipotente? ¿Se preocupa en realidad, del ser humano? ¿Le somos de valor?

Aun en la Biblia, afirma un escritor serrado, surgen voces que, en tono iracundo, a veces

en agobia, amargura, sollozos y desesperación, en otras preguntan: "¿Por qué se mantiene Dios a distancia? ¿Cuánto hablaré y Tú no me oírás? No escondas, oh Dios, tu paz de mi. Verdaderamente, Tú eres un Dios que se esconde". Aun Jesús, colgado de la cruz, se alzó, "abandonado".

Dios, empero, ha hablado y habla. Froude, gran historiador que era, tenía razón cuando dijo: "La historia la truenan con las leyes del bien y del mal". ¿Cómo podría hablar Dios más por medio de los acontecimientos?

El hombre no oye, no se preocupa de oír, no obedece. El eminente profeta Miqueas advierte: "Dios te ha mostrado, hombre, lo que desea de ti; que seas justo, que ames la misericordia y seas humilde".

Unicamente cuando el hombre

bre aprenda a ser justo y misericordioso, o sea, aprenda a dominar su desordenado corazón y haga la voluntad de Dios, dejarán de ser las guerras y las tragedias, lo odioso y lo horrible.

No es Dios, quien está mudo. Es el hombre el que es lerdo y desobediente. "Cuando el hombre escucha, Dios habla. Cuando el hombre obedece, Dios obra."

PEDRO ZOTTELE

¡Langostas!

PASE UD. A SERVIRSE SU PLATO A PRECIO MODERADO

Restaurant Montserrat

AGUSTINAS 1115

NUEVA PROFESIONAL

Señora Alieta Manríquez Orzola. Ha recibido su diploma de competencia en Peluquería Artística al agua, en el acreditado Instituto Técnico Profesional, Santo Domingo 1307 esquina de Testinos.

La señorita Manríquez Orzola recibió excelentes calificaciones por los hermosos y artísticos modelos presentados en su examen.

Señora Alieta Manríquez Orzola. Ha recibido su diploma de competencia en Peluquería Artística al agua, en el acreditado Instituto Técnico Profesional, Santo Domingo 1307 esquina de Testinos.

La señorita Manríquez Orzola recibió excelentes calificaciones por los hermosos y artísticos modelos presentados en su examen.

Señora Alieta Manríquez Orzola. Ha recibido su diploma de competencia en Peluquería Artística al agua, en el acreditado Instituto Técnico Profesional, Santo Domingo 1307 esquina de Testinos.

La señorita Manríquez Orzola recibió excelentes calificaciones por los hermosos y artísticos modelos presentados en su examen.

Señora Alieta Manríquez Orzola. Ha recibido su diploma de competencia en Peluquería Artística al agua, en el acreditado Instituto Técnico Profesional, Santo Domingo 1307 esquina de Testinos.

La señorita Manríquez Orzola recibió excelentes calificaciones por los hermosos y artísticos modelos presentados en su examen.

Señora Alieta Manríquez Orzola. Ha recibido su diploma de competencia en Peluquería Artística al agua, en el acreditado Instituto Técnico Profesional, Santo Domingo 1307 esquina de Testinos.

La señorita Manríquez Orzola recibió excelentes calificaciones por los hermosos y artísticos modelos presentados en su examen.



Señora Rebeca Prado Tirado, cuyo matrimonio con el doctor señor Miguel González Fernández se efectuó ayer privadamente en casa de la novia

ENFERMOS.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señorita Marija Pinochet Parada. Su estado es satisfactorio. — Delicado de salud don José N. López Reyes.

MISA.

En la Basílica de la Merced se rezará hoy, a las 10.30 hrs., en el Altar Mayor, una misa a la memoria de don Arturo Polanco Polanco.

KARDONSKY

ESTADO 384

LONGINES OMEGA MOVADO ELECTION ELGIN etc.

JOYAS FINAS PARA GENTE FINA.

Chevalier, en platino y brillantes, en oro, rubíes y brillantes, etc.

Gran surtido en pulseras de oro para Bras.

Además:

ANILLOS, 5 brillantes, desde	\$ 1.700.—
ANILLOS, 8 brillantes y par argo-	18 kilates
ANILLO, 5 diamantes y par argo-	1.000.—
18 kilates	1.000.—
PRENDIDORES de brillantes, desde	1.800.—
RELOJES de brillantes, desde	1.000.—
RELOJES de oro 18 kilates, se-	800.—
ñoras, desde	800.—
RELOJES de oro, 18 kilates, para	850.—
hombres, desde	180.—
RELOJES cronó, para hombres,	800.—
desde	800.—
RELOJES cronó, para señoras,	800.—
desde	800.—

PERMANENTE GRAN SURTIDO EN JOYAS VALIOSAS DE OCAASION

Entregamos exactamente lo que ofrecemos. Ventas y devoluciones contra reembolso

Esté atento a nuestra audición de música selecta transmitida los días miércoles, viernes y domingos, a las 21 horas, por intermedio de RADIO SOCIEDAD, NAC. DE AGRICULTURA, C. B. 57. KARDONSKY asigna el 1% de todas sus ventas a beneficio de los niños desamparados.

EL COMITE NACIONAL DE NAVIDAD A LOS PADRES DE FAMILIA

Las inscripciones están abiertas hasta el 30 de Octubre. Todo niño escolar será inscrito por el profesor de la escuela a la que asiste.

Los niños de 3 a 10 años, que no asisten a la escuela, serán inscritos en la Escuela del barrio en que viven de 4 a 6 de la tarde.

Los niños de 1 a 3 años, se inscribirán en las Gotas de Leche, Consejo de Defensa del Niño y Centros de la Dirección General de Protección a la Infancia.

Las inscripciones serán controladas por el Comité, el cual recibirá si su niño será acogido o no.

No haga doble inscripción, porque al descubrirse, sus niños sufrirán las consecuencias, siendo eliminados como sancionados.

TRASLADO DE LAS OFICINAS DEL COMITE

Las oficinas del Comité Nacional de Navidad se han trasladado al 13.º piso del edificio del Ministerio de Hacienda (Testinos esquina Moneda). Teléfono 85031. Anexo 122. Vicepresidente. Anexo 127. Secretaría.

Se atiende diariamente, de 10 a 12 M., y de 3 a 5 P. M.

"LA Casa UTIL"

ARRIENDA

Trajes de novia, madras, damas, primeras comuniones, abrigos, boleros y capas de pieles. Chaquetas, smokings, Barros Jarpa, ternos negros, disfraces, etc.

TARAPACA 723-FONO 74726

ZOQUETES

Y CALCETINES PARA CABALLEROS

CONTINUAN LAS REBAJAS. (Venta mínima: una docena)...

DE FANTASIA, EL PAR: \$ 5 — \$ 6 — \$ 7 — \$ 8 — \$ 9 y \$ 10

FABRICA: BELLAVISTA 0503 — Final carros 9 y 10

*Quando el progreso es verdadero,
es un legítimo orgullo para el país*



TRUBENIZING PROCESS CORPORATION
NEW YORK

Únicos dueños del procedimiento TRUBENIZING patentado y adoptado en más de 20 países distintos con el mayor de los éxitos, han cedido bajo contrato de EXCLUSIVIDAD para Chile los derechos para la:

LICENCIA TRUBENIZING, PAT. 8486, a la firma:

GALOFRE E IZURIETA - CASILLA 1221 - SANTIAGO

¿QUE ES TRUBENIZADO?

Es un procedimiento original norteamericano que no puede ser copiado y que revoluciona la industria de la CAMISERIA, pues le asegura:

RIGIDEZ PERMANENTE SIN ALMIDON.

ANTIARRUGABLE EN EL USO O EN LA PLANCHA.

NIÑEZ PERMANENTE EN SU ASPECTO.

ECONOMÍA PUES LO PLANCHA EN CASA.

INDEFORMABLE PORQUE ES POROSO.

Las famosas Camisas LORD de Tels TOOTAL con cuellos DUROLORED y las camisas MATCH en tela de Primera Calidad con cuellos DUROLORED, han adoptado este procedimiento, por considerarlo la última palabra del confort, del buen gusto y de la elegancia. Tenga mucho cuidado con las imitaciones, toda imitación a este procedimiento fracasa rotundamente.

EXIJA con cada camisa LORD o MATCH que estos sellos de garantía estén cosidos a la tira del cuello.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

DUROLORED es el procedimiento para planchar sin almidón.

Nuevas tropas y bastimentos de Estados Unidos llegan a G. Bretaña

LONDRES 6.—(U. P.).—El "Evening Standard" dice que tropas norteamericanas y abastecimientos por valor de millones de libras han sido desembarcados en suelo británico, de otro con voy que atravesó a salvo el Atlántico.

guardia y el sacrificado trabajo de los obreros, los intelectuales, los mineros y los campesinos.

Representó al Excmo. Villalonga don Fernando Lora, ex parlamentario chileno y Gerente de dicha empresa, que vino al Brasil especialmente con este objeto.

El Ministro de Guerra, general Dutra, dio su autorización anticipada para que puedan aumentar de 25 a 30 mil los turistas que viajan en las aludidas caravanas.

El señor Lora se dirigirá mañana en viaje a São Paulo.

vida y su libertad. Como resultado de la invasión de las horridas fascistas, nuestra patria quedó por un tiempo privada de la principal zona productora de Ucrania, el Don y el Kuban.

Y, sin embargo, nuestros campesinos, colectivistas, abastecieron al Ejército Rojo y al país con provisiones. Naturalmente, sin el sistema agrícola colectivo y sin el espíritu de sacrificio de nuestros campesinos, jamás habríamos podido resolver tan difícil problema.

"Si en el tercer año de guerra, el Ejército Rojo no sufre de ninguna necesidad, y si los abastecimientos de alimentos y materiales bélicos, según en forma satisfactoria, será el testimonio del poderío y de la fuerza vital del sistema agrícola colectivo del país soviético de los campesinos, colectivistas."

"La organización de transportes desempeñó un gran papel en el abastecimiento de nuestro frente. Los transportes ferroviarios, fluviales y motorizados desempeñaron cada uno su parte, estableciendo la conexión entre la retaguardia y el frente. Debe declararse que sus no interrumpidos servicios desempeñaron un papel principal en el abastecimiento de armas, municiones, etc. hacia el frente."

"También está el crédito de los obreros del transporte al hecho que jamás el país más humilde sufrió por la carencia de alimentos y combustibles."

"Los intelectuales no se quejaron atrás de los obreros y los campesinos. La intelectualidad soviética dedicó su labor a perfeccionar constantemente los armamentos del Ejército Rojo, a la organización de la producción y apoyo a los obreros campesinos."

(PASA A LA PAGINA 9)

INTENSIFICACION DEL TURISMO ENTRE CHILE Y EL BRASIL

RIO DE JANEIRO 6.—(U. P.).—Gracias a gestiones de la Embajada y Consulado de Chile, se llevó a cabo un acuerdo entre la Compañía Brasil y el Excmo. Villalonga de Chile, por el cual ambas compañías se comprometen a intensificar el turismo entre Chile y Brasil.

A este efecto, desde el 9 de enero partirán cinco caravanas turísticas desde el Brasil.

Representó al Excmo. Villalonga don Fernando Lora, ex parlamentario chileno y Gerente de dicha empresa, que vino al Brasil especialmente con este objeto.

El Ministro de Guerra, general Dutra, dio su autorización anticipada para que puedan aumentar de 25 a 30 mil los turistas que viajan en las aludidas caravanas.

El señor Lora se dirigirá mañana en viaje a São Paulo.

vida y su libertad. Como resultado de la invasión de las horridas fascistas, nuestra patria quedó por un tiempo privada de la principal zona productora de Ucrania, el Don y el Kuban.

Y, sin embargo, nuestros campesinos, colectivistas, abastecieron al Ejército Rojo y al país con provisiones. Naturalmente, sin el sistema agrícola colectivo y sin el espíritu de sacrificio de nuestros campesinos, jamás habríamos podido resolver tan difícil problema.

"Si en el tercer año de guerra, el Ejército Rojo no sufre de ninguna necesidad, y si los abastecimientos de alimentos y materiales bélicos, según en forma satisfactoria, será el testimonio del poderío y de la fuerza vital del sistema agrícola colectivo del país soviético de los campesinos, colectivistas."

"La organización de transportes desempeñó un gran papel en el abastecimiento de nuestro frente. Los transportes ferroviarios, fluviales y motorizados desempeñaron cada uno su parte, estableciendo la conexión entre la retaguardia y el frente. Debe declararse que sus no interrumpidos servicios desempeñaron un papel principal en el abastecimiento de armas, municiones, etc. hacia el frente."

"También está el crédito de los obreros del transporte al hecho que jamás el país más humilde sufrió por la carencia de alimentos y combustibles."

"Los intelectuales no se quejaron atrás de los obreros y los campesinos. La intelectualidad soviética dedicó su labor a perfeccionar constantemente los armamentos del Ejército Rojo, a la organización de la producción y apoyo a los obreros campesinos."

(PASA A LA PAGINA 9)

130,000 rusos han muerto los nazis en zona de Smolensk

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

La ciudad quedó arrasada. 7,300 casas fueron destruidas cuyo valor se estima en 700 millones de rublos. Los prisioneros de guerra, 300,000 de rublos. Las instituciones culturales o médicas fueron incendiadas o destruidas y sus elementos quemados o transportados a Alemania.

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El Comité del Estado para la investigación de los crímenes nazis, después de sus investigaciones los 25 meses y diez días de ocupación alemana, 130,000 civiles y prisioneros de guerra, principalmente hombres y mujeres entre 20 y 40 años de edad fueron fusilados, ahorcados hasta matarlos o muertos por hambre y por las enfermedades infecciosas.

"Los aliados han llevado a Alemania al borde de la catástrofe", dijo Stalin

MOSCÚ 6.—(U. P.).—El mariscal y primer de la Unión Soviética, José Stalin, anunció jubilosamente en la víspera del 26.º aniversario de la revolución socialista que los aliados han llevado a Alemania "al borde de la catástrofe" y aseguró a su pueblo que "la victoria está ahora cerca, pero para ganarla deberemos hacer todavía grandes sacrificios".

Su discurso, que tuvo el tono de confiado optimismo y seguridad en la victoria, subrayó en cada sentencia, se caracterizó por tres pronunciamientos de carácter histórico:

Primer: la profecía que Alemania y sus satélites están al borde de la catástrofe; segundo, la resolución de las tres grandes potencias aliadas a librar la lucha en común hasta lograr la completa victoria y la destrucción del nazismo; y tercero: la primera e inequívoca enunciación de los objetivos de guerra soviéticos, que incluyen:

A.— La tarea de liberar a los países ocupados de Europa; B.— la garantía que los países liberados tendrán libertad para escoger su propia forma de gobierno; C.— todos los criminales de la guerra deben ser castigados; D.— debe establecerse un orden tal que Alemania no pueda en el futuro realizar nuevos intentos para lograr el dominio del mundo; E.— la necesidad de establecer la más plena colaboración entre las naciones de Europa sobre la base de mutua confianza, que hará imposible toda futura agresión de parte de Alemania.

Stalin pronunció su histórico discurso ante una concentración de obreros en Moscú ante quienes, durante 39 minutos, presentó un panorama de situación actual y futura, empezando por recordar la desesperada posición en octubre de 1941 en contra de la actual. Stalin habló en su capacidad de presidente del Comité de Defensa del Estado, y fue recibido con una enorme y espontánea ovación que no se interrumpió desde las 6 P. M. hasta que empezó su oración a las 6.08 P. M. Terminó a las 1.47 P. M.

constituido su llamada MUR...
Oriental a lo largo del Bug...
Dukler, sembrada de for...
nes de concreto y acero, y q...
en algunos puntos llegaría a 20...
kilómetros de profundidad; sin...
embargo, estas noticias no han...
tenido otro origen que el inte...
resado del propio enemigo, y...
todo hace creer que el Bug era...
para los rusos un obstáculo de...
mucho menor importancia que...
el más ancho Dnieper.

Kiev fué...

(DE LA PRIMERA PAG.)

Kiev era la más grande ciu...
dad ocupada por los alemanes;...
sólo Moscú y Leningrado, son...
más grandes que ella. Kharkov...
que fué liberada el verano pa...
sado, es la cuarta ciudad de la...
Unión Soviética. Los alemanes...
habían anunciado la conquista

de Kiev el 22 de septiembre...
1941. Al iniciar su "blitzkrieg"...
ese año, Hitler se vanaglori...
que Kiev era sólo uno de sus...
tres objetivos principales; los...
otros eran Moscú y Leningrado...
que no consiguió. Hoy en en...
tra, los rusos a la enorme ciu...
dad, todavía se ergue magnífica...
sobre sus ruinas, pareciendo, se...
gún un corresponsal "el símbolo...
del colapso definitivo de la...
"Drang Nach Osten" de Hitler.

Para Residenciales, Hoteles y Casas de Pensión
Grandes Ofertas
de nuestro Departamento

Catres

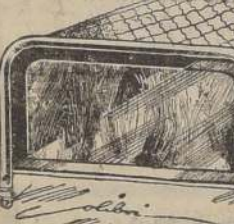
ALMOHADAS algodón car...
dado para 1 1/2 plaza
\$ 17.- y para una plaza

\$ 13.-

Colchones



COLCHON elástico...
modelo como el di...
bujado, fresco y co...
nfortable, terminados...
totalmente a base de...
resortes y bajo pro...
cedimientos analíti...
cos.



MARQUESAS modernas esmaltadas...
al fuego en caoba, nogal y roble...
para 1 1/2 plaza \$ 595, y 1 plaza,
\$ 575.-

ALMACENES PARIS

Y Mueblería
ALAMEDA Y SAN ANTONIO

Los aliados han...

(DE LA PAGINA 8)

pesinos y a las industrias en...
sus tareas.

"Todos los pueblos de la...
Unión Soviética se han unido...
en apoyo de nuestra patria, y...
han entrado a la lucha en di...
fusión de nacionalidad o reli...
gión. Todos están unidos en la...
lucha contra los invasores fascis...
tas alemanes, y han considera...
do instantáneamente esta guerra...
como la causa común de todos...
ellos. En esto está el poderío...
del Estado soviético.

"La fuerza motriz del país...
en la paz y en la guerra, es el...
Partido Comunista. El partido...
de Lenin. Ningún otro par...
tido ha tenido o tiene tal au...
toridad como el partido bolche...
vique. Es ampliamente eviden...
te, pues, la dirección de...
nuestro partido los obreros, cam...
pesinos e intelectuales han crea...
do el orden socialista. El par...
tido es la inspiración y el or...
ganizador de todo el pueblo en...
lucha contra los invasores fascis...
tas.

"El trabajo organizador del...
partido unificado y dirigido todas...
las fuerzas del pueblo soviético...
habiendo subordinado todas...
nuestras fuerzas a la tarea pri...
mordial de derrotar al enemigo...
Durante este año el partido es...
trechó los lazos entre todos los...
poderes creativos.

"Esta guerra ha demostrado...
una vez más la administración...
de Lenin, que la guerra pone a...
prueba todos los materiales y...
todas las fuerzas de un país. La...
historia de la guerra nos enseña...
que solamente los países que...
pueden resistir estas pruebas...
sobreviven a sus enemigos en el...
desarrollo y la organización de...
su economía.

"La guerra ha demostrado que...
el nuestro era precisamente tal...
país. El Estado Soviético jam...
ás ha estado tan firme e in...
conmovible como ahora, en el...
tercer año de guerra. El Estado...
Soviético ha demostrado que...
Estado socialista no solamente...
es la mejor forma de organi...
zación para levantar un país en...
tiempo de guerra, sino que...
también es la mejor forma para...
unir todas las fuerzas del pue...
blo para rechazar al enemigo.

MAQUINARIAS

AGRICOLAS

desde un disco, para...
arado a un locomóvil...
encontrará en:

Av. Bdo. O'Higgins 2332

FONO 91225

Casilla 3940

Sr. EMPLEADO PARTICULAR NUESTRAS OFERTAS en SASTRERIA

Hágase socio:

Para ser socio necesita...
suscribir UNA ACCION...
DE \$ 500.- La Caja de...
Empleados Particulares le...
facilita el dinero para su...
pago y SE DESCUENTA...
EN 30 MESES. La Coope...
rativa se encarga de la...
tramitación del préstamo...
ante la Caja de EE. PP.

Despachamos pedidos...
a provincias



PANTALON
en el mejor casimir nacional...
corte Inglés...
hechura de primera

\$ 195

PANTALON
en casimir importado...
colores de moda, seleccionados...
corte Inglés...
hechura de primera

\$ 295

VESTON SPORT
medio forro de seda...
modelo muy elegante

\$ 445

VESTON SPORT
elegantes colores...
hechura de primera...
corte Inglés

\$ 460

PALM BEACH
varios modelos...
forros de seda...
estilo Norteamericano

\$ 798

OFERTA ESPECIAL
AMBOS COMBINADOS
o sea, una tenida completa...
en el mejor corte Americano...
forro de seda

\$ 640

Dirección:

LAS ROSAS 1242
TELEF. 88193 - 87846

SOC. COOPERATIVA de CONSUMOS de EMPLEADOS PARTICULARES LTDA.

alentados por la actual posic...
de Alemania, han perdido com...
pletamente la fe en su em...
presa y están preocupados por...
la forma de salir del abismo a...
que les ha conducido Hitler.

"Los dirigentes de estos es...
tados, reconocen ahora que ha...
llegado el momento de respon...
der por los roles que llevan a...
sus matrotrajes, y tratan de...
momento favorable para desali...
liarse, sin ser notados, del...
trón principal. (Aplausos).

"Al entrar a la guerra os...
participantes en las ganancias...
de Hitler se dividieron por adela...
dos los trozos que les corres...
pondrían a cada uno: para...
quien las torres y para quien...
los pines, para quien los gol...
pes y para quien los machucos...
(Grandes risas).

"Por supuesto, los golpes y...
machucos estaban reservados...
para los enemigos. Para ellos...
los pines y las tortas. Pero...
ya está en claro que los alema...
nes y sus vasallos no tendrán...
ahora ni pines, ni tortas, y...
en cambio, los aliados les han...
reventado los golpes y los machu...
cos. (Risas y aplausos).

"Previendo el futuro inevi...
table, tratan de romper la ca...
dena. Cada uno de ellos trata...
de encontrar el camino: cómo...
de la guerra, después de haber...
recibido por lo menos algunos...
golpes y machucos. Comprende...
der que mientras más tiempo...
demoren su ruptura con Hitler...
y permitan a los alemanes do...
minar sus países, más devastación...
espera a sus países, más mis...
erias recibirán sus pueblos.

"Los alemanes han demo...
strado que ni siquiera han soñ...
do con defender a los vasallos...
que solamente les utilizan para...
sus fines de guerra, con el...
pósito de arrojarse sobre el...
desastre alemán sobre los hombros...
de sus vasallos.

"La causa de los fascistas...
hitleristas está perdida, y por...
otra parte se ha constituido el...
frente de las grandes potencias...
de la libertad. En los pa...
ses ocupados de Europa la ira...
de los pueblos va en aumento

y cada vez más fuerzas popu...
lares se unen a la lucha contra...
los opresores fascistas. El pre...
stigio de Alemania está irrem...
diablemente perdido. El presti...
gio de los aliados va en aumen...
to. El sentimiento de indigna...
ción contra Alemania es cada...
vez mayor. Los lazos políticos...
y económicos con los países...
neutrales están minados, para...
Alemania.

"El momento en que la cam...
rilla hitlerista podía conquistar...
una posición para llegar a la...
dominación mundial, está ya...
muy lejano. Ahora, como se...
be, Hitler no ha ganado la co...
nquista. Desde su primera derro...
ta comenzó a derrumbarse la...
coalición fascista; naturalmente...
tuvieron pequeños éxitos, y...
ello hizo aparecer a la coalición...
distinta como firme.

"Pero la Alemania hitlerista...
demostró no estar a la altura...
de la situación.

"La victoria de los aliados...
impone una urgente y más im...
portante tarea: Primero: la...
restauración y la organización...
del estado y de la vida econó...
mica y cultural de las naciones...
ocupadas. Junto con los aliad...
os deberán recobrar todos sus...
derechos, su libertad y su inde...
pendencia.

"Segundo: Los pueblos libe...
rales de Europa deben recibir...
pleno derecho y completa libe...
rtad para decidir por sí mis...
mos la clase de estado que desean.

"Tercero: los criminales fascis...
tas, culpables e instigadores...
de la presente guerra y de los...
trámites de los pueblos, deben...
recibir severo castigo, cualquie...
ra sea el país en que puedan...
refugiarse. Deben pagar por...
sus crímenes.

"Cuarto: debe establecerse en...
Europa un orden tal que impide

para siempre la posibilidad de...
una nueva agresión de parte...
de Alemania.

"Quinto: la colaboración...
económica, política y cultural...
de los pueblos de Europa debe...
se sobre la base de la confian...
za y la ayuda mutua, con el...
objeto de restaurar lo que ha...
sido destruido.

"En este año el Ejército Rojo...
ha obtenido grandes éxitos, jun...
to con el pueblo soviético, contra...
los invasores alemanes. Ha...
mos cambiado el curso de la...
guerra en forma que ahora ta...
vorece a nuestro país, y la...
guerra se desarrolla ahora...
hacia su conclusión final: la...
completa derrota de los hitleristas.

"Pero el pueblo soviético...
soviético dormirse sobre sus lau...
reos y embriagarse con el...
éxito. La victoria puede escapar...
si todos los esfuerzos no se...
aplican constantemente para...
conseguir la decisión final: la...
victoria no viene sola; debemos...
perseguir la victoria. Pero el...
triunfo está cerca.

"Mas al conseguir la victoria...
debemos agrupar todas nues...
tras fuerzas; es necesario...
mayor sacrificio de toda la...
guardia y la habil conducción...
en la acción decisiva del Ejé...
cito Rojo en el frente. Sería...
un crimen de lesa patria, y...
contra el pueblo soviético que...
bajo el yugo fascista, y hacia...
los pueblos de Europa que...
sufren bajo la bota nazi, si no...
se apuraran todas las oportu...
nidades para apresurar la...
derrota del enemigo.

"Debe hacerse todo para apla...
tar al enemigo. El pueblo so...
viético y el Ejército Rojo con...
ocen bien las dificultades que...
hay por delante, pero están...
alientos porque saben que el...
día del triunfo se acerca.

"La guerra ha entrado a la...
fase en que está próxima la...
total expulsión del invasor fascista...
de nuestro suelo. No está lejano...
el día en que serán completa...
mente liberados del enemigo la...
Ucrania, la Byelo-rusia, Lenin...
grado y la región de Kalinin...
cuando se liberará de los inva-

sos alemanes a los pueblos de...
Crimea y Lituania, Letonia, Es...
tonia, Moldavia y Carelia, la...
República finlandesa.

"Comaradas:
"Hacia la victoria de la alian...
za guerrera anglo-soviética, ha...
cia la liberación de los pueblos...
de Europa que sufren el yugo fascista!

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Por la completa expulsión de...
los monstruos fascistas alemanes...
del suelo soviético!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Por la completa expulsión de...
los monstruos fascistas alemanes...
del suelo soviético!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

"Gloria al Ejército! (Gloria a...
la Flota Roja! (Gloria a los...
corados guerrilleros, hombres...
y mujeres!
"Gloria a la gran Patria!
"Muerte al invasor alemán!"

PALM-BEACH
CHAQUETAS BLANCAS
Y AMBOS SPORT
en
Peñalba
LO MEJOR
ESTADO 144.

En estos países jóvenes

SE NECESITAN

Infinidad de TECNICOS

Prepárese Ud. cuanto antes!

Le ofrecemos estas

rutas de

EXTRAORDINARIO RENDIMIENTO

le enviamos *Gratis* cualquiera de los libros descriptivos de estas cinco enseñanzas.

RADIO - TELEVISION - CINE SONORO
La vía más segura para hacerse de un puesto de responsabilidad en Estaciones Difusoras de Radio-Comunicación o en trabajos de Radiomecánica: Amplificación del Sonido, etc., así como Venta de Aparatos y Accesorios que tan buena remuneración rinden.

FUERZA MOTRIZ - DIESEL
La fuente de producción de energía en que descansa el adelanto industrial del mundo, por sus aplicaciones sorprendentes: a la Transportación Moderna; Minería; Agricultura; Grandes Construcciones, etc., y todo lo relativo a la Ingeniería Mecánica.

AERONAUTICA - MOTORES
Por su palpitante actualidad, así como por el notable impulso que está recibiendo esta rama del saber humano, ofrece miles de oportunidades a los que se preparen en Pilotaje—Construcción de Aeroplanos—Mecánica de Aviación—Comunicaciones, etc.

ELECTROTECNIA - REFRIGERACION
El auge que está tomando la electrificación de comunidades, grandes y pequeñas, hace que esta profesión ofrezca singulares perspectivas en Plantas y Subestaciones; Instalaciones; Locomoción Eléctrica y Diesel-Eléctrica; y sobre todo en el Acondicionamiento de Aire.

IDIOMA INGLES - PRACTICO
El medio más directo para lograr un grado de dominio permanente, tanto social como económico. El estudio de este idioma es ideal siguiendo nuestro método patentado, consistente en discos fonográficos y lecciones prácticas.

Esta antigua institución pone a su alcance estas carreras mediante sus cursos por correspondencia, famosos porque están COMPROBADOS en sus laboratorios y talleres; porque únicamente requieren una hora diaria de estudio y porque solo se necesita saber leer y escribir español para dominarlas.

NATIONAL SCHOOLS Office: Suburban Ave. B. Higgins 1561
SANTIAGO DE CHILE

Se inició ayer en Buenos Aires el Campeonato Argentino de Atletismo

EL CHILENO JORGE UNDURRAGA MEJORA EL RECORD NACIONAL AL VENCER EN 14 9/10 EN LOS 110 METROS VALLAS. — TRIUNFARON GUILLERMO GARCIA HUDOBRO Y ALFONSO ROZAS EN LOS 300 Y 800 METROS RESPECTIVAMENTE

BUENOS AIRES, 6 (U. P.). — En la pista del Club Gimnasia y Esgrima se inició el campeonato argentino, organizado por la Federación Atlética Argentina, que en esta circunstancia adquiere un carácter internacional, con participación de los clubes "Santiago" de Santiago de Chile, "Atena" y "Stokholm" de Montevideo, y "Vallentinos" del interior de la República.

La importancia de este certamen debido a la intervención de destacados elementos de atletismo del extranjero, y ha promovido un singular interés, traducido por la enorme cantidad de público que concurrió colmando las instalaciones del Estado.

Previo a la iniciación del certamen, cuya primera jornada se realizó esta tarde y que proseguirá mañana en la mañana y en la tarde, se efectuó un desfile de las delegaciones presididas por las autoridades y los abanderados.

RESULTADOS DE LAS PRUEBAS
110 metros vallas: 1.º Jorge Undurraga, chileno, 14 segundos 9/10; record chileno, 2.º Julio Jaime uruguayo, 15 segundos 2/10; 3.º Nicolás Molitor, argentino, 15 segundos 7/10; y 4.º Werner Nöbling, argentino.

Las dos primeras partidas fueron anuladas, descalificándose al uruguayo Julio Ramírez.

100 metros planos, primera serie.

1.º Walter Pérez, uruguayo, 10 segundos 6/10; 2.º Pablo Zalesky, argentino, 10 segundos 8/10; 3.º Nelson Pereyra, chileno, 11 segundos 1/10; 4.º Roberto Fulginiti, y 5.º Pablo Haedo.

Segunda serie: 1.º Adelino Márquez, argentino, 10 segundos 6/10; 2.º Carlos Isaac, argentino, 10 segundos 8/10; 3.º Juan Hoelzel, chileno, 11 segundos; 4.º José Miñolera, uruguayo; y 5.º Walter Quiroz, uruguayo.

Los tres primeros de cada serie se clasificaron para la final.

Damas, salto largo: Primera, Noé Simón, argentino, con 5 metros 12; segunda, Edith Faral, argentina, con 4 metros 92; tercera, Ilse Baranda, chilena, con 4 metros 72; cuarta, Gertrudis Hartz, argentina, con 4 metros 54; quinta, Judith Agostino, uruguayo, con 4 metros 49.

Final de los 100 metros planos para varones: Primer, Adolfo Márquez, argentino, 10 segundos 4/10; segundo, Walter Pérez, uruguayo, 10 segundos 6/10; tercero, Pablo Zalesky, argentino, 10 segundos 8/10; cuarto, Pablo Zalesky, argentino, 10 segundos 8/10; quinto, Pablo Zalesky, argentino, 10 segundos 8/10; sexto, Pablo Zalesky, argentino, 10 segundos 8/10; séptimo, Pablo Zalesky, argentino, 10 segundos 8/10; octavo, Pablo Zalesky, argentino, 10 segundos 8/10; noveno, Pablo Zalesky, argentino, 10 segundos 8/10; décimo, Pablo Zalesky, argentino, 10 segundos 8/10.

En los 800 metros planos: Primer, Alfonso Rodas, chileno, 1 minuto 54 segundos 4/10; segundo, Walter Pérez, uruguayo, 1 minuto 55 segundos 4/10; tercero, Máximo Pedrizzi, argentino, 1 minuto 55 segundos 4/10; cuarto, Guillermo Roldán, argentino; quinto, Luciano Domínguez, uruguayo; y sexto, Manuel Alonso, argentino.

Luego de ser disputadas tres pruebas más, los jueces de llegada de la prueba final de los 100 metros planos, rectificaron la clasificación correspondiente al cuarto puesto de esta prueba, adjudicando a Pablo Zalesky, argentino, desplazándolo a quinto puesto para clasificar cuarto al chileno Juan Hoelzel, que, por error, se le había clasificado quinto.

3.000 metros planos: 1.º Guillermo García, uruguayo, 8 minutos 53 segundos 1/10; 2.º Federico Geerken, argentino, 8 minutos 53 segundos 1/10; 3.º Melchor Palmetto, argentino; y 4.º José Campagnet, argentino.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

UN CONVOY ALEMAN DESBARATADO POR LA FLOTA INGLESA

LONDRES, 6 (U. P.). — Fuerzas ligeras británicas en patrulla de la zona de la costa holandesa, el miércoles, completaron la destrucción de un gran pesquero armado, averiando a otro y hundiendo un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, del convoy a que daban escolta los pesqueros.

Antes de atacar a dicho convoy, las fuerzas británicas también tuvieron un encuentro con un grupo de lanchas torpederas, dos de las cuales fueron alcanzadas y averiadas seriamente.

El comunicado del Almirantazgo referente a dicha acción dice como sigue:

"Mientras practicaban una maniobra defensiva frente a la costa holandesa, el miércoles, por la noche, barcos costeros ligeros de la Real Marina se encontraron con un grupo de lanchas torpederas cerca de la desembocadura septentrional del Maas.

"Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

Los barcos enemigos intentaron retirarse a toda velocidad, pero fueron obligados a entrar en combate, observándose dos impactos en las lanchas que hacían abarba. Se considera que ambas quedarán seriamente averiadas.

Posteriormente los barcos de Su Majestad se encontraron con un convoy enemigo inmediatamente quedó silenciado y ardiendo, y se cree que ha sido destruido. El segundo pesquero fue incendiado por la popa, y ya no se podía ver cuando fue avistado por última vez navegaba en círculos y parecía estar fuera de control.

También se lograron impactos en un barco de abastecimientos de mediano tonelaje, el que comenzó a incendarse por el centro.

Al destruír, los barcos de Su Majestad entraron en combate con los barcos de la corbeta protectora exterior de la escuadra de convoy atacado, la que constaba de barcos poderosamente armados.

En el curso del combate subsiguiente, una embarcación costera ligera fue alcanzada y averiada seriamente. La tentativa de rescatarla tuvo que ser abandonada, y después que el personal fue trasladado a otro barco, el barco averiado fue destruido por nuestras propias fuerzas.

El resto de los barcos de Su Majestad regresaron a su base. Algunos sufrieron bajas y ligeros daños. Los barcos más cercanos de los cuales han sido informados.

EL REY DE ITALIA DEJO AYER NAPOLES

SE ESPERA QUE CONFERENCIE CON BADOLIO ACERCA DE LA FORMACION DEL NUEVO GOBIERNO

NAPOLES, 6. — (U. P.). — El Rey Víctor Manuel abandonó Nápoles ayer viernes, después de permanecer tres días en esta ciudad, durante los cuales se mostró al público en su automóvil en varias ocasiones: la población le aplaudió cuando le reconoció.

Se espera que hoy, en algún punto del sur de Italia, el monarca se encuentre con el jefe del Gobierno, mariscal Badoglio, para discutir la formación del nuevo Gobierno de Coalición que trata de formar este último teniendo como base la información que Víctor Manuel recibió en Nápoles.

Se ha declarado en círculos monárquicos que con su presencia en Nápoles el rey demostró que la población todavía le apoya, a pesar de lo que afirman en contrario líderes liberales como el Conde Carlo Sforza, el filósofo Benedetto Croce y el Rector de la Real Universidad de Nápoles, profesor Adolfo Omodeo.

Con todo, la impresión general en los círculos mejor informados es que el monarca abdicará en un futuro cercano, modificando así todo el cuadro político de Italia. Esta abdicación produciría aún antes que la comisión asesora alia da sobre Italia se reúna en Argel.

Esta comisión fue creada en la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

En la conferencia de Moscú y se cree que celebrará su primera sesión antes de fines del presente mes; pero aún no se sabe si se reunirán en Argel, o en algún otro punto del sur de Italia.

ERCILLA SIGUE EDITANDO GRANDES ÉXITOS

Acabamos de lanzar otra obra de la famosa autora de "El Emperador Amazónico". Así, en la dramática aventura de los Braxanza en el Brasil, una página única en la historia de América — Personajes apasionantes actúan en el más soberbio panorama del mundo. \$ 4.

IMPERIO AMAZONICO

por BERTITA HARDING. Acabamos de lanzar otra obra de la famosa autora de "El Emperador Amazónico". Así, en la dramática aventura de los Braxanza en el Brasil, una página única en la historia de América — Personajes apasionantes actúan en el más soberbio panorama del mundo. \$ 4.

ALMANAQUE ASTROLÓGICO AMERICANO

por J. E. BUCHHEI. — Esta es la edición para 1944 del célebre almanaque. Trae nociones de astrología, esoterismo y ciencia espiritual, predicciones basadas en cálculos astronómicos e incontables estudios astrologicos. \$ 2.50.

BELGRANO y SAN MARTIN

por WOLFRAM DIETRICH. — El biógrafo de Bolívar y de Miranda, traía ahora con igual genialidad a los dos caudillos argentinos de la libertad americana. Un estudio profundo, documentado y de gran lectura. \$ 3.50.

ANTOLOGIA DEL CUENTO NORTEAMERICANO

por LENKA FRANKL. — La erudita traductora, prologuista y compiladora de esta obra nos muestra aquí, a través de toda su evolución histórica, al género literario — la "short story" — más genuinamente representativa de las letras norteamericanas. \$ 60.

y acabamos de reeditar

HISTORIA DEL JAPON. por Herbert H. Gowen. PANORAMA Y COLOR DE CHILE, por Antonio Roca del Campo. LUTO EN 24 HORAS, por Vladimir Forner. ME LLAMABAN CASANDRA, por Genevieve Tabouis. AMORES RAROS, por Somerset Maugham. LOS ALEMANES TALES COMO SON, por Emil Ludwig.

CAMARA DE DIPUTADOS

El señor MAIRA.—Rogaría al señor Presidente que solicitara el acuerdo de la Cámara para concederle dos minutos más a fin de dar término a sus observaciones.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Se necesita para eso el consentimiento unánime de la Honorable Cámara.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.—[No, señor Presidente! ¡Votemos!]

El señor BERNALES (Vicepresidente).—No hay acuerdo, Honorable Diputado.

10.—FACULTADES EXTRAORDINARIAS AL EJECUTIVO, DE ORDEN ECONOMICO, FINANCIERO Y MONETARIO.—MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Corresponde, ahora, conforme a un acuerdo anterior, votar las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto de esta Honorable Corporación, por el cual se autoriza al Presidente de la República para tomar medidas de orden económico financiero y monetario.

El señor SECRETARIO.—La denominación del Título I del proyecto de la Honorable Cámara de Diputados ha sido substituída por la de: "Rentas de arrendamiento".

Los artículos 1.º, 2.º y 3.º han sido suprimidos. La Comisión de Hacienda propone que se aprueben estas modificaciones.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación las modificaciones.

Un señor DIPUTADO.—¿Se va a votar por artículo, señor Presidente?

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Hay indicación para votar por artículos esta modificación.

El señor VIDELA.—Señor Presidente: ¿se va a votar por artículos?

El señor VARGAS MOLINARE.—Por favor no hablemos más. El país está cansado de discursos, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO.—¿No hay acuerdo?

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Como se pide que se divida la votación, se procederá a votar por artículos.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.—No se ha pedido, señor Presidente.

El señor DELGADO.—Sí, se había pedido, Honorable Diputado.

El señor CHACON.—Hay peticiones formuladas al respecto.

El señor GARDEWEG.—No han llegado a la Mesa.

El señor ABRACA.—Hay petición hecha a la Mesa para votar por artículos, por inciso; y aún por ideas.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Se votará artículo por artículo.

El señor SECRETARIO.—"Artículo 1.º. Por el cual se autoriza al Presidente de la República para establecer los precios de las mercaderías, de los alquileres y de los servicios, de acuerdo con las normas siguientes."

Este artículo ha sido suprimido por el Honorable Senado.

La Comisión de Hacienda propone aprobar esta supresión.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación.

Se vota económicamente la supresión del artículo 1.º propuesto por el Honorable Senado, fué rechazada por 69 votos contra 50.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Rechazada la modificación del Honorable Senado que suprimía el artículo 1.º del proyecto de la Honorable Cámara de Diputados.

En votación el artículo 2.º.

El señor ABRACA.—Con la misma votación podría darse por aprobado.

El señor ATENZA.—¿Qué se vote, señor Presidente?

El señor SMITHMAN.—¿Que se vote!

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GARDEWEG.—¿Qué se vote, señor Presidente?

El señor DEL CANTO.—La Cámara pide que se vote.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ABRACA.—¿Hay que darles satisfacción, porque quieren que los golpeen dos veces con la derecha!

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Se va a dar lectura al artículo 2.º del proyecto de la Honorable Cámara.

El señor SECRETARIO.—Artículo 2.º: "Se tendrá por mercadería a todo artículo o materia prima que pueda ser objeto de comercio sea que su venta se realice al por mayor o al por menor; por alquiler, la renta de arrendamiento que se cobre por una propiedad, sea habitación o local industrial o comercial; y por servicios, los prestados a un tercero que no los emplee con fines industriales o comerciales."

No quedan comprendidos en la disposición a que se refiere el artículo 1.º los servicios a que se refieren las profesiones liberales.

El Honorable Senado propone suprimir este artículo.

La Comisión propone aceptar la supresión.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación.

Verificada la votación económicamente fué rechazada la modificación del Honorable Senado por 63 votos contra 47.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Rechazada la modificación del Honorable Senado.

El señor SECRETARIO.—Artículo 3.º: "Los establecimientos de los precios deberá hacerse a los que existían en el día cualquiera de los años 1942 o al promedio de los mismos durante un período de tiempo no superior a un mes, dentro de dicho año."

"Este 7 por ciento se determinará sobre el avalúo vigente al 30 de Junio del presente año, el cual, para estos efectos, no se podrá modificar por iniciativa particular, durante un año, contado desde la promulgación de esta ley."

La Comisión propone que se deseché este inciso.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación la modificación propuesta por el Honorable Senado.

El señor ZAMORA.—¿Cómo es la votación?

El señor VENEGAS.—¿Cómo votamos, señor Presidente?

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Los que acepten la modificación del Honorable Senado, que consiste en agregar este inciso segundo, sírvanse levantar la mano.

Durante la votación:

El señor VARGAS MOLINARE.—La manera de votar de Sus Señorías es, contraria al criterio que sostuvieron en la Comisión.

El señor GAETE.—No está "metiendo su suchara en todo", Honorable Diputado.

El señor VARGAS MOLINARE.—Hay desconformidad de criterio de parte de Sus Señorías: uno manifiesta en la Comisión y otro en la Sala.

—Votada la modificación en forma económica, fué aprobada por 66 votos contra 45.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Aceptada la modificación del Honorable Senado. En votación el inciso tercero.

El señor SECRETARIO.—Dice el inciso tercero: "Tanto los arrendadores como los arrendatarios podrán solicitar que la renta de arrendamiento se regule de acuerdo con el inciso primero de este artículo."

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado este inciso tercero.

Aprobado.

En votación el inciso 4.º.

El señor URZUA.—¿Me permite, señor Presidente? El inciso cuarto comprende dos ideas totalmente distintas. La primera, establece que: "Las rentas de arrendamiento que hayan sido cobradas con posterioridad al 31 de Diciembre de 1942, deberán rebajarse por lo menos al monto que tenían en esa fecha"; y la segunda, que: "esta rebaja no podrá ser inferior al 20 por ciento."

Yo pido que se voten estas dos ideas por separado.

El señor LABBE.—Las únicas dos ideas que hay aquí son, a mi parecer, las que dice la Comisión de Hacienda y la que dice la Alianza Democrática.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor URZUA.—Su Señoría se constituye en mentor nuestro a cada paso.

El señor DELGADO.—Estamos en votación, señor Presidente.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MONTE.—Esto pasa siempre en esta clase de votaciones: una es la idea que conviene y otra es la que se vota.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

Un señor DIPUTADO.—Hay una petición formulada por el Honorable señor Urzúa señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Se ha pedido que se divida este artículo para su votación, porque hay en él dos ideas distintas.

El señor BARROS TORRES.—Ninguna es idea: las dos son disparates.

El señor SECRETARIO.—Se votará primero la parte del inciso que dice:

"Las rentas de arrendamiento que hayan sido cobradas con posterioridad al 31 de Diciembre de 1942, deberán rebajarse, por lo menos, al monto que tenían en esa fecha."

En seguida se votará la parte del inciso que dice:

"Y esta rebaja no podrá ser inferior al 20 por ciento."

La Comisión propone desear este inciso.

El señor CIJENTES.—Para todos debe ser el siete por ciento del total. ¿Por qué se hace una excepción?

El señor DELGADO.—Tenga cuidado, Su Señoría, no habite tan fuerte. Puede hacer presión.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación la primera parte de este inciso.

Durante la votación:

El señor DELGADO.—Acompáñenos, Honorable colega señor Cijentes!

El señor VENEGAS.—No se oye, padre.

El señor URIBE (don Damián).—Su Señoría, que es arrendatario, puede arrendarle el fundo a su hijo.

El señor CIJENTES.—Aquí se hace una excepción.

El señor TAPIA.—Están favoreciendo a los especuladores.

—Votada económicamente la primera parte del inciso 4.º del artículo 4.º introducido por el Honorable Senado, fué aprobada por 65 votos contra 45.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Aprobada la primera parte de la modificación introducida por el Honorable Senado, como inciso 4.º.

Se va a votar ahora la segunda parte de este inciso.

SESION 3.ª EXTRAORDINARIA. EN MIERCOLES 3 DE NOVIEMBRE DE 1943

(Sesión de 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. BERNALES

(VERSION OFICIAL)

CONTINUACION

proporción a las rentas que pagaban por él el 1.º de Julio de 1943."

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación la modificación, que consiste en agregar el artículo nuevo a que se acaba de dar lectura.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por rechazada esta modificación.

Rechazada.

El señor SECRETARIO.—A continuación, y con el número 3.º, se ha agregado el siguiente artículo nuevo:

"Artículo 3.º.—Agregase como inciso tercero del artículo 1.º de la Ley N.º 6.844, el siguiente: "Se presume de derecho que el valor de las deducciones a que se refieren las letras anteriores no podrá exceder del cuatro por ciento."

La Comisión ha desechado este agregado.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación la modificación del Honorable Senado que consiste en agregar el artículo nuevo que se ha leído.

—Votada económicamente la modificación del Honorable Senado, se aprobó por sesenta y ocho votos contra cuarenta y dos.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Aprobada la modificación.

El artículo 5.º ha pasado a ser 4.º y no ha tenido modificaciones.

El señor SECRETARIO.—El artículo 6.º de la Cámara dice:

"Artículo 6.º.—El Presidente de la República reglamentará el ejercicio de la profesión de corredor de propiedades y de productos, fijando, además, las tasas máximas de comisión que podrán cobrar por su intervención, no pudiendo ser superiores al 2 por ciento para los corredores de productos y para la compraventa de propiedades, ni superior a la tercera parte de la renta de un mes en el caso de arrendamiento."

Ha pasado a ser 5.º, redactado en la siguiente forma:

"Artículo 5.º.—El Presidente de la República reglamentará el ejercicio de la profesión de corredor de propiedades y de productos, fijando, además, las tasas máximas de comisión que podrán cobrar por su intervención. En ningún caso podrá cobrar comisión el arrendatario si se trata de arrendamiento."

La Comisión lo ha desechado.

Se ha pedido votación separada para la última parte de esta modificación.

El señor URZUA.—¿Por qué no votamos el artículo primitivo de la Cámara?

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DELGADO.—Hay una indicación para votar por separado la última parte.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación la primera parte de este artículo.

El señor VALDEBENITO.—Se contemplan dos ideas.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Por eso se pidió la división.

El señor ALDUNATE.—Sí, no hay primera parte. Que se vote todo el artículo del Senado, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación la primera parte.

Un señor DIPUTADO.—Esta modificación vulnera disposiciones del Código de Comercio.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por rechazada y de no.

Rechazada.

En votación la segunda parte.

El señor SECRETARIO.—La parte final para la cual se ha pedido división de la votación dice: "En ningún caso podrá cobrarse comisión al arrendatario, si se trata de arrendamiento."

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación.

DURANTE LA VOTACION.

El señor CIJENTES.—[Los radicales no pueden votar: tienen que hacerlo a lado y lado!]

[La votación radical es nula, porque es a lado y lado!]

El señor VENEGAS.—[Los Diputados radicales votan por equipo!]

EFECTUADA LA VOTACION ECONOMICA-MENTE, HUBO DUDAS SOBRE SU RESULTADO.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Hay dudas sobre el resultado de la votación.

Se va a repetir la votación, por el sistema de sentados y de pie.

El señor VENEGAS.—[Aquí se van a ver los compromisos y la unidad de la Izquierda!]

—Durante la votación.

El señor CONCHA.—El señor Falovich está produciendo el confusiónismo.

El señor VARGAS MOLINARE.—Muy bien! [Eso se llama tener personalidad!]

Volada económicamente la modificación, fué rechazada por 64 votos contra 40.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Rechazada la modificación.

Artículo 8.º.

El artículo 8.º aprobado por la H. Cámara dice:

Artículo 8.º.—El Presidente de la República podrá decretar la regulación o racionamiento de la importación, distribución y venta de las mercaderías o materias primas declaradas esenciales.

El decreto de regulación o racionamiento establecerá las zonas o localidades de su aplicación y las medidas necesarias para evitar el tránsito de las mercaderías o materias primas de una zona o localidad a otra.

El señor SECRETARIO.—En el proyecto aprobado por el H. Senado, al Art. 8.º, ha pasado a ser 7.º y no ha sido modificado.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Como el artículo 8.º del proyecto de la Honorable Cámara no ha sido objeto de modificaciones por el Honorable Senado, queda aprobado.

Artículo 9.º.

El artículo 9.º aprobado por la H. Cámara dice así:

Artículo 9.º.—Se prohíbe la venta o exportación libre de mercaderías o materias primas sometidas a régimen de regulación o racionamiento.

El señor SECRETARIO.—En el artículo 9.º del proyecto de la Honorable Cámara, que ha pasado a ser 8.º, el Honorable Senado ha colocado la palabra "libre" en plural: "libres".

La Comisión propone que se rechace esta modificación.

El señor TAPIA.—¿Por qué la rechazó la Comisión?

El señor MAIRA.—Es cuestión de redacción, señor Presidente.

El señor OPTIZ.—Claro, es cuestión de gramática.

El señor CONCHA.—Por unanimidad, señor Presidente, se trata sólo de la redacción.

El señor BERNALES.—Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo 9.º de la Honorable Cámara, con la modificación del H. Senado.

Aprobado.

El señor SECRETARIO.—El Art. 10.º de la Cámara dice:

"Artículo 10.º.—El Presidente de la República establecerá las normas para que el Consejo Nacional de Comercio Exterior no otorgue licencias de exportación, autorizaciones de cambio ni certificaciones de necesidad a las personas que en cualquiera forma infrinjan las disposiciones sobre regulación o racionamiento. Dichas personas serán eliminadas de los roles y registros correspondientes y sólo podrán ser rehabilitados por medio de decretos fundados y que se publicarán en el "Diario Oficial".

Este artículo ha pasado a ser 9.º en el proyecto del Honorable Senado.

La frase: "No otorgue licencias" ha sido substituída por "ni que otorgue" y la palabra "ni" se ha cambiado por la conjunción "o".

La Comisión ha aprobado esta modificación.

El señor POLEPOVIC.—Es cuestión de redacción también.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada esta modificación.

Aprobada.

El señor SECRETARIO.—En el Título Tercero del proyecto del Honorable Senado ha substituído su denominación, por el epígrafe de "Capitalización de utilidades extraordinarias".

El señor VALDEBENITO.—Habrá que aprobarlo por unanimidad.

El señor TOMIC.—Más rápido, señor Presidente.

El señor COLOMA.—Más ligero, señor Presidente.

El señor PALMA.—¿Es un inciso que se le agrega, señor Presidente?

El señor SECRETARIO.—El artículo 11.º de la Cámara dice:

"Artículo 11.º.—Se considerarán como utilidades ordinarias de las empresas comerciales, industriales y de transporte, las que no excedan del 15 por ciento en relación con el capital propio de dichas empresas o del porcentaje que, en cada caso, podrá fijar el Presidente de la República sobre el volumen de venta total de los artículos producidos o comercializados por las mismas. Corresponderá a cada empresario escoger entre estos dos porcentajes el que le sea más favorable."

El Presidente de la República reglamentará de acuerdo con las normas que fija el artículo siguiente, la inversión de las utilidades que excedan de esos porcentajes, después de ser pagado el impuesto que establece la Ley N.º 7.144, de 5 de Enero de 1942.

En la determinación de estas utilidades excepcionales y en la aplicación de las disposiciones de este título, se atenderá a lo dispuesto en los artículos 15, 16, 17 y 19 de la misma Ley 7.144.

Este artículo, en el Proyecto del Senado ha pasado a ser 10.º, y le ha agregado el siguiente inciso final:

"Las disposiciones de este artículo, no se aplicarán a la industria minera."

La Comisión propone desear esta modificación.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación la modificación del H. Senado.

El señor ALDUNATE.—Es innecesaria.

El señor MEJER.—No es necesaria.

Volada económicamente la modificación del Honorable Senado, fué aprobada por 23 votos contra 16.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Aceptada la modificación del H. Senado.

El señor SECRETARIO.—El artículo 12.º de la Cámara dice:

"Artículo 12.º.—Las utilidades que excedan del 15 por ciento deducidos los impuestos ordinarios y extraordinarios establecidos en la Ley 7.144, caerán en beneficio de los contribuyentes que no los tributen a que se refiere este título en el pago de las obligaciones que de la propia empresa en ampliación de sus actividades industriales o comerciales o en nuevas empresas o negocios que incrementen el volumen físico de la producción nacional."

Este artículo en el proyecto del Senado, ha pasado a ser 12.º, redactado en los siguientes términos:

"Las personas que no efectúen las inversiones que indica el artículo anterior, estarán obligadas a comprar por una cantidad equivalente a la inversión no realizada bonos que emitirá la Corporación de Fomento de la Producción para la realización del plan agropecuario a que se refiere el título IX de la presente ley."

"Para este efecto, la Corporación de Fomento de la Producción emitirá bonos que colocará a la par y que serán tomados por las personas antedichas. Estos bonos se emitirán por el plazo, tipo y condiciones que determine el reglamento que dicte el Presidente de la República; pero su interés no podrá ser inferior al 3 por ciento ni superior al 5 por ciento anual."

La Comisión ha desechado esta modificación y ha mantenido el artículo 13.º del proyecto de la Cámara.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—En votación esta modificación del Honorable Senado.

El señor VALDEBENITO.—[No decía el Honorable señor Falovich que iba a votar favorablemente el título referente al plan agropecuario?]

El señor CIJENTES.—Su Señoría no es tutor del Honorable señor Falovich.

El señor DIAZ.—Una cosa es decir algo, Honorable colega, y otra es hacerlo.

El señor YARRAZAVAL.—Esta votación es un verdadero juego de azar.

El señor CONCHA.—Se prohíben las alusiones personales Honorable colega.

—Votada económicamente la modificación del Honorable Senado, fué rechazada por 69 votos contra 37.

El señor BERNALES (Vicepresidente).—Rechazada la modificación.

El señor SECRETARIO.—El artículo 14.º de la Cámara dice:

"Artículo 14.º.—Para los efectos del impuesto establecido en la Ley N.º 7.144, de 5 de Enero de 1942, quedarán exentos del impuesto de 3.ª categoría los revalúos de los bienes raíces que sean autorizados por la Dirección General de Impuestos Internos."

Este artículo ha sido suprimido por el Honorable Senado.

El señor ALDUNATE.—Permitame, señor Presidente.

El señor BERNALES.—En votación la modificación introducida en el artículo 14.º por el Honorable Senado.

El señor ALDUNATE.—Hay una equivocación, señor Presidente. Hay que votar el artículo 14.º en relación con el artículo 15.º del Honorable Senado que es igual. En esta forma se procedió en la Comisión y el informe así lo dice:

El señor BERNALES (Vicepresidente).—La Comisión propone desear la supres

—Votado económicamente el artículo nuevo, fue aprobada por 53 votos contra 44.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación el artículo 27.

El señor PROSECRETARIO. — El artículo 27, propuesto por el Senado, dice:

"Artículo 27. — El Departamento de Control de Precios de Drogas y Productos Farmacéuticos, de dependencia del Ministerio de Salubridad, Prevención y Asistencia Social, continuará con las facultades y atribuciones que le otorgan su ley y reglamentos orgánicos".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación el artículo 27.

—Votado económicamente el artículo 27, fue aprobado por 62 votos.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobada la modificación.

En votación el artículo 28.

El señor PROSECRETARIO. — El artículo 28, propuesto por el Senado, dice:

"Artículo 28. — Los Directores de las Sociedades Anónimas deberán renovarse por mitad, cada tres años, y podrán sus miembros ser reelegidos. En los casos en que el número de directores impares, se renovará la mayoría en la primera elección que se practique para el cumplimiento de este artículo".

Si los estatutos sociales establecieren períodos más cortos de duración del directorio y una renovación en mayor número de directores, que el indicado en el inciso precedente, se estará a la disposición de los Estatutos".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación el artículo 28.

—Votado económicamente el artículo 28, fue rechazado por 54 votos contra 33.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Rechazado el artículo.

Artículo 29.

El señor PROSECRETARIO. — "Artículo 29. — Toda la legislación del Presidente de la República, que sean generalmente obligatorias y dictadas con arreglo a las disposiciones del Decreto Ley N.º 520, de 30 de Agosto de 1932 deberán ser publicadas en el "Diario Oficial".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación el artículo.

El señor COLOMA. — Que se dé por aprobado, señor Presidente.

El señor MELEJ. — Aprobado.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo.

Aprobado.

El señor DEL CANTO. — Que se suspenda la sesión, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Título.

El señor PROSECRETARIO. — Ha sido suprimido este título con sus artículos 27, 28 y 30 que lo constituyen.

—El proyecto aprobado por la Cámara sería:

V. — ESTABLECIMIENTO Y CONTROL DE SUELDOS Y SALARIOS.

Artículo 27. — A fin de estabilizar el poder adquisitivo de las remuneraciones, no podrán aumentarse los salarios y sueldos vigentes a la fecha de promulgación de esta ley. Solamente se exceptúan de esta disposición aquellos aumentos que voluntariamente determinen los empleadores o patronos por mérito, ascenso, antigüedad u otro análogo.

Las remuneraciones establecidas en conformidad a la presente ley, sólo podrán ser revisadas a petición de los empleados u obreros y siempre que se establezca cualquiera de las siguientes circunstancias:

a) Insuficiencia de los sueldos o salarios en relación con las necesidades vitales;

b) Aumento del costo de la vida;

c) Mayor rendimiento de los trabajos que signifiquen un incremento del volumen físico de la producción respectiva.

Artículo 28. — El Presidente de la República ejercerá estas facultades por intermedio de una Comisión Reguladora de Sueldos y Salarios que estará formada:

a) Por el Ministro de Economía y Comercio, que la presidirá;

b) Por el Director General del Trabajo, que hará de Vicepresidente;

c) Por un representante Ejecutivo Central de Chile;

d) Por el Vicepresidente Ejecutivo del Consejo Nacional de Precios;

e) Por un representante de los patronos;

f) Por un representante de los empleados, y

g) Por un representante de los obreros.

Estos tres últimos serán designados por el Presidente de la República, de entre los miembros respectivos del Consejo Superior del Trabajo.

Actuará de Secretario el Director General de Estadística.

Artículo 29. — Las Comisiones Mixtas de Sueldos, las Juntas Permanentes de Conciliación y los Tribunales Arbitrales ajustarán estrictamente sus resoluciones a las normas básicas establecidas en el artículo 27.

Artículo 30. — La Comisión Reguladora de Sueldos y Salarios reunirá en sí y podrá poner en práctica en la fijación de sueldos y salarios en que debe intervenir de acuerdo con las disposiciones de la presente ley, las facultades de que están investidas las Comisiones Provinciales y Central Mixta de Sueldos, las Juntas Permanentes y Especiales de Conciliación y los Tribunales Arbitrales.

Un señor DIPUTADO. — ¡Muy bien!

El señor PROSECRETARIO. — La Comisión ha desechado la supresión de estos artículos propuestos por el Senado.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación la modificación del Senado que consiste en la supresión de este título.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la modificación.

Aprobada.

En votación el título VI.

—El título VI del proyecto aprobado por la Cámara dice:

VI. — REGlamentación ESPECIAL DEL TRABAJO Y PREVENCIÓN DE CENSANTIA.

Artículo 31. — A solicitud y en acuerdo de las partes, la Dirección General del Trabajo podrá autorizar que los descansos entre las jornadas legales de labor sólo sean hasta de 30 minutos, a fin de evitar dificultades de movilización en determinadas horas. En tales casos, la jornada legal diaria no excederá ni se disminuirá, con relación al número de horas señaladas por el Código del Trabajo, y los empleadores estarán obligados a proporcionar el almuerzo o la comida que corresponda a todo el personal comprendido en el permiso, no obstante lo cual las partes podrán convenir el pago del tiempo acordado como descanso, en cuyo caso el patrón o empleador quedará exento de su obligación de proporcionar los referidos alimentos. Cuando la distribución de tales alimentos se hiciera en locales anexos a los del trabajo, ellos deberán reunir las condiciones que fije la Dirección General del Trabajo.

Artículo 32. — En los casos de despidos colectivos que afecten a más de diez obreros, y en los de paralización de empresas, salvo caso fortuito, el aviso de desahucio deberá darse a los dependientes y comunicarse en un mismo acto a la Inspección Local del Trabajo, con treinta días de anticipación, por lo menos; y los despidos no podrán hacerse efectivos sino al término de este plazo. En caso contrario, procederá el pago de indemnización de 6 días de salario a que se refiere el artículo 10 del Título II del Código del Trabajo.

Artículo 33. — En los casos señalados en el artículo anterior, si la empresa respectiva insistiera en el despido colectivo o la paralización, no obstante estimarse injustificadas estas medidas en informes oficiales de los Ministerios de Economía y del Trabajo, o de ambos organismos en conjunto, procederá el pago de una indemnización de quince

o días de salario por cada año y fracción superior a nueve meses de permanencia en la respectiva empresa.

Además, si como consecuencia del despido colectivo o la paralización de la Empresa, la Dirección General del Trabajo tuviere que hacer cambiar la residencia al personal afectado para proporcionarle colocación, los gastos correspondientes serán de costo del respectivo patrón, con el alcance establecido en el artículo 14 del Código del Trabajo.

Artículo 34. — En los casos de empresas establecimientos o faenas con menos de diez obreros o empleados, se aplicarán también obligatoriamente los procedimientos que señala el artículo 502 del Código del Trabajo, cuando el conflicto afecta a varios establecimientos de una misma rama industrial o a industrias similares o conexas dentro de una misma comuna.

Artículo 35. — Desde el momento en que se plantee un conflicto colectivo, ningún obrero o empleado podrá ser despedido de su trabajo sino a virtud de una causa legítima previamente calificada por el Juez del Trabajo competente. Los casos de obreros o empleados despedidos durante el conflicto, por cualquiera causa de defensa de los bienes de la empresa o de mantenimiento del orden y disciplina invocada por los empleadores o por las autoridades, serán también sometidos al Juez del Trabajo competente, para su pronunciamiento respecto de si existe o no justificación de despido definitivo.

Artículo 36. — Las Juntas de Conciliación podrán reunirse y ejercer sus funciones con la mayoría de sus miembros para todos los efectos de las investigaciones y trámites necesarios al mejor y más rápido conocimiento de los conflictos y sólo para la resolución definitiva respecto de los avenimientos o conciliaciones se requerirá la asistencia de todos los representantes.

Los representantes de los patronos, de los empleados o de los obreros que hicieran fracasar sesiones de las Juntas por insistencias injustificadas, a juicio del Presidente de las mismas, podrán ser eliminados del tribunal a la segunda insistencia, y pasará a actuar en propiedad el reemplazante correspondiente.

Los representantes que hayan sido sancionados con la medida anterior no podrán figurar, dentro del año siguiente, a la resolución respectiva, ratificada por el Ministerio del Trabajo, en ninguna designación gubernativa o administrativa que tenga el carácter de representación de los patronos, empleados u obreros.

La Dirección General del Trabajo dará oportuna cuenta de todas las circunstancias y medidas anteriores al Ministerio del ramo.

Artículo 37. — El procedimiento de conciliación a que se refiere el artículo 522 del Código del Trabajo tendrá una duración máxima de 15 días, contados desde la fecha fijada para la primera audiencia a que cita la Junta. Expirado ese plazo, el Presidente decretará terminado el procedimiento con el mérito de un certificado del Secretario.

Si los obreros o empleados afectados por el conflicto no comparecieren, por sí o por sus representantes, dentro del plazo indicado en este artículo, el Presidente declarará terminado el conflicto y ordenará archivar los antecedentes, previa certificación del Secretario.

Producido el avenimiento, el acuerdo correspondiente podrá pactarse hasta por dos años.

Artículo 38. — Si ofrecido el arbitraje a que se refiere el artículo 530 del Código del Trabajo, el no fuere aceptado por el empleador o patrón, los mejoramientos que en definitiva acuerden las partes o que se determinen por sentencia arbitral, tendrán efecto retroactivo a la fecha en que se hubiere formulado la proposición de arbitraje, rechazada por el patrón. A la inversa, si la negativa proviniera de los obreros o empleados, dichos mejoramientos no podrán computarse sino a contar de la fecha en que se firme avenimiento o se expida fallo arbitral.

Artículo 39. — La infracción a cualquiera de las disposiciones de este título se sancionará de acuerdo con las normas pertinentes del Código del Trabajo.

Las infracciones a este título y a las disposiciones del Código del Trabajo, que no tengan en éste una pena especial, serán sancionadas con multa de ciento a cinco mil pesos, la que se duplicará en caso de reincidencia.

El señor PROSECRETARIO. — Las modificaciones introducidas por el H. Senado son las siguientes:

Título VI.

"Reglamentación especial del trabajo y prevención de censantia".

Pasa a ser Título V.

En el epígrafe, se ha suprimido la palabra "especial", y se ha cambiado "prevención" por "prevención".

Los Arts. 31, 32, 33, 34, 35, 36 y 38, han sido refundidos en un solo artículo con el número 30 distribuyendo su materia en letras, cada una de las cuales hace referencia al Código del Trabajo, en la siguiente forma:

"Artículo 30. — Modifícanse las siguientes disposiciones del Decreto con Fuerza de Ley N.º 173, de 13 de Mayo de 1931, denominado "Código del Trabajo".

a) Agrégase al artículo 30, los incisos siguientes.

"En los casos de despido colectivo que afecten a más de diez obreros, y en los de paralización de empresas, salvo caso fortuito, previa autorización de los Ministerios de Economía y Comercio y de Trabajo, el aviso de desahucio deberá darse a los dependientes y comunicarse en un mismo acto a la Inspección Local del Trabajo, con treinta días de anticipación, por lo menos; y los despidos no podrán hacerse efectivos sino al término de este plazo.

"En los casos señalados en el inciso anterior, si la Empresa respectiva insistiere en el despido colectivo o la paralización total no obstante estimarse injustificadas estas medidas por cualquiera de los Ministerios antes mencionados, la indemnización será de quince días de salario por cada año y fracción superior a nueve meses de permanencia en la respectiva Empresa, sin perjuicio del desahucio legal respectivo.

"En los casos de los dos incisos precedentes, si la Dirección General del Trabajo tuviere que hacer cambiar de residencia al personal afectado para proporcionarle colocación, los gastos correspondientes serán de costo del respectivo patrón o empleador incluyendo en ellos los de la familia que viviere con él".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación.

El señor DELGADO. — Aprobemos por unanimidad.

—Votado económicamente la letra c), fue aprobada por 63 votos.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobada la letra c).

Letra d).

El señor SECRETARIO. — Dice la letra d):

"Sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso anterior, en el caso de empresas, establecimientos o faenas con diez o menos obreros o empleados se aplicarán, también obligatoriamente los procedimientos de conciliación, cuando el conflicto afecte a varios establecimientos de una misma rama industrial o a industrias similares o conexas dentro de una misma comuna".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación la letra d).

El señor ARIAS. — Aprobemosla con la misma votación anterior.

—Votada en forma económica, la letra d), fue aprobada por cincuenta y nueve votos contra 4.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobada la letra d).

En votación la letra e).

—Dice la letra e):

e) Reemplázase el artículo 509, por el siguiente.

Artículo 509. — Desde el momento en que se plantee un conflicto colectivo ningún obrero o empleado podrá ser suspendido, desahuciado ni despedido, sino a virtud de causa legítima previamente calificada por el Juez del Trabajo competente.

Serán causas legítimas:

1.º — El atentado contra los bienes o propiedades de la empresa;

2.º — Las enumeradas en el artículo 9.º, con excepción de los números 1, 2, 3 y 4, tratándose de obreros; y las enumeradas en el artículo 164, con excepción del N.º 9.º, tratándose de empleados;

3.º — La terminación de la empresa, negocio o industria en que el obrero o empleado trabajaba;

4.º — La conclusión de la clase de labor, trabajo o servicio para el cual el obrero o empleado fue contratado siempre que no exista en la empresa o faena, otra clase de trabajo similar".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación la letra e).

El señor ARIAS. — Aprobemosla con la misma votación anterior.

—Votada en forma económica, la letra e), fue aprobada por cincuenta y nueve votos contra 4.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobada la letra e).

En votación la letra f).

—Dice la letra f):

f) Reemplázase el artículo 509, por el siguiente.

Artículo 509. — Desde el momento en que se plantee un conflicto colectivo ningún obrero o empleado podrá ser suspendido, desahuciado ni despedido, sino a virtud de causa legítima previamente calificada por el Juez del Trabajo competente.

Serán causas legítimas:

1.º — El atentado contra los bienes o propiedades de la empresa;

2.º — Las enumeradas en el artículo 9.º, con excepción de los números 1, 2, 3 y 4, tratándose de obreros; y las enumeradas en el artículo 164, con excepción del N.º 9.º, tratándose de empleados;

3.º — La terminación de la empresa, negocio o industria en que el obrero o empleado trabajaba;

4.º — La conclusión de la clase de labor, trabajo o servicio para el cual el obrero o empleado fue contratado siempre que no exista en la empresa o faena, otra clase de trabajo similar".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación la letra f).

El señor ARIAS. — Aprobemosla con la misma votación anterior.

—Votada en forma económica, la letra f), fue aprobada por cincuenta y nueve votos contra 4.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobada la letra f).

En votación la letra g).

—Dice la letra g):

g) Reemplázase el artículo 509, por el siguiente.

Artículo 509. — Desde el momento en que se plantee un conflicto colectivo ningún obrero o empleado podrá ser suspendido, desahuciado ni despedido, sino a virtud de causa legítima previamente calificada por el Juez del Trabajo competente.

Serán causas legítimas:

1.º — El atentado contra los bienes o propiedades de la empresa;

2.º — Las enumeradas en el artículo 9.º, con excepción de los números 1, 2, 3 y 4, tratándose de obreros; y las enumeradas en el artículo 164, con excepción del N.º 9.º, tratándose de empleados;

3.º — La terminación de la empresa, negocio o industria en que el obrero o empleado trabajaba;

4.º — La conclusión de la clase de labor, trabajo o servicio para el cual el obrero o empleado fue contratado siempre que no exista en la empresa o faena, otra clase de trabajo similar".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación la letra g).

El señor ARIAS. — Aprobemosla con la misma votación anterior.

—Votada económicamente la modificación, fue aprobada por 52 votos contra 35.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobada la modificación.

Se ha pedido que se vote separadamente la letra b) del artículo 30 de las modificaciones del Honorable Senado.

En votación.

La letra b) del proyecto aprobado por el H. Senado, dice así:

"B) Interclase, en los incisos primeros de los artículos 86 y 87, después de la palabra "obrero" la frase: "empleados domésticos y empleados paritales".

El señor ALDUNATE. — ¿Por qué no se vota todo el informe de la Comisión, señor Presidente?

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Se ha pedido votación separada para la letra B), Honorable Diputado.

Ruego a los Honorables Diputados que evitemos la lectura de los artículos, porque cada uno de sus señorías tiene el boletín correspondiente.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muy bien.

El señor BERNALES. — Se va a efectuar la votación.

tra b) del artículo 30 de las modificaciones del Honorable Senado.

En votación.

La letra B) del proyecto aprobado por el H. Senado, dice así:

"B) Interclase, en los incisos primeros de los artículos 86 y 87, después de la palabra "obrero" la frase: "empleados domésticos y empleados paritales".

El señor ALDUNATE. — ¿Por qué no se vota todo el informe de la Comisión, señor Presidente?

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Se ha pedido votación separada para la letra B), Honorable Diputado.

Ruego a los Honorables Diputados que evitemos la lectura de los artículos, porque cada uno de sus señorías tiene el boletín correspondiente.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muy bien.

El señor BERNALES. — Se va a efectuar la votación.

El señor CARDENAS. — Pero, señor Presidente, si hay acuerdo para rechazar esta injusticia.

Hemos votado ya dos veces.

Varios señores DIPUTADOS. — Ya está rechazada esa letra, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — El secretario ha terminado aún la votación.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Para mí, el señor Secretario es Ministro de Fe.

Varios señores DIPUTADOS. — Para todos, señor Presidente.

—Votada económicamente la letra B) del artículo 30 del Honorable Senado, fue rechazada por 68 votos.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Rechazada la letra B) de la modificación introducida por el Honorable Senado.

El señor CARDENAS. — ¡Es de felicitarse que haya predominado una vez más el buen criterio y espíritu de justicia de la Cámara!

El señor MAIRA. — Que se suspenda la sesión por cinco minutos, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Como no se ha pedido otra excepción, si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán las demás modificaciones propuestas por el Honorable Senado.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor VARGAS MOLINARE. — Hay que votar letra por letra.

Un señor DIPUTADO. — Están bien hechas las modificaciones del Honorable Senado.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si no hay acuerdo, tendremos que proceder a votar letra por letra.

El señor DELGADO. — No hay indicación de ninguna naturaleza, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación la letra A).

El señor DELGADO. — ¡Pero si la letra A) está ya aprobada, señor Presidente!

El señor SECRETARIO. — Dice:

A. — Agrégase al artículo 30, los incisos siguientes:

"A solicitud de ambas partes, la Dirección General del Trabajo podrá autorizar que los descansos dentro de la jornada de labor sean de treinta minutos como mínimo, a fin de evitar dificultades de movilización en determinadas horas. La duración de la jornada de trabajo, establecida en la industria, no sufrirá disminución y los empleados estarán obligados a pagar el tiempo que comprenda el descanso. El pago del descanso se abonará al valor del almuerzo que proporcione la industria al personal, siendo de cargo del obrero la diferencia que resulte entre el valor del descanso y el costo del almuerzo, calificados por las autoridades del trabajo.

Cuando la distribución de los alimentos se hiciera en locales anexos a los de las faenas, éstos deberán reunir las condiciones que fije la Dirección General del Trabajo".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación.

Si le parece a la H. Cámara, se aprobará la modificación del Senado.

—Aprobada.

Letra C).

El señor SECRETARIO. — Dice:

C. — Agrégase al artículo 30, los incisos siguientes:

"En los casos de despido colectivo que afecten a más de diez obreros, y en los de paralización de empresas, los que sólo procederán previa autorización de los Ministerios de Economía y Comercio y de Trabajo, el aviso de desahucio deberá darse a los dependientes y comunicarse, simultáneamente, a la Inspección Local del Trabajo, con treinta días de anticipación, a lo menos; y los despidos no podrán hacerse efectivos sino al término de este plazo.

"En los casos señalados en el inciso anterior, si la Empresa respectiva insistiere en el despido colectivo o la paralización total no obstante estimarse injustificadas estas medidas por cualquiera de los Ministerios antes mencionados, la indemnización será de quince días de salario por cada año y fracción superior a nueve meses de permanencia en la respectiva Empresa, sin perjuicio del desahucio legal respectivo.

"En los casos de los dos incisos precedentes, si la Dirección General del Trabajo tuviere que hacer cambiar de residencia al personal afectado para proporcionarle colocación, los gastos correspondientes serán de costo del respectivo patrón o empleador incluyendo en ellos los de la familia que viviere con él".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación.

El señor DELGADO. — Aprobemosla por unanimidad.

—Votada económicamente la letra c), fue aprobada por 63 votos.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobada la letra c).

Letra D).

El señor SECRETARIO. — Dice la letra d):

"Sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso anterior, en el caso de empresas, establecimientos o faenas con diez o menos obreros o empleados se aplicarán, también obligatoriamente los procedimientos de conciliación, cuando el conflicto afecte a varios establecimientos de una misma rama industrial o a industrias similares o conexas dentro de una misma comuna".

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación.

último inciso de este artículo, señor Presidente.
El señor GARRETON.— Yo pido que se vote aparte el sueldo del titular, señor Presidente.
El señor GARDEWEG.— Se podría votar el artículo 32 por partes, señor Presidente, ¿es decir, por ítems?
El señor ALDUNATE.— Es necesario considerar el informe de la Comisión de Hacienda, señor Presidente.
El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación el artículo 32 del proyecto del Honorable Senado, que se refiere a la escala de sueldos.
—La Cámara de Diputados aprobó el siguiente artículo:

"Artículo 42.— La escala única de grados y sueldos de la Administración Civil del Estado, y de todas las instituciones fiscales, semifiscales y servicios públicos con administración independiente, será la siguiente:

Grado 1.0	...	\$ 120.000
Grado 2.0	...	96.000
Grado 3.0	...	84.000
Grado 4.0	...	72.000
Grado 5.0	...	60.000
Grado 6.0	...	48.000
Grado 7.0	...	36.000
Grado 8.0	...	24.000
Grado 9.0	...	12.000
Grado 10.0	...	10.000
Grado 11.0	...	8.000
Grado 12.0	...	6.000
Grado 13.0	...	4.000
Grado 14.0	...	3.000
Grado 15.0	...	2.000
Grado 16.0	...	1.500
Grado 17.0	...	1.200
Grado 18.0	...	1.000
Grado 19.0	...	800
Grado 20.0	...	600
Grado 21.0	...	400
Grado 22.0	...	300
Grado 23.0	...	200

El personal del "Servicio Exterior" del Ministerio de Relaciones Exteriores que reciba sueldo en oro, no quedará sujeto a esta escala, y continuará percibiendo sus emolumentos en oro, en conformidad con lo dispuesto en la Ley N.º 5.581, de 17 de febrero de 1932, y la Ley N.º 5.574, de 13 de enero de 1935.

Sin embargo, el Presidente de la República fijará la asimilación de dicho personal a la escala de sueldos que establece la presente ley para los efectos de sus pagos en moneda corriente, cuando les correspondiere, y para las imposiciones en las Cajas de Previsión y descuentos legales".

El Senado modificó los dos primeros incisos en la siguiente forma:

Grado 1.0	...	\$ 72.000
Grado 2.0	...	60.000
Grado 3.0	...	50.000
Grado 4.0	...	40.000
Grado 5.0	...	30.000
Grado 6.0	...	24.000
Grado 7.0	...	20.000
Grado 8.0	...	16.000
Grado 9.0	...	12.000
Grado 10.0	...	10.000
Grado 11.0	...	8.000
Grado 12.0	...	6.000
Grado 13.0	...	4.000
Grado 14.0	...	3.000
Grado 15.0	...	2.000
Grado 16.0	...	1.500
Grado 17.0	...	1.200
Grado 18.0	...	1.000
Grado 19.0	...	800
Grado 20.0	...	600

El señor LOYOLA.— Que se vote primeramente el inciso primero.
El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación los dos primeros incisos del artículo propuesto por el Honorable Senado.

—Votado económicamente los dos primeros incisos del artículo propuesto por el Senado, fueron rechazados por 54 votos contra 41.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado en lo que se refiere a la escala de sueldos del personal de la Administración Pública.

En votación el inciso que sigue del artículo propuesto por el Honorable Senado, al cual va a dar lectura el señor Secretario.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el inciso que sigue:

"Los funcionarios que se indican a continuación tendrán los siguientes sueldos:

Presidente de la República	...	\$ 360.000
Ministro de Estado	...	120.000

El señor ABARCA.— Votemos primero el rubro referente al Presidente de la República y a los Ministros de Estado y en seguida el que corresponde a los demás funcionarios.

El señor CONCHA.— Tendría que efectuarse votación secreta por tratarse de determinadas personas.

El señor TAPIA.— Que se voten por separado los rubros que corresponden al Presidente de la República y a los Ministros de Estado, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación los dos primeros rubros, o sea, los correspondientes al Presidente de la República y a los Ministros de Estado.

Durante la votación:
El señor CONCHA.— Parece que los socialistas van a volver al Ministerio.

Un señor DIPUTADO.— Parece que Su Señoría va a ser nombrado Secretario General de Gobierno.

El señor CONCHA.— No ha llegado aún la cordura al Gobierno.

—Votado económicamente los dos rubros fueron aprobados por 56 votos contra 18.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Aceptada la modificación del Honorable Senado.

En votación los rubros siguientes:

El señor PROSECRETARIO.— "Consejero General de la República, Director General de Obras Públicas, Director General de Impuestos Internos y Presidente del Consejo de Defensa Fiscal

...	...	\$ 108.000
-----	-----	------------

El señor VARGAS MOLINARE.— ¿Cómo van a quedar con un sueldo inferior al grado primero?

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por rechazada esta modificación.

Acordado.
El señor OPAZO.— ¡Muy bien!

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación el inciso siguiente.

El señor PROSECRETARIO.— Dice: "Los funcionarios sobre el grado 1.º actual..."

El señor URZUA.— Los dos incisos siguientes no se pueden votar porque se dio por rechazada la escala.

El señor GAETE.— Yo creo que tiene razón el Honorable señor Urzúa.

El señor CIFUENTES.— Entonces está equivocado el Honorable señor Urzúa.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Efectivamente, Honorable Diputado.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el inciso siguiente:

"Si por razón de su cargo los Ministros de Estado desempeñan funciones remuneradas en organismos o instituciones fiscales, semifiscales o en que tenga funciones ingreas en Arcas Fiscales, con excepción de los que correspondan por existencia a sesión, que no podrán ser superior a \$ 200 por cada sesión."

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación el inciso.

El señor CARAS FLORES.— ¡Por unanimidad, señor Presidente!

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.
El señor PROSECRETARIO.— El inciso que sigue dice:

"Los funcionarios a que se refiere la presente ley conservarán el grado que actualmente tienen, a excepción de los que gozan de un sueldo inferior al fijado en el último grado de la escala anterior, los que quedarán incorporados a este último."

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación el inciso.

El señor CARAS FLORES.— ¡No se puede aceptar esto, porque no hay concordancia, señor Presidente!

—HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por rechazado este inciso.

Rechazado.
El señor PROSECRETARIO.— El inciso que sigue dice:

"Los funcionarios de la Administración Pública que estuvieren actualmente disfrutando de asignaciones o gratificaciones, continuarán en el goce de ellas."

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación este inciso.

El señor OPAZO.— Hay que dario por rechazado este inciso.

El señor YARRAZAVAL.— ¡Ya han disfrutado mucho, señor Presidente!

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por rechazado este inciso.

Rechazado.
El señor PROSECRETARIO.— Dice el inciso que sigue:

"El personal del Servicio Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores, que recibe sueldo en oro, no quedará sujeto a esta escala, y continuará percibiendo sus emolumentos en oro, en conformidad a lo dispuesto en la Ley N.º 5.581, de 17 de febrero de 1932, y en la Ley N.º 5.574, de 13 de enero de 1935."

El señor VARGAS MOLINARE.— ¡Ya está aprobado!

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Está aprobado!

El señor CARAS FLORES.— ¡Ya está aprobado!

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, este inciso del artículo será aprobado así.

Acordado.
El señor PROSECRETARIO.— El inciso siguiente dice:

"Sin embargo, el Presidente de la República fijará la asignación de dicho personal a la escala de sueldos que establece la presente ley para los efectos de sus pagos en moneda corriente, cuando les correspondiere y para las imposiciones de las Cajas de Previsión y descuentos legales."

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Se aprobó ya!

El señor ZEPEDA.— Se aprobó también ese inciso.

El señor ABARCA.— Este inciso también está aprobado.

El señor ZEPEDA.— No ha habido modificación respecto de este inciso; está aprobado.

El señor IZQUIERDO.— Está aprobado ya, señor Presidente.

El señor PROSECRETARIO.— "La gratificación de línea del 50 por ciento, que disfruta el personal de ambulantes de Correos y Telégrafos del Estado, se pagará sobre los sueldos de la escala determinada por la presente ley."

El señor CARDENAS.— Recién se ha dictado una ley que favorece a este personal y a ella me refiero hace un momento, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Es muy justa!

El señor VENEGAS.— Es de estricta justicia.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado este inciso.

Aprobado.
Los artículos 43.º, 44.º y 45.º del proyecto de la Honorable Cámara, han sido suprimidos por el Honorable Senado.

El señor ATIENZA.— ¿Qué dijo, señor Presidente?

El señor PROSECRETARIO.— Los artículos 43.º, 44.º y 45.º del proyecto de la Honorable Cámara han sido suprimidos por el Honorable Senado.

La Comisión ha desechado la supresión de estos artículos.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación la supresión de estos artículos propuestos por el Honorable Senado.

—Los artículos 43.º, 44.º y 45.º, cuya supresión acordó el Senado, son los siguientes:

"Artículo 43.º.— El Presidente de la República y los Ministros de Estado disfrutarán de una renta anual de \$ 360.000 y de \$ 100.000, respectivamente."

"Artículo 44.º.— Autorízase al Presidente de la República para que dentro del presente año fije el texto definitivo del Estatuto Administrativo y organice la Administración Pública, las instituciones fiscales, semifiscales y servicios públicos con administración independiente, encasillando al referido personal dentro de la escala consultada en el artículo 42."

La organización deberá contener también normas comunes acerca de los sobresueldos, viáticos, pasajes, fletes, gratificaciones, desahucios, asignaciones familiares y jubilaciones.

El Presidente de la República en virtud de esta autorización, podrá refundir o coordinar servicios públicos, instituciones fiscales y semifiscales, que desempeñen funciones similares y también fijar la dependencia de los organismos de cada Ministerio.

"Artículo 45.º.— Los jubilados de la Administración Pública o de instituciones semifiscales y de los servicios públicos con administración independiente, sólo podrán disfrutar de un sueldo equivalente a la diferencia entre el monto de la jubilación y la cantidad asignada al grado respectivo."

El señor COLOMA.— Que se divida la votación, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación la modificación del Honorable Senado, que consiste en la supresión de estos artículos.

El señor COLOMA.— Que se divida la votación, señor Presidente.

El señor CONCHA.— Hay una petición para que se divida la votación en la Mesa, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación la supresión del artículo 43.º propuesto por el Honorable Senado.

El señor COLOMA.— ¡Que se divida la votación, señor Presidente!

El señor CONCHA.— ¡Hay una petición para que se divida la votación, señor Presidente!

El señor ABARCA.— Ya se pronunció sobre eso la Cámara, señor Presidente.

El señor OPAZO.— Quiero hacer una consulta a la Mesa, señor Presidente.

El último inciso del Art. 32 del Título IX del Senado ¿fue aprobado?

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Ha sido aprobado. He dicho muy claramente, Honorable Diputado: "Si a la Honorable Cámara le parece se dará por aprobado."

Aprobado.
VARIOS SRES. DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Co-

responde a la Honorable Cámara pronunciarse sobre la supresión del artículo 44.º propuesto por el Honorable Senado.

El señor VIDELA.— ¡La supresión del 43.º!

El señor ABARCA.— Ya se pronunció sobre eso la Cámara; corresponde ahora que se pronuncie sobre la supresión del artículo 44.º.

El señor VARGAS MOLINARE.— Hay que dividir la votación.

El señor CONCHA.— Por incisos, señor Presidente.

El señor DELGADO.— ¿Está rechazado el artículo 43.º?

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Sobre el Art. 43 ya se pronunció la Honorable Cámara.

El señor DELGADO.— ¡Fue rechazado!

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Corresponde votar la modificación del Senado, que suprime el artículo 44.º.

El señor VIDELA.— ¡Por incisos!

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Se vota por incisos.

En votación el inciso 1.º del Art. 44.

El señor ABARCA.— Nadie ha pedido que se vote por incisos.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el inciso 1.º del proyecto de la Cámara:

"Artículo 44.º.— Autorízase al Presidente de la República para que dentro del presente año fije el texto definitivo del Estatuto Administrativo y organice la Administración Pública, las instituciones fiscales, semifiscales y servicios públicos con administración independiente, encasillando al referido personal dentro de la escala consultada en el artículo 42."

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación la modificación del Honorable Senado, que consiste en suprimir el inciso 1.º del artículo 44 del proyecto de la Cámara.

—Votado económicamente la supresión del inciso, fue rechazado por 36 votos contra 36.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Rechazada la modificación; o sea, se restablece el inciso 1.º del artículo 44 del proyecto de la Cámara.

Se va a proceder a votar el inciso 2.º.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el inciso 2.º:

"La organización deberá contener también normas comunes acerca de los sobresueldos, viáticos, pasajes, fletes, gratificaciones, desahucios, asignaciones familiares y jubilaciones."

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se rechazará este inciso.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor IZQUIERDO.— Pero, señor Presidente, si todos hemos votado en contra de la modificación del Senado, quiere decir que aprobamos el inciso.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Entendámonos, señores Diputados.

Es necesario, que establezcamos una norma para las votaciones.

El señor URZUA.— Pero, señor Presidente, si se sometió a votación la reforma introducida por el Senado, y hubo unanimidad para rechazarla. Pero, Su Señoría, ha dado por rechazado el inciso de la Cámara, o sea, ha declarado aprobada esa modificación.

El señor ABARCA.— Está bien el criterio de la Mesa.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Se está votando. Honorable Diputados, si se acepta o no la modificación del Honorable Senado, que suprime el artículo 44.º; pero, como se ha acordado votar este artículo inciso por inciso vamos en el inciso 2.º.

En votación el inciso 2.º del artículo 44.º.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— Ya votamos, señor Presidente, y lo rechazamos.

El señor VENEGAS.— Se acordó votar preciso por inciso.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Me van a permitir los Honorable Diputados. En las votaciones, tengo que remitirme a lo que el señor Secretario manifiesta.

El señor URZUA.— Que precise, entonces, el señor Secretario.

El señor OLAVE.— Está rechazada la modificación introducida por el Honorable Senado; por consiguiente, se ha aceptado el inciso 2.º de la Honorable Cámara.

El señor SECRETARIO.— Se pidió la votación de este artículo por incisos. Ya se votó el inciso 1.º y ahora estamos en la votación del inciso 2.º.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— Ya votamos, señor Presidente.

El señor ABARCA.— Si, señor Presidente, ya votamos.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Estamos en la votación del inciso 2.º, es decir si se acepta o no la modificación del Honorable Senado.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se rechazará este inciso.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— No señor Presidente.

El señor VARGAS MOLINARE.— La modificación introducida por el Honorable Senado es la que se rechaza, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ASTUDILLO.— ¡Muy bueno el criterio de la Mesa, señor Presidente!

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Es un mal entendido, Honorable Diputados. Estamos votando la modificación introducida por el Honorable Senado, es decir si se rechaza la modificación introducida por el Honorable Senado, lo que equivale a aceptar el inciso de la Honorable Cámara.

Si le parece a la Honorable Cámara, se rechazará la modificación.

Se mantiene el inciso 2.º del artículo 44 del proyecto de la Cámara.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Muy bien, señor Presidente!

El señor BARROS TORRES.— Con mi voto en contra, señor Presidente. Con mi voto en contra.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación la modificación del Senado que suprime el inciso 2.º del artículo 44.º.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el inciso 3.º:

"El Presidente de la República, en virtud de esta autorización, podrá refundir o coordinar servicios públicos, instituciones fiscales y semifiscales, que desempeñen funciones similares y también fijar la dependencia de los organismos de cada Ministerio."

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación esta segunda parte del artículo 36.º.

Durante la votación:

El señor CARDENAS.— El personal a que se refiere esta disposición ha tenido pequeños aumentos, pero por leyes que han sido vetadas, de manera que no les han servido de nada, pues siempre han quedado en forma demorada.

El señor VENEGAS.— ¡Esa es una monstruosidad!

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación la modificación del Senado que consiste en suprimir el artículo 45 del proyecto de la Cámara.

—Votada en forma económica la modificación del Senado, fue aprobada por sesenta votos contra quince.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Aprobada la modificación del Senado.

Queda suprimido el artículo 45.

El señor GARRIDO.— ¿Por qué no se consulta a la Sala para suspender la sesión por un cuarto de hora, señor Presidente?

El señor PROSECRETARIO.— A continuación se ha agregado el siguiente artículo nuevo con el número 33:

"Artículo 33.— Los funcionarios que se encuentren fuera de grado o que no estén encasillados, con sueldos inferiores a \$ 60.000, se ubicarán precisamente en el grado más próximo de la actual escala de Hacienda, aplicándoseles después de la escala anterior."

El señor URZUA.— Ya se rechazó la escala, de manera que no puede votarse este artículo.

El señor ABARCA.— Hay que rechazar este artículo.

El señor PROSECRETARIO.— La Comisión ha desechado este artículo.

El señor TAPIA.— La Comisión no tiene nada que ver.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En realidad, este artículo 33 es improcedente por haberse rechazado la escala del Senado.

El señor PROSECRETARIO.— "Artículo 34.— Los empleados civiles de la Administración Pública que se desempeñen en reparticiones cuyos servicios sean de carácter permanente y que, por tal razón, deban trabajar en días domingos y festivos, percibirán un sueldo equivalente al 100 por ciento de su sueldo normal por el día o mediodía de su trabajo, cada vez que desempeñen labores en dichos días y siempre que este trabajo no les sea compensado en otra forma. La aplicación de este beneficio se hará solamente a base de días enteros y de medios días de trabajo."

El señor BERNALES (Vicepresidente).— En votación el artículo.

El señor CARDENAS.— La Comisión aprobó todo esto porque lo consideró de equidad. Dicho artículo tiene a remunerar como corresponde el trabajo extraordinario de días domingos y festivos que se va obligado a ejecutar el personal de Correos y Telégrafos y el de Investigaciones.

El señor BERNALES (Vicepresidente).— Si le parece a la Cámara, se aprobará esta modificación del Honorable Senado.

Aprobada.
El señor PROSECRETARIO.— Artículo 35:

"Artículo 35.— El personal de Carteros de Correos y Telégrafos tendrá la siguiente planta y sueldos:

El señor ABARCA. — ¿Cómo van a mantener un privilegio para un determinado Ministerio?

—Votada la modificación en forma económica, fué rechazada por 36 votos contra 7.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Rechasado el artículo 43.

En votación el Título X del proyecto del Senado.

El señor PROSECRETARIO. — Título X: "Medidas financieras".

Passa a ser Título VIII, con el mismo epígrafe.

El artículo 46 pasa a ser 44.

El inciso primero de este artículo no ha tenido modificaciones.

Los incisos 2.º, 3.º, 4.º y 5.º han sido redactados en la siguiente forma:

"El Presidente de la República determinará las condiciones de emisión cada vez que haga uso de esta autorización y podrá otorgar a estos bonos poder liberatorio por su valor nominal, para el pago de impuestos."

En el caso de emitir bonos con poder liberatorio, el Fisco estará facultado para colocar nuevamente aquellos bonos que reciba en pago de impuestos."

"Los bonos que se emitan en las condiciones ordinarias señaladas en el inciso primero de este artículo no podrán colocarse a un tipo inferior al 80 por ciento y los que tengan poder liberatorio para el pago de impuestos tendrán como límite mínimo de colocación el 95 por ciento."

"El servicio de los bonos se hará por la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, con cargo a sus propias entradas."

El Comité Conservador, de acuerdo con el Reglamento, solicita que el Art. 44 del proyecto que autoriza al Presidente de la República para tomar medidas de carácter económico, sea votado por incisos.

11.—SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN.

El señor GARRIDO. — ¡Qué se suspenda la sesión por un cuarto de hora, señor Presidente!

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Se suspende la sesión por diez minutos.

Se suspendió la sesión.

12.—FACULTADES EXTRAORDINARIAS AL EJECUTIVO, DE ORDEN ECONOMICO, FINANCIERO Y MONETARIO. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Continúa la sesión.

Corresponde ocuparnos del artículo 46, que ha pasado a ser 44 en las modificaciones del Senado.

—El artículo 46 del proyecto aprobado por el Honorable Senado, dice:

Artículo 46.— Autorízase al Presidente de la República para emitir y colocar obligaciones fiscales hasta por la cantidad de 400 millones de pesos, a un interés no superior al 7 por ciento anual, con una amortización no inferior al 1 por ciento anual, con el objeto de disminuir el sobrecargo de la Caja Fisco.

Estas obligaciones, o bonos no podrán colocarse a un tipo inferior al 80 por ciento.

El servicio de estos bonos lo hará la Caja de Amortización de la Deuda Pública con sus fondos propios.

El Presidente de la República determinará las condiciones, de emisión cada vez que haga uso de esta autorización.

El señor LOYOLA. — Si no me equivoco, se pidió la votación por incisos, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Efectivamente, y en esta forma se procederá.

El señor SECRETARIO. — El artículo 46 pasa a ser 44. El inciso primero de este artículo no ha tenido modificaciones.

Los incisos 2.º, 3.º, 4.º y 5.º han sido redactados en la siguiente forma:

"El Presidente de la República determinará las condiciones de emisión cada vez que haga uso de esta autorización y podrá otorgar a estos bonos poder liberatorio por su valor nominal, para el pago de impuestos."

En votación el inciso 2.º.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará este inciso.

Aprobado.

El señor SECRETARIO. — Dice el inciso 3.º:

"En el caso de emitir bonos con poder liberatorio, el Fisco estará facultado para colocar nuevamente aquellos bonos que reciba en pago de impuestos."

En votación este inciso.

Si no se pide votación, se dará por aprobado.

Aprobado.

El señor SECRETARIO. — Inciso 4.º:

"Los bonos que se emitan en las condiciones ordinarias señaladas en el inciso primero de este artículo no podrán colocarse a un tipo inferior al 80 por ciento, y los que tengan poder liberatorio para el pago de impuestos tendrán como límite mínimo de colocación el 95 por ciento."

En votación este inciso.

Si no se pide votación, se dará por aprobado.

Aprobado.

El señor URIBE (don Damián). — Aprobemos el otro inciso, señor Presidente.

El señor PROSECRETARIO. — Inciso final:

"El servicio de los bonos se hará por la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública con cargo a sus propias entradas."

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si no se pide votación, se dará por aprobado este inciso.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO. — El artículo 47, aprobado por la Cámara, dice:

Artículo 47.— Con el objeto de atenuar los efectos producidos por el exceso de divisas en el mercado de cambios, el Presidente de la República podrá adoptar las siguientes medidas:

a) Emitir y colocar obligaciones en oro o en moneda extranjera;

b) Autorizar al Banco Central para vender divisas extranjeras y certificados de depósitos en oro;

c) Disponer que el Banco Central reciba depósitos en moneda nacional a interés y convertibles en oro o moneda extranjera;

d) Resolver la acuñación de monedas de oro, y e) Acordar el comercio libre del oro.

El Presidente de la República reglamentará la forma y condiciones en que se aplicarán las medidas que adopte, de acuerdo con este artículo.

En el proyecto del Honorable Senado, este artículo pasa a ser 45.

Las letras a), d) y e) no tienen modificaciones.

La letra b) se ha redactado en la siguiente forma:

"b) Autorizar al Banco Central para comprar y vender divisas extranjeras, oro y certificados de depósitos en oro."

La letra c) ha sido redactada en la siguiente forma:

"c) Autorizar al Banco Central para comprar bonos del Estado o de las instituciones reguladas por la Ley Orgánica de la Caja Hipotecaria o otros valores de corto plazo emitidos por el Presidente de la República, con el objeto de mantener establecido el medio circulante."

El último inciso ha sido redactado en la siguiente forma:

"El Presidente de la República establecerá la forma y condiciones en que se aplicarán las medidas que adopte de acuerdo con este artículo las que tendrán carácter obligatorio."

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación las modificaciones a que se ha dado lec-

El señor ALESSANDRI. — Deben aprobarse señor Presidente, las modificaciones propuestas por la Comisión de Hacienda.

El señor ALDUNATE. — Aquí debemos aprobar las modificaciones de la Honorable Comisión de Hacienda, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si no se pide votación, se darán por aprobadas las modificaciones del Honorable Senado.

Aprobadas.

El señor ALESSANDRI. — ¿Por qué no se vota el informe de la Comisión de Hacienda, señor Presidente?

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Porque ya establecimos la norma de tomar, como punto de discusión y votación, las modificaciones introducidas por el Honorable Senado.

El señor DIAZ. — Muy bien, señor Presidente. Un señor DIPUTADO. — No cambie de norma, señor Presidente.

El señor OPASO. — La Honorable Cámara tenía el acuerdo de aprobar el informe de la Comisión de Hacienda respecto a este artículo, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Ya está aprobado el artículo, Honorable Diputado. Entramos al artículo 48.º.

El señor BARAHONA. — No ha habido votación, señor Presidente.

El señor ASTUDILLO. — Ya está aprobado.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Yo dije que si no se pedía votación, se daría por aprobado, y así se hizo.

El señor ALDUNATE. — Señor Presidente, cuando Su Señoría dijo que si no se pedía votación, se daría el artículo por aprobado, el Diputado que habla, junto con el Honorable señor OPASO, observamos que había que poner en votación el informe de la Comisión de Hacienda. Por eso, nosotros no nos oponemos a la sugerencia de Su Señoría.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Perfectamente, Honorable Diputado, voy a hacer la rectificación del caso.

El señor ALESSANDRI. — ¿Por qué no pone en votación las modificaciones de la Comisión de Hacienda, señor Presidente?

El señor PROSECRETARIO. — La Comisión de Hacienda ha aprobado la redacción dada a la letra b).

Asimismo, aprobó la redacción dada a la letra c) y como letra d) ha mantenido la letra c) del proyecto de la Cámara por tratarse de una materia distinta sobre la cual el Senado no se ha pronunciado.

Las letras d) y e) pasan a ser e) y f) respectivamente.

El inciso último ha sido desechado y se ha mantenido el inciso último del proyecto de la Cámara.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación las modificaciones recomendadas por la Comisión de Hacienda en el artículo 47. Si son rechazadas, se votarán las modificaciones del Honorable Senado.

El señor ABARCA. — No se puede hacer eso, señor Presidente. Están aprobadas las modificaciones hechas al artículo 47.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Estamos en votación, Honorable Diputado.

—Votadas económicamente las modificaciones del Senado, de acuerdo con lo propuesto por la Comisión de Hacienda, fueron aprobadas por 56 votos contra 27.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobado el artículo con las modificaciones propuestas por la Comisión de Hacienda.

Artículo 48.

El señor SECRETARIO. — Dice el artículo 48, aprobado por la Cámara:

Artículo 48.— Facúltase al Presidente de la República para introducir, por una sola vez, en la constitución del Directorio del Banco Central de Chile y de la Caja Nacional de Ahorros, las reformas que sean necesarias para asegurar una permanente coordinación de la política gubernativa en materias monetarias, financieras y económicas en general, con la acción de esas instituciones.

El proyecto del Senado, este artículo ha pasado a ser 46.º, redactado como sigue: "Facúltase al Presidente de la República para dictar las medidas adecuadas a fin de asegurar la estabilidad de las industrias nacionales frente a la competencia que puedan sufrir de parte de las industrias y del comercio extranjero, una vez terminada la actual guerra mundial."

Dichas medidas podrán consistir en el recargo hasta de un 50 por ciento de derechos de internación de los productos extranjeros, en el establecimiento de un régimen de licencias de importaciones o de otras de naturaleza semejante.

Las industrias nacionales favorecidas quedarán sometidas en sus precios a lo que determine el Presidente de la República y estarán obligadas a introducir las mejoras técnicas y los procedimientos de elaboración que les fije también el Presidente de la República, con el objeto de rebajar sus costos de producción y de mejorar la calidad de sus productos."

La Cámara propone insistir en el artículo 48 de la Cámara y ha desechado el art. 46.º del Senado.

El señor Zamora ha pedido que se vote por separado el inciso segundo del artículo 48 propuesto por el Senado.

El señor OPITZ. — ¡Cómo! ¿Y el inciso primero?

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En tonces, votaremos inciso por inciso.

En votación el inciso primero.

—VOTADO ECONOMICAMENTE EL INCISO 1.º FUE APROBADO POR CUARENTA Y SEIS VOTOS CONTRA CUARENTA Y UNO.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobado el inciso.

En votación el inciso segundo.

Si le parece a la Cámara, se dará por rechazado el inciso.

RECHAZADO.

En votación el inciso 3.º.

VOTADO ECONOMICAMENTE EL INCISO 3.º FUE APROBADO POR 43 VOTOS CONTRA 41.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobado el inciso.

El señor FAIVOVICH. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FAIVOVICH. — A pesar de haberse aprobado el artículo 46 del Senado, estimó que la Cámara debe pronunciarse sobre el artículo 48 de la Cámara.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — No, señor.

El señor COLOMA. — Fué rechazado el artículo 48.º puesto que la Cámara ha desechado el informe de la Comisión. No puede votarse este artículo, porque está implícitamente rechazado. En esto no cabe la menor duda.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Se están votando las modificaciones del Senado.

El artículo 48 ha pasado a ser 46 en el proyecto del Senado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA. — El artículo de la Cámara de Diputados no tiene razón de existir y está implícitamente rechazado.

El señor ABARCA. — Son dos ideas absolutamente diferentes; de consiguiente, tiene que votarse el artículo 48 de la Cámara.

El señor COLOMA. — No puede votarse el artículo 48 de la Cámara, porque fué implícitamente aprobado el artículo 46 propuesto por el Senado.

El señor PROSECRETARIO. — A continuación del artículo 46, el Senado ha agregado el siguiente artículo nuevo:

"Artículo 47: Desde la vigencia de la presente, ley no podrán ser miembros del Directorio del Banco Central ni del Consejo de la Corporación de Fomento los empleados públicos, semipúblicos o municipales, los extranjeros y los funcionarios que perciban sueldos u otros emolumentos del Estado."

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Hay dudas sobre el resultado de la votación.

Se va a tomar la votación por el sistema de sentados y de pie.

—Repétida la votación por el sistema de sentados y de pie, fueron aprobados los dos incisos y la letra a) del artículo 48.º, por 49 votos contra cuarenta y tres.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Hay dudas sobre el resultado de la votación.

Se va a tomar la votación por el sistema de sentados y de pie.

—Repétida la votación por el sistema de sentados y de pie, fueron aprobados los dos incisos y la letra a) del artículo 48.º, por 49 votos contra cuarenta y tres.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobada la modificación del Honorable Senado.

El señor SECRETARIO. — La letra que sigue, dice: "b) Establecer el estanco del trigo y de su moladura. Para el estanco de la moladura podrá utilizarse a las empresas o asociaciones fiscales o semipúblicas."

DESTAQUE SUS DIENTES LIMPIOS Y SONRIASE

COLGATE LIMPIA LOS DIENTES Y AYUDA A COMBATIR EL MAL ALIENTO

PARA SER SIMPÁTICA hay que tener el aliento agradable. El mal aliento resta valor a la simpatía. No corra ese riesgo. Use Crema Dentífrica Colgate, que limpia los dientes y ayuda a combatir el mal aliento. Comience hoy mismo.

La espuma de Colgate se introduce entre los dientes y actúa sobre los microbios y residuos alimenticios, que a veces son la causa de dientes flojos y de caries dentales. Colgate limpia de verdad, embelee los dientes, y deja la boca fresca y perfumada.

CREMA DENTÍFRICA COLGATE

1260-SH

EN LA UNIÓN ESTÁ LA FUERZA Y EN LA FUERZA EL TRIUNFO

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación el artículo 47 propuesto por el Senado.

VOTADO ECONOMICAMENTE EL ARTICULO FUE RECHAZADO POR 41 VOTOS CONTRA 38.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Rechazado el artículo.

El señor GAETE. — Hay funcionarios eficientes que hacen falta en estos organismos.

El señor PROSECRETARIO. — A continuación, se ha agregado el siguiente Título nuevo...

El señor URZUA. — ¿En qué queda el artículo 48 del proyecto de la Cámara?

Varios señores DIPUTADOS. — Fué rechazado.

El señor URZUA. — No, señor Presidente; son dos materias enteramente distintas.

El señor ABARCA. — Yo creo que la Mesa, al interpretarlo en esta forma, comete un error.

El señor URZUA. — Son materias diferentes, señor Presidente, y en consecuencia, deben votarse en forma separada.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Continúa, el señor URZUA. — A continuación, lo que se ha votado es el artículo 46, que ha sido modificado por el Honorable Senado y que ha pasado a ser artículo 46.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muy bien, señor Presidente!

El señor COLOMA. — Si señor Presidente; en forma implícita se rechazó el artículo 48.º del proyecto de la Honorable Cámara.

El señor URZUA. — Pero, señor Presidente, si se trata de dos ideas completamente distintas, y así se estableció en la Comisión de Hacienda!

El señor LOYOLA. — Sigamos la votación, Sr. Presidente.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Que siga la votación, señor Presidente!

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Al final de la votación, la Mesa consultará este punto a la Honorable Cámara.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor COLOMA. — Si ya se efectuó la votación, por lo demás, no cabe consulta alguna.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Continúa la votación con el Título IX, sobre Producción Agropecuaria.

Si a la Honorable Cámara le parece, se podría ahorrarse la lectura de este Título.

Acordado.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muy bien, señor Presidente!

El señor ATENZA. — Hago indicación, señor Presidente, para que este Título se vote en un solo todo.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, con el fin de evitar la pérdida de tiempo, se podría omitir la lectura de cada artículo y votar separadamente los incisos.

El señor ATENZA. — No, señor Presidente. Hago indicación para que se vote todo el Título.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Se ha pedido que la votación de este artículo se haga letra por letra, Honorable Diputado.

El señor ATENZA. — ¿Quién ha pedido eso?

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Esa ha sido, además, la norma establecida para otras votaciones similares, Honorable Diputado.

El señor ALDUNATE. — Hay que votar, en primer lugar, el inciso primero, señor Presidente.

El señor ATENZA. — ¿Por qué no cambiamos en este momento esa norma, señor Presidente?

El señor ALESSANDRI. — Señor Presidente, si la Honorable Cámara rechazara el inciso primero de este artículo, se debe entender que rechaza el Título entero. Por eso es necesario votar el artículo 48.º, con todas sus letras e incisos, como un todo armónico.

El señor IBÁÑEZ. — Votemos inciso por inciso, señor Presidente.

El señor ATENZA. — ¿Por qué no solicita el asentimiento de la Honorable Cámara para variar el procedimiento de votación y para votar el Título entero, señor Presidente?

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Se va a votar el artículo 48.º, inciso por inciso.

El señor PROSECRETARIO. — Dice el artículo 48.º.

"Artículo 48.º.— El Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Agricultura..."

El señor ATENZA. — No se acordó omitir la lectura, señor Presidente?

El señor BERNALES (Vicepresidente). — La Mesa no hace sino seguir la norma establecida, para evitar confusiones, Honorable Diputado.

En votación los dos primeros incisos y la letra a) del artículo 48.º.

El señor ATENZA. — He hecho una indicación, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Se va a dar lectura exclusivamente a la parte del artículo que se va a votar.

Son los dos primeros incisos y la letra a), que dicen:

"Artículo 48.º.— El Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Agricultura y de sus organismos técnicos, elaborará un plan agrario, con el objeto de desarrollar la capacidad productora agropecuaria del país y mejorar las condiciones de nutrición del pueblo."

"Para dar cumplimiento a lo establecido en el inciso anterior, el Presidente de la República podrá adoptar por intermedio del Instituto de Economía Agrícola, entre otras, las siguientes medidas:

a) Fijar las zonas de cultivo para determinar, dos productos y zonas de abastecimiento para los centros de consumo."

— En votación.

—Votados en forma económica los dos primeros incisos y la letra a) del artículo 48.º, hubo dudas sobre el resultado de la votación.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Hay dudas sobre el resultado de la votación.

Se va a tomar la votación por el sistema de sentados y de pie.

—Repétida la votación por el sistema de sentados y de pie, fueron aprobados los dos incisos y la letra a) del artículo 48.º, por 49 votos contra cuarenta y tres.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobada la modificación del Honorable Senado.

El señor SECRETARIO. — La letra que sigue, dice: "b) Establecer el estanco del trigo y de su moladura. Para el estanco de la moladura podrá utilizarse a las empresas o asociaciones fiscales o semipúblicas."

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación la modificación.

El señor PROSECRETARIO. — Dice el artículo:

"Artículo 50.º.— Por exigirlo el interés nacional se declaran de utilidad pública, y el Presidente de la República podrá expropiar:

a) Las tierras voluntariamente ofrecidas por sus dueños, siempre que reúnan las condiciones requeridas para intensificación de los cultivos agrícolas y fomento de su producción, lo cual se determinará por los organismos técnicos correspondientes."

b) Las que por razones de deudas insolubles se hayan adjudicado en remate público a instituciones de crédito y reúnan las condiciones antedichas. Para este efecto, la Caja de Crédito Hipotecario, el Banco Hipotecario, la Caja de Crédito Agrario, los Bancos, la Caja Nacional de Ahorros y demás instituciones de crédito, enviarán al Ministerio de Tierras y Colonización, una lista semestral de dichas adjudicaciones."

c) Las que pertenezcan a Corporaciones, Fundaciones y establecimientos públicos, que las exploten en régimen de arrendamiento o cualquiera otra forma que no sea de explotación directa."

d) Las que no hayan sido cultivadas o las que manifestamente estén mal aprovechadas, sea en explotaciones directas o por haber sido dadas, en

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación la modificación.

—Votada económicamente la modificación del Senado, fué aprobada por 51 votos contra 41.

El señor PROSECRETARIO. — La letra c) dice: "Organizar cooperativas de productos y dictar normas para su financiamiento."

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — ¡Qué se apruebe con la misma votación anterior!

—República la votación por el sistema de sentados y de pie, fué aprobada la letra e) por 50 votos contra 43.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobado la letra e).

Letra f).

El señor SECRETARIO. — Dice:

f) Las que en adelante hayan de ser regadas con aguas procedentes de obras ejecutadas o costeadas en todo o parte por el Estado.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si le parece a la Cámara.

El señor CONCHA. — No, señor; que se vote.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación.

—Verificada la votación, la Mesa tuvo dudas sobre su resultado.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — La Mesa tiene dudas sobre el resultado de la votación.

—Se va a repetir por el sistema de sentados y de pie.

—Verificada la votación por el sistema de sentados y de pie, fué rechazada la modificación por 47 votos contra 45.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Rechazada la modificación.

En votación la letra g).

El señor PROSECRETARIO. — Dice así:

g) Los terrenos ubicados en la zona de aplicación de la ley de Propiedad Agraria, donde se hayan producido cuestiones legales, relacionadas con el dominio o posesión de las tierras.

Las expropiaciones se harán de acuerdo con lo establecido en la ley 4.486 de 15 de diciembre de 1928, y se aplicarán en lo demás disposiciones del Título II de la Ley 5.604.

—Votada económicamente la letra g), fué aprobada por 49 votos contra 41.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobada la modificación.

Artículo 51 del Honorable Senado.

—Dice así:

Artículo 51. — Para la realización del plan agropecuario y de las expropiaciones a que se refiere el artículo 50, el Presidente de la República dispondrá de los siguientes recursos:

1.º De los fondos destinados al efecto por los organismos de fomento del Estado, en los planes anuales.

2.º Del producto de los bonos de fomento emitidos en el artículo 50 de esta ley.

3.º Con la autorización de emitir hasta \$ 500.000.000 en bonos de un interés no superior al 7 por ciento anual y con una amortización no inferior al 1 por ciento también anual.

Estos bonos no podrán colocarse a un valor inferior a 80 por ciento. Su servicio anual se constituirá en los Presupuestos Generales de la Nación, y se hará por intermedio de la Caja de Amortización.

El señor SECRETARIO. — Hay una petición para votar separadamente el número dos de este artículo.

El señor VALDEBENITO. — ¿Quién la pidió?

El señor SECRETARIO. — El Comité Radical.

El señor OPASO. — Que se vote separadamente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si le parece a la Cámara, se votará separadamente el número dos y después el resto del artículo.

El señor URZUA. — Se retira la indicación, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por retirada.

Retirada.

Se votará, entonces, todo el artículo.

En votación.

—Votada económicamente el artículo 51, fué aprobado por 50 votos contra 35.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Aprobado el artículo 51 del proyecto del Honorable Senado.

En votación el Título X propuesto por el Honorable Senado.

—Dice así:

“A continuación se ha agregado el siguiente Título nuevo:

TÍTULO X

“Caja Nacional de Ahorros y Créditos”

Artículo 52. — Autorízase al Presidente de la República para fusionar con la Caja Nacional de Ahorros, a la Caja de Crédito Agrario y el Instituto de Crédito Industrial.

Artículo 53. — La Caja Nacional de Ahorros y Créditos se regirá por las disposiciones de esta ley; por las de la ley general de Bancos; por las de las instituciones que con ella se fusionen, en cuanto no se oponga a la presente ley, y por los Estatutos que dicte el Presidente de la República.

Artículo 54. — El capital, sus modalidades, y la organización de la Caja, se fijarán en los Estatutos.

Artículo 55. — La Caja se hará cargo del activo y pasivo, como también de todas las operaciones y obligaciones actuales de las instituciones fusionadas; y los bienes que éstas posean serán traspasados a su haber por el solo ministerio de la ley.

Artículo 56. — La Caja Nacional de Ahorros y Créditos será administrada por un Directorio constituido en la forma dispuesta en el artículo siguiente, y podrá realizar todas las operaciones que éste considere convenientes, y que no estén expresamente prohibidas por la presente ley.

Artículo 57. — El Directorio de la Caja se compondrá de un Presidente y de 13 Directores. Nueve de los Directores serán designados por el Presidente de la República, dos por el Senado y dos

por la Cámara de Diputados, en una sola votación unipersonal, al comienzo de cada período legislativo.

El nombramiento de los Directores designados por el Presidente de la República, deberá recaer en un miembro de los Directorios de la Sociedad Agrícola del país, uno de la Sociedad de Fomento Fabril, uno de las Instituciones de Comercio, uno del Banco Central de Chile, y uno de la Confederación de la Producción y del Comercio, a propuesta en terna de los respectivos organismos.

El Presidente y los otros tres Directores serán nombrados libremente por el Presidente de la República.

Los Directores durarán cuatro años en el ejercicio de sus cargos, y podrán ser reelegidos.

El Directorio elegirá de su seno a uno de sus miembros que formará parte del Consejo del Banco Central de Chile, representándolo en esa institución con derecho a voz y voto en sus deliberaciones.

Artículo 58. — El Presidente de la Caja Nacional de Ahorros y Créditos deberá haber nacido en Chile, y durará seis años en el ejercicio de su cargo. En caso de muerte, renuncia, remoción u otro impedimento de carácter definitivo se designará un reemplazante sólo por el período que le reste cumplir.

Artículo 59. — El Presidente de la Caja Nacional de Ahorros y Créditos tendrá las atribuciones y obligaciones que le fijan los Estatutos y podrá ser removido por el Presidente de la República a petición expresa del Directorio, cuando por causas justificadas así lo acuerden a lo menos siete de sus miembros.

Artículo 60. — No podrán ser miembros del Directorio:

a) Los empleados públicos, semifuncionarios o municipales y los funcionarios que perciben sueldos u otro emolumento del Estado, y las personas que tengan o caucionen cualquiera clase de contratos con el Fisco.

b) Los Consejeros, Gerentes o empleados de otros Bancos nacionales o extranjeros.

c) Dos o más personas que pertenezcan a una misma sociedad mercantil.

d) Los que se hallen en estado de quiebra o suspensión de pagos.

e) Los menores de 21 años.

Artículo 61. — Los miembros del Directorio serán personas solidariamente responsables de las resoluciones votadas en oposición a las leyes o al Estatuto.

Quedan exentos de esta responsabilidad:

a) Los ausentes de la sesión en que se adoptó esta resolución, y

b) Los que hubieren hecho constar en acta su oposición y el fundamento que la motivó.

Artículo 62. — La Caja no podrá:

1.º Hacer operaciones de Bolsa por cuenta propia;

2.º Hacer préstamos para fomentar especulaciones de Bolsa o de cualquiera otra índole;

3.º Adquirir acciones de Sociedades Anónimas o Inmuebles fuera de los que necesite para el funcionamiento de la institución y sus dependencias; podrá, sin embargo, recibir o adquirir acciones, obligaciones o bienes raíces en pago de deudas cuyo cobro no pueda hacer efectivo de otro modo;

4.º Hacer préstamos sin garantías a personas o sociedades no domiciliadas en el país, o que no tengan constitución legal independiente de sus matrices.

Artículo 63. — El Estado responde, directamente de los depósitos y operaciones que realice la Caja.

Artículo 64. — En la Caja y sus sucursales se depositarán: las rentas fiscales y municipales y dineros judiciales; los fondos de la administración pública y de los organismos autónomos del Estado y de las Instituciones semifuncionarias.

Artículo 65. — La Caja no podrá hacer préstamos al Fisco ni a Municipalidades sin autorización legislativa.

Artículo 66. — Los empleados de las Instituciones fusionadas tendrán el carácter de empleados particulares y estarán sometidos al régimen del Código del Trabajo.

La Caja Nacional de Ahorros y Créditos tendrá una Sección especial de previsión para su personal, con personalidad jurídica propia, a fin de dar cumplimiento a las disposiciones de la Ley de Empleados Particulares; Sección que se regirá, en cuanto a su organización y a la inversión de los fondos que se acumulen en ella, por los Estatutos que apruebe el Presidente de la República.

La Caja de Previsión y Estímulo de la Caja Nacional de Ahorros y Créditos será la continuadora de los organismos de Previsión de las Instituciones fusionadas, de cuyos activos y pasivos se hará cargo tan pronto tenga existencia legal y se aprueben por el Presidente de la República los Estatutos de que trate el inciso anterior.

El señor PROSECRETARIO. — La Comisión ha desechado este Título.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, votaremos todo el Título X: “Caja Nacional de Ahorros y Créditos”, de una sola vez.

ACORDADO.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por rechazado este Título.

ACORDADO.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la modificación del Honorable Senado que figura como artículo 57.

El señor PROSECRETARIO. — Dice así:

“TÍTULO XI. — “SANCIONES”. — Artículo 49. — Ha pasado a ser 67, redactado en la siguiente forma:

Artículo 57. — Cualquiera infracción a la presente ley, no sancionada expresamente, lo será con las siguientes penas:

a) Con prisión en su grado máximo, incommutabile;

b) Con reclusión menor en su grado mínimo en caso de reincidencia.

Ambas penas tendrán como accesorias la de comiso de las especies.

El infractor pagará además una multa de \$ 100 a \$ 1.000; y en caso de reincidencia, podrá elevarse a diez veces su valor.

Las multas se destinarán a beneficio del Consejo de Defensa del Niño.

La Comisión de Hacienda propone al respecto:

“TÍTULO XI. — “SANCIONES”. — Artículo 49 (67 del Senado). — Ha aprobado esta modificación con excepción del inciso último que ha desechado. En su lugar se ha sustituido el inciso último del artículo 49 de la Cámara que dice: “Las multas ingresarán en arcas fiscales”.

El señor MAIRA. — Se podría aprobar con excepción del inciso último, o sea, en la forma propuesta por la Comisión de Hacienda.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se votará este artículo con la sugerencia hecha por la Comisión de Hacienda, que ha mantenido el inciso final del artículo 49 de la Cámara.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — Muy bien, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en la forma indicada.

Aprobado.

En votación el artículo 50, que ha pasado a ser 68 en el proyecto del Honorable Senado.

La modificación del Honorable Senado a este artículo dice así:

Artículo 50 que ha pasado a ser 68. La referencia al artículo 7.º se reemplaza por otra al artículo 6.º.

La Comisión ha aprobado el cambio de referencia.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado este artículo en la forma propuesta por el Honorable Senado.

Aprobado.

En votación la modificación del Senado al artículo 51, que consiste en suprimirlo.

El señor PROSECRETARIO. — Dice así:

Artículo 51. — Cualquiera otra infracción a la presente ley no sancionada expresamente lo será con algunas de las penas señaladas en el artículo 49.º.

La Comisión propone aceptar esta supresión.

—Votada en forma económica la votación la supresión del artículo 51, propuesta por el Senado, fué aprobada por 50 votos contra 4.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Queda suprimido el artículo 51 del proyecto de la Honorable Cámara.

En votación la modificación del Honorable Senado al artículo 52.º de la Honorable Cámara. Consiste en suprimir el artículo.

El señor PROSECRETARIO. — Dice así:

Artículo 52. — Establézcase acción popular para la denuncia de las infracciones a las disposiciones de la presente ley.

La Comisión acepta la supresión.

El señor MAIRA. — Que se mantenga este artículo, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación la modificación.

—Durante la votación.

El señor DELGADO. — Hay que agregar a este artículo el cohecho.

El señor CIFUENTES. — Y suprimir la “coima” y el “cantaje”.

El señor TAPIA. — Pueden perder mucho algunas personas.

El señor CIFUENTES. — ¿Se dió por aludido Su Señoría?

Si la acción popular no va contra los corderos.

El señor URIBE (don Damián). — Va contra los carneros.

—Votada en forma económica, fué rechazada la modificación del Senado por 48 votos contra 40.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Rechazada la modificación del Honorable Senado que consistía en suprimir el artículo 52.

Se mantiene, en consecuencia, el artículo 52 de la Honorable Cámara.

En votación el artículo 53 de la Honorable Cámara, que pasa a ser 69 en las modificaciones del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO. — Artículo 53. — El Presidente de la República podrá suspender y ordenar la cancelación de las patentes comerciales y de cualquiera autorización que tenga el comerciante a que se apliquen judicialmente algunas de las sanciones señaladas en esta ley.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Su peritencia se ha redactado diciendo:

“El Presidente de la República podrá ordenar la suspensión o cancelación de las patentes comerciales...” etc.

La Comisión aprueba esta modificación.

En votación la modificación del Honorable Senado.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — Aprobada, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación del Honorable Senado.

Aprobado.

En votación la modificación del Honorable Senado.

El artículo 54 de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — Dice así:

Artículo 54. — Será competente para conocer de estas infracciones el respectivo Juez Letrado del departamento en conformidad al procedimiento siguiente:

El Tribunal fijará día y hora para que comparezcan las partes con todos sus medios de prueba. La audiencia se celebrará con la parte que actúa.

La notificación se hará personalmente, o en su caso, en la forma prescrita por el artículo 47 del Código de Procedimiento Civil por un Carabinero.

La defensa del denunciado podrá hacerse verbalmente o por escrito. El Juez dictará resolución a continuación o al día siguiente si a su juicio no hubiere necesidad de practicar diligencias probatorias.

Si fuere necesaria la prueba el Juez señalará una audiencia para recibirla. No podrán presentarse más de cinco testigos por cada parte, cualquiera que sea el número de hechos.

El Juez podrá ordenar la comparecencia de testigos, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 269 del Código de Procedimiento Civil.

Las demás actuaciones se ajustarán al procedimiento señalado en la Ley N.º 6.827, de 28 de febrero de 1941, en todo aquello que sea compatible con las disposiciones de la presente ley.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — El artículo 54 de la Honorable Cámara ha pasado a ser 70.

El inciso primero se ha redactado como sigue:

“Será competente para conocer de estas infracciones el respectivo Juez Letrado del Crimen de turno del departamento, en conformidad al procedimiento siguiente:

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En párrafo sobre “Disposiciones Generales” ha sido suprimido por el Senado, o sea, el artículo 55 del proyecto de la Cámara y el artículo transitorio.

El señor LOYOLA. — ¿Qué se va a votar?

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación la modificación del Honorable Senado.

El señor LOYOLA. — Esta es la vergüenza más grande en que pueden incurrir sus Señorías.

El señor MAIRA. — ¿Qué se está votando, señor Presidente?

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Consiste en la modificación del Honorable Senado que consiste en suprimir el artículo 55.

¿Se acepta o no la modificación del Honorable Senado?

Varios Sres. DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación el artículo 55.

DURANTE LA VOTACIÓN.

El señor VIDELA. — No podemos desprendernos de esas atribuciones.

Más vale, entonces, suprimir la Cámara.

El señor CARDENAS. — Por eso es que los estudiantes no han podido conseguir ninguna rebaja en las tarifas de movilización.

Dejo constancia que el mantenimiento de este artículo 55 sólo contó con mi solo voto a favor en la Comisión de Hacienda.

Votada económicamente la modificación, fué rechazada por 46 votos contra 26.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Rechazada la modificación del Honorable Senado.

El Honorable Senado ha consultado como Artículo final el 56 de la Honorable Cámara, con algunas modificaciones.

El señor PROSECRETARIO. — El artículo 56 de la Cámara dice:

Artículo 56. — La presente ley regirá desde su publicación en el “Diario Oficial”.

El Senado lo modifica en la siguiente forma:

Artículo final. — La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el “Diario Oficial”, salvo las disposiciones del Título VII que regirán desde el 1.º de enero de 1944.

La comisión ha aceptado esta modificación.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En votación. Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada esta modificación.

Aprobada.

El señor URZUA. — Hay que hacer la consulta sobre el artículo 48.

El señor AGURTO. — No procede, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Hay que votar, primero, los artículos transitorios propuestos por el Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO. — El artículo transitorio de la Cámara dice:

Artículo transitorio. — Las medidas actuales emanadas del Comisariato, se mantendrán vigentes hasta que recaiga sobre ellas un pronunciamiento expreso del Consejo Nacional de Precios.

El Senado propone los siguientes:

Artículo 1.º. — Los actuales empleados de las instituciones fusionadas de acuerdo con el artículo 50, deberán formar parte del personal de la Caja Nacional de Ahorros y Créditos, debiendo tomarse para ellos en cuenta sus actuales sueldos, años de servicios, y en cuanto fuere posible sus calificaciones y grados, para la formación del escalafón provisorio que estará en vigencia durante seis meses.

Durante el primer año, la Caja Nacional de Ahorros y Créditos no podrá contratar nuevos empleados, desahuciar o jubilar a los antiguos sino con la aprobación de a lo menos nueve miembros de su Directorio; y más tarde, en conformidad a las normas que determinarán los estatutos.

Artículo 2.º. — Autorízase al Presidente de la República para dar una nueva organización al Consejo Nacional de Comercio Exterior.

La Comisión ha desechado el artículo 1.º en razón de que ha sido eliminado el Título nuevo “Caja Nacional de Ahorros y Créditos”.

El artículo 2.º ha sido aceptado.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — El Senado ha propuesto la supresión del Art. transitorio de la Cámara que leyó primeramente el señor Prosecretario.

En consecuencia, se vota si se mantiene o no el artículo transitorio de la Cámara.

En votación.

Votado el mantenimiento del artículo transitorio de la Cámara, fué aprobado por 27 votos contra 4.

El Sr. BERNALES (Vicepresidente). — Corresponde ahora votar el artículo 2.º transitorio del Senado, a que se dió lectura.

En votación.

Si a la Honorable Cámara le parece, se aprueba.

Aprobado.

El señor DELGADO. — El artículo 48 del Estatuto de la Cámara.

El señor BERNALES (Presidente). — La Mesa va a hacer una consulta a la Cámara respecto al artículo 48.

El señor COLOMA. — No procede la consulta.

El señor PRIETO (don Camilo). — No hay consulta posible.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — En realidad, este artículo contiene materias absolutamente nuevas.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — ¡Ya se votó!

El señor DELGADO. — ¿Qué pendiente?

El señor PROSECRETARIO. — El proyecto de la Cámara dice en su artículo 48:

Artículo 48. — Facúltase al Presidente de la República para introducir, por una sola vez, en la constitución del Directorio del Banco Central de Chile y de la Caja Nac. de Ahorros las reformas que sean necesarias para asegurar una permanente coordinación de la política gubernativa en materias monetarias, financieras y económicas en general, con la acción de esas instituciones.

Este artículo 48 ha pasado a ser 46 en el proyecto del Senado, redactado en los siguientes términos:

Artículo 46.—Facúltase al Presidente de la República para dictar las medidas adecuadas a fin de asegurar la estabilidad de las industrias nacionales frente a la competencia que puedan sufrir de parte de las industrias y del comercio extranjero, una vez terminada la actual guerra mundial.

Dichas medidas podrán consistir en el recargo

hasta de un 50 por ciento de derechos de internación de los productos extranjeros, en el establecimiento de un régimen de licencias de importación, o de otras de naturaleza semejante.

Las industrias nacionales favorecidas quedarán sometidas en sus precios a lo que determine el Presidente de la República, y estarán obligadas a introducir las mejoras técnicas y los procedimientos de elaboración que les fije también el Presidente de la República, con el objeto de rebajar sus costos de producción y de mejorar la calidad de sus productos.

A continuación se ha agregado el siguiente artículo nuevo:

El informe de la Comisión acerca de este artículo, dice:

“El artículo 46 ha pasado a ser 48, redactado en los siguientes términos:

Artículo 46.—Facúltase al Presidente de la República para dictar las medidas adecuadas a fin de asegurar la estabilidad de las industrias nacionales frente a la competencia que puedan sufrir de parte de las industrias y del comercio extranjero, una vez terminada la actual guerra mundial.

Dichas medidas podrán consistir en el recargo hasta de un 50 por ciento de derechos de internación de los productos extranjeros, en el establecimiento de un régimen de licencias de importación, o de otras de naturaleza semejante.

Las industrias nacionales favorecidas quedarán sometidas en sus precios a lo que determine el Presidente de la República y estarán obligadas a introducir las mejoras técnicas y los procedimientos de elaboración que les fije también el Presidente de la República, con el objeto de rebajar sus costos de producción y de mejorar la calidad de sus productos.”

Como puede apreciarse, esta modificación no constituye un simple cambio de redacción; es una idea completamente nueva que la Cámara puede aprobar o desear, pero nada dice el artículo del Senado acerca de si acepta o desecha la idea contenida en el artículo 48 del proyecto de la Cámara, como sería lo correcto, a fin de que a su vez esta Corporación tenga oportunidad de pronunciarse sobre aquél acuerdo y en esta forma poder cesar a los trámites que la Constitución señala a la Cámara de origen, la cual sólo debe aprobar o desear en este tercer trámite, las modificaciones o correcciones que ha introducido la Cámara revisora, sin necesidad de que toco a su vez, que mantener disposiciones de su propio proyecto sobre las cuales no ha recaído un pronunciamiento expreso de la Cámara revisora.

Otros casos semejantes se han producido en el estudio de estas modificaciones y en los cuales la Comisión al mismo tiempo que se ha pronunciado sobre la modificación del Senado, ha tenido que tomar una determinación sobre la disposición pertinente del proyecto de la Cámara.

El señor URZUA. — Que se vote el artículo.

El señor CARDENAS. — No, señor Presidente. Ya se tomó un acuerdo. No se puede hacer otra cosa de esto.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Se va a proceder a votar el artículo.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡No, señor Presidente!

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Que se vote!

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Ya hemos oído el acuerdo de la Comisión, que deja perfectamente establecida esta situación. En consecuencia, se votará el artículo.

—HABIAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MONTE. — Pido la palabra.

El señor PIZARRO. — Ha llegado la hora, señor Presidente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Herónorme, Honorables Diputados.

Reglamentariamente, corresponde votar la consulta de la Mesa, acerca de si procede o no la votación de este artículo.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor CARDENAS. — No se puede volver a votar, señor Presidente.

MAGALLANES Y ESPAÑOL TRÁS EL CAMPEONATO

EL QUE VENZA ESTA TARDE QUEDARÁ EN IGUALDAD DE CONDICIONES CON COLO COLO Y EN ESTO RADICA EL PRINCIPAL INTERÉS DEL ENCUENTRO.—AUDAX Y BADMINTON, EN EL PRELIMINAR.—RECOLETANOS Y S. NATIONAL, ACTUAN EN LA MAÑANA

Un partido de evidente importancia es el que servirá de base de la reunión de fútbol profesional que se realizará hoy en la tarde en el Estadio de Carabineros, y que corresponde a la penúltima fecha del campeonato del presente año.

Magallanes y Unión Española, los equipos que desde un comienzo mostraron muy justificados pretensiones al título máximo, se encuentran en condiciones de igualdad en la más espectacular de las posiciones en igualdad de puntos, deberán jugar un match decisivo. El vencedor contará con muchas probabilidades para coronarse el campeón de 1943, en empate con Colo Colo, que ayer empató con la "U", restándole un compromiso bastante serio, como es contra Santiago Morning, ganador de la competencia de 1942, y que ahora, pese a su desempeño irregular, muy bien puede dar una sorpresa, como acostumbra a hacerlo, especialmente cuando le corresponde jugar con los "albos".

Rojos y albicelestes han tomado muy en cuenta todos los factores, y es así como esperan desde un comienzo jugar enteros en procura de una victoria de tanta trascendencia. El vencido, en cambio, perderá toda chance, salvo, naturalmente a optar a la tercera clasificación.

Asignarle mejor opción a uno de los adversarios, resulta problemático. Sin embargo, hay que reconocer que Magallanes, al menos, ha estado jugando mejor. No considerando su performance contra Colo Colo, pero, si la que le cupo ante el Santiago Morning, donde demostró su verdadera eficacia. La Unión Española, en cambio, luego de expedirse con notable acierto en la primera rueda del Campeonato, bajó después y en sus recientes matches, no ha estado tan bien como antes. Decimos esto, guiándonos, especialmente, por el partido que le vimos frente a Santiago Morning, el que ganó de una manera muy estrecha —1 a 0— y sin efectuar una tarea convincente. Entre sus jugadores hay bastante optimismo, lo mismo que

Compañía Cervecerías Unidas

Precios por docenas de nuestros productos en plaza, puestos a domicilio y con devolución de envases:

CERVEZAS EMBOTELLADAS		
Docena de Pilsener y Maltas, en botellas grandes \$ 30.—		
" " Pilsener y Maltas, " " chicas " 15.—		
" " Erlanger y Toro, " " chicas " 15.—		
" " Stout Tolin " " cuartillas " 15.—		

AGUAS GASEOSAS		
Docena de Vitamaltina, en botellas chicas \$ 12.—		
" " Bils " " " " 12.—		
" " Jugo de Papaya " " " " 12.—		
" " Ginger Ale Especial " " cuartillas " 12.—		
" " Ginger Ale Corriente " " " " 10.—		
" " Naranjada " " chicas " 10.—		
" " Papaya corriente " " " " 10.—		
" " Aloja de Onión " " " " 10.—		
" " Agua de Seltz " " " " 10.—		

VALOR DE LOS DEPÓSITOS POR LOS ENVASES		
Docena de botellas grandes . . . \$ 30.—		
" de botellas chicas . . . " 15.—		
" de botellas cuartillas . . . " 15.—		
Cajas de reparto " 18.—		

Sírvase hacer sus consultas y reclamos a los teléfonos N.ºs 82457 y 62449. Vea el guía de teléfonos en páginas N.º 35.

Santiago, 6 de Noviembre de 1943.



FERNANDEZ.—Arquero internacional de los rojos de Santa Laura



FANDISO.—No hace goles, pero sus compañeros saben aprovechar su juego de gran calidad



URROZ.—Capitán y puntal de la Unión Española.



PEREZ.—Notable guardavallas de la "academia"

Por su regularidad, la U. Católica mereció su triunfo sobre el G. Cross

LA CUENTA EN FAVOR DE LOS ESTUDIANTES FUE DE 5 A 3.— EN EL PRIMER ENCUENTRO DE AYER, MANILLA, AL MARCAR 4 TANTOS, PASA AL PUESTO DE "SCORER" DEL TORNEO

Al seguir en su campaña tan regular que ha venido cumpliendo en sus presentaciones últimas, el conjunto de honor de la Universidad Católica, no obstante el entusiasmo puesto en evidencia por el contrario, logró ayer una nueva victoria sobre el Green Cross, por el conyunto de 5 tantos contra 3.

El dinámico team universitario rindió en esta oportunidad la mejor performance de la actual temporada, acción que aparece aún con perfiles más relucientes, dada la capacidad que venía señalando el cuadro de verde y blanco y que le otorga, presuntamente, el cuarto lugar del torneo.

Esta vez la U. C. mostró aptitudes por demás relevantes, siendo la de más valor el espíritu de lucha que sacó a relucir en los momentos de apremio a los que condujo el vencedor, quien llegó a igualar las cifras al promediar la segunda fracción. Pareció como que el elemento de Green Cross esperaba la reacción del Green Cross para buscar en seguida el camino de la victoria, la que consiguió finalmente gracias a los encomiables empeños de que hicieron gala la cada uno de sus componentes.

Muchos dudaron de la recuperación, sin embargo, la U. C. con entera y afán hasta ahora pocas veces señalados, materializó en el score una superioridad que justo es reconocer.

En lo que se refiere al portero, éste no recibió sus buenas campañas pasadas y lejos estuvo de aquella que ofreció el domingo último frente al Colo Colo. En el primer tiempo se le llevó por el entusiasmo tan característico de la Universidad Católica y sólo a ratos logró seguir el juego impuesto por éste, que se redujo a impulsar cada uno de sus avances con suma rapidez. La táctica usada por los estudiantes sorprendió a sus defensores, quienes en una y otra ocasión sencillamente se paralizaban.

En este estado de cosas, permitida repetimos, por la acción destinada de los zagueros

FERROVIARIO ENFRENTA A UN EQUIPO DE CALERA EN MATCH DE REVANCHA

Entusiasmo existe en los círculos deportivos por asistir hoy al festival deportivo que se efectuará en el Estadio Nacional. Este festival comenzará en las primeras horas de la mañana y continuará durante todo el día. Anexo al "festival" deportivo se desarrollará un nutrido programa de juegos populares, cine, variedades, etc.

En fútbol se enfrentarán en el encuentro básico, a las 14.30 horas, los equipos superiores del Unión Ferroviario de esta capital y el Minus El Melón, de la Asociación de la Calera. Este match tiene carácter de revancha, ya que en el último partido que jugaron, no pudo con superarse. Se tomaron en cuenta de que el Ferroviario es el campeón de la provincia de Santiago y el Minus El Melón, campeón de Valparaíso, de ambos lugares a la conclusión de que este juego servirá para determinar al fútbol amateur de la capital es superior al de Valparaíso.

EL PROGRAMA COMPLETO. 9.30 horas. Match de fútbol entre el Deportivo El Siglo y el Suplementario. Disputarán una copa.

10 horas. — Programa atlético para todo competidor, amén de por el Orfón Frayvia, con las siguientes pruebas: carreras, lanzamiento de la bala, salto largo y alto, para tres categorías; actuación de gimnastas en tres pruebas: ciclismo 1.500 metros planos y 3.000 metros planos.

14.30 horas. — Festival de Bandas a cargo del Orfón de Carabineros y Banda de la Escuela de San Vicente.

17.45 horas. — Presentación de gimnasta con los siguientes números: a) Niños de la Aldea de Francia; b) Club Macabí, con aparatos; c) Gimnasia con clavos sicológicos.

MOVILIZACIÓN. El comité organizador nos pide anunciar que habrá fiesta las doce de la noche un servicio especial de movilización al Estadio desde diferentes puntos de la ciudad.

haives de ala, que no controla el desplazamiento de sus adversarios, se sucedieron consecutivamente los 3 goles de ventaja con que la U. C. llegó al final del primer período. El segundo, no pudo mantener el mismo ritmo que le permitió conseguir el empate, al cumplir los 20 minutos del lapso complementario, por el contrario, dio paso a errores que se tradujeron en nueva y definitiva diferencia en favor de su rival.

Claviera se constituyó en el mejor elemento del equipo universitario, sirviéndolo en méritos, por la actuación que le cupo en el tiempo inicial, el insólito de ayer, suplió a Eyzaguirre, Vidal se mostró superior a Buccardi, quien no atravesó por su mejor período. Mancilla accionó con singular acierto, clasificándose como portero del match al señalar 4 tantos. Este halló en Cirialo un buen colaborador, pese a que el jugador argentino mantuvo su actitud de desprenderse del balón en forma tardía. En el Green Cross, el centro half, Converti, fué el elemento de más valor, ya que pocas veces dejó de apoyar y defender. Henríquez siempre preocupado de intervenir con fuerza, cumplió su cometido solo a medias. De los delanteros sobresalió Carlos Aran-chibia, que abrió ardua tarea a sus compañeros. Morillo muy empeñoso, no así Schnberger, que perdió excelentes oportunidades frente al arco de Mascará.

Damos en seguida los detalles de más interés del partido.

ARBITRO: señor Francisco Rivas.

U. CATOLICA (blancos, casa)

EL FIPA ALTERNA CON EL MILLARAY

El Deportivo Fipa enfrentará hoy en su cancha al Deportivo Millaray, con tres equipos adultos y uno infantil.

Esta reunión futbolística comenzará a las 13.30 horas. Los estudiantes de honor del Fipa formarán con Bórquez, Avendaño y Omar; Bórquez, Oyarzo y Contreras; Toro, Arce, Núñez, Bravo y Vidal.

El match de fondo entre Comercio y Fiech debe tener contornos de interés, y las probabilidades del triunfo está de parte del club del barrio Pila, ya que cuenta con mejores jugadores y en la competencia ha obtenido brillantes victorias. Al llamado del árbitro, los equipos se presentaron así:

Comercio: Molina; Gajardo y Sánchez; M. Miranda, Ocampo y Aravena; Cortés, Gallegos, H. Miranda, Pérez y Núñez.

Comercio Atlético: Cotta; Párra y Álvarez; García, Valdegreiro y V. Martínez; Garrido, Torres, Martínez, Contreras y Villarroel.

A las 14 horas actuarán los cuadros B del Metropolitano y Fiech.

EN SAN BERNARDO. El match más importante se ha fijado en San Bernardo, siendo los protagonistas Maestranza Cen-

tral de esa localidad y el Iberia de Santiago.

Será este una contienda cuyo resultado no se puede pronosticar por la razón de que ambos clubes disponen de poderosos elencos, y dada la importancia del encuentro, es de esperar que al Estadio del Maestranza concurren una gran afición de espectadores.

Damos a conocer los jugadores que se presentarán al llamado del señor J. Zablah.

MAESTRANZA.

Parada: Ceballos, Castro, Fernández, Guadalupe, Dominguez, Carrasco, Cataldo, Soto.

O. Román, Allier, Véliz, Lira, Fajardo, Gaggero, Arcos, Núñez.

El preliminar, a las 13.30 horas, estará a cargo de los cuadros B.

CANCHA ACADEMIA DE HUMANIDADES. Gimnasia con Estrella Lo Franco actuarán en la cancha de la Academia de Humanidades, ante el árbitro, señor Miguel Araya.

Este encuentro es de cierto interés, pues ambos conjuntos son de fuerzas equiparadas.

Los cuadros de honor se harán representantes de esta manera: Estrella Lo Franco; Bravo; Valenzuela y Madrida; Saavedra, Córdova y Arteaga; Martín, Martín, Figueroa, Sánchez y Pino.

Gimnástico A. Prat; Pacheco; Castro y Figueroa; Salazar, Castro y Recabarren; González, Espinoza, Arribas, Mariano y Olivares.

A las 13.30 horas, jugarán los equipos B de ambas instituciones.

EN PAINE. Al Sirio corresponde enfrentarse en Paine con el Tricolor Nacional, match que con seguridad será reñido.

El Sirio ha desarrollado últimamente una buena campaña, y ante un calificado rival presentará un cuadro de honor bastante reforzado.

El preliminar a base de los cuadros B, a las 13.30 horas. En todas las fechas se cobrará \$ 2 por espectador.

ARBITROS DESIGNACIONES HECHAS EN LOS DIVERSOS PARTIDOS OFICIALES PARA EL FOOTBALL DE HOY

La Asociación de Árbitros de Fútbol, ha hecho las siguientes designaciones para los distintos lances oficiales de fútbol que se jugará hoy:

ESTADIO CARABINEROS (mañana).— 9.45 horas: Lorenzo Zúñiga.

10.45 horas: Santiago Nacional con Santiago Morning. Árbitro, señor Vicente Leiva; Guardalíneas: Osvaldo Albarrán, Miguel Canales.

16.15 horas: Magallanes con Unión Española. Árbitro señor Néstor Mondría; Guardalíneas: Santiago Vera, Joaquín Castro, J. Vázquez.

SANTA LAURA (mañana).— Miguel Araya, Enrique Miranda.

(Tarde).— Héctor Caballero, Ricardo Osorio, Carlos Solís de Ovando.

SANTA LAURA N.º 2 (mañana).— B. Fernández, Arturo Santos.

CANCHA ACADEMIA (mañana).— Miguel Canales, Santiago Vera.

(Tarde).— Héctor 2.º Caballero, Miguel Araya.

CANCHA AUDAX ITALIANO (mañana).— A. Aragón, Joaquín Castro, J. Vázquez.

CANCHA CANODROMO (mañana).— D. Amaro, Vicente Galfano R. González.

SANTA ROSA DEL PERAL (mañana).— M. Bonilla, J. Whittle.

FABRICA DE PAÑOS (mañana).— J. Moreno.

(Tarde).— M. Tapia, Ricardo Juárez, V. Tapia.

FABRICA DE GAS (mañana).— Miguel Barbas.

(Tarde).— E. Díaz, Rigoberto Gho, L. Cabrera.

SANTA FILOMENA (mañana).— M. Escobar.

(Tarde).— Sergio Bustamante.

CANCHA EUGENIO MATTE (tarde).— L. Siñuelas, I. Aguilera.

ESTADIO FERROVIARIO (mañana).— C. González.

FERROVIARIO N.º 2 (mañana).— O. Marín.

(Tarde).— E. Gutiérrez, R. Toro, Fdo. Olguera.

CANCHA SAN VICENTE (mañana).— Luis Latorre.

ESTADIO ZAMBRANO (mañana).— A. Herrera.

BARROS LUJO (mañana).— Rafael Leiva.

ESCUELA DE ARTES (mañana).— H. Cea.

ESTADIO NACIONAL N.º 2.— H. Cornejo.

ESTADIO LO SAEZ (tarde).— E. Ayara, Fco. Alborno.

MAIPU.— Miguel Sánchez, CANCHA IRIARTE.— Juan Suazo R. Buitán.— Luis Albarrán.

PUEBLO ALTO.— Hipólito Salinas, Hernán Pérez.

CISTERNA.— Carlos González, Alfredo Gallardo, Albi no Cortés.

PAINE.— Roberto Aguirre D.

HOSPITAL (Champa).— Manuel Escobedo, Juan Zamora.

SAN BERNARDO.— Juan Zablah, A. Herrera.

DEPORTIVO VELOZ VA A JUGAR HOY A LINDEROS

El Club Deportivo Veloz jugará hoy en Quintero con sus dos primeros equipos contra el Club Arturo Gacitúa.

La delegación del Veloz partirá a las 13 horas desde López 528. Los equipos van formados por Bernal Hurtado De Rosa Castro, Estay, Zaccaria, Sánchez, Buitán, Sánchez, Hurtado, Berrios, el primero y el segundo por Hurtado

Leche, Adony, Ordones, Contreras, Castro, Sáez, Garza, Navarro Huerta y Vallejos.

EL MAESTRANZA JUEGA CONTRA EL DEP. NEBUS

Los equipos de fútbol del Deportivo Maestranza, se enfrentarán esta tarde con los del Deportivo Nebus, en la cancha del Paredero 45, camino a Melipilla.

La reunión comenzará a las 19 horas.

INGELSAC Ingenieria Electrica S.A. introduce a su conocido sistema de ventas la linea de:

Lamparas y las ofrece con...

Es FÁCIL... con BON AMI

Se limpian más pronto y más fácilmente los espejos y las ventanas con BON AMI. Porque BON AMI pulcra al limpiar...

dando fulgor sin manchar tanto a la alfombra y frágiles como a la batería de cocina. Y BON AMI prueba también, porque nunca raya. Ayuda Vd. a sus criados a economizar tiempo y trabajo con este limpiador duradero para el hogar.

Bon Ami

De venta en todos puntos

Grandes facilidades

COUSINO 144 • B.O. HIGGINS

966

Rodeo Oficial de Colina
Movilización desde PRIETO esquina de INDEPENDENCIA hasta los mismos CORRALES
6, 7 Y 8 DE NOVIEMBRE

AMISTOSOS DE FOOTBALL ANTE BUEN TEAM DEL VIÑA SUR SE PRESENTA EL PALAIS ROYAL

ESTA TARDE, EN CANCHA DE AVDA. INDEPENDENCIA.—OTROS PARTIDOS

En canchas locales y de pueblos vecinos se cumplirán hoy los siguientes encuentros amistosos de football:

Dep. California-Únion Italia. — Estadio Municipal de Providencia, a las 13.45 horas, con tres equipos.

Néstor Macfarlane. — En Maipú, a las 14 horas.

Capitán-Malteria. — En Talagante, con tres equipos.

Fábrica Cerchero-Allianza de Malvarado. — Cancha del Dep. Hecap, a las 14 horas, con tres equipos.

Boston-Únion Brasil. — Cancha M. Atria, a las 14 horas, tres equipos.

20 de Enero-Villa Moderna. — En Iquique, con dos conjuntos.

Ayú-Media Luna. — Cancha N.º 3 del Parque Cousiño, a las 14 horas.

Raff-San José. — En San José de la Estrella, con tres equipos.

Volga. — Colón América. — En Lo Ovalle, a las 14.30 horas, tres equipos.

Férgela San Francisco-Bulnes. — Con tres equipos, a las 14 horas, en cancha General Saavedra.

Atenas-Mitchell. — Con tres equipos, a las 15 horas, en cancha San Ignacio, con tres equipos.

Albión-Olimpia. — Cancha P. de Paños, a las 16 horas, primeros equipos.

Juventud Silvio Rosal-Pedraza. — En esa localidad, a las 13.30 horas, tres equipos.

Población Delicias-Ecuador. — Con tres equipos, cancha del Ecuador.

Jorge Meléndez-Ochagavía. — Cancha ubicada en Paradero 9, a las 14 horas, con tres equipos.

5 de Abril-Aromas de Chena. — En Maipú, a las 13.30 horas, con tres equipos.

LOS TENISTAS ARGENTINOS Y CHILENOS JUEGAN EL JUEVES EN BUENOS AIRES, POR LA COPA "PRESIDENTE DE CHILE"

Recién llegado a Buenos Aires, después de un viaje feliz, en el que sólo Tomás Faradit sintió los efectos de la altura en el estómago, nos escribe Marcelo Favre y nos da algunas noticias interesantes respecto a la disputa de la Copa "Presidente de Chile" entre chilenos y argentinos.

La disputa de este trofeo se iniciará el jueves 11 del mes en curso.

El equipo argentino, lo formarán en definitiva, Aldo Russell, Ángel Zappa, Hernán Weiss y Hector Richter, en ese orden, y las parejas de dobles, las constituirán Russell-Weiss y Zappa-Richter. Lección del Castillo que había sido designado para jugar en el estadio, se excusó por enfermedad.

Aparte de la disputa de pelotas que hay en Buenos Aires, Favre no destaca ninguna otra dificultad en su viaje.

El crítico Iván Pontin entrevistó a Favre en su llegada a Buenos Aires.

La delegación se hospedó en el Hotel París, Avenida de Mayo 1088.

EL ROBERTO DEL RIO ESCOBAR ENFRENTA AL ARTURO GARCIA

El Deportivo Roberto del Río-Escobar, enfrentará hoy al Deportivo Arturo García, con sus equipos de fútbol infantil, juvenil y especial. Estos partidos se realizarán en la cancha N.º 2 del Hospital Roberto del Río.

Los equipos futbolistas, o sea los de división especial, formarán así: ROBERTO DEL RÍO-ESCOBAR: Salazar, Tania y Bahamonde; Arturo García: Salazar, Tania y Bahamonde; Crochet, Santander y Navarro; Ibañez, Smith, Anzola, Parías y González.

DEPORTIVO ARTURO GARCIA: Prieto, Morado y Hinojosa; Rojas, Fuentes y Arce; Silva, Prieto, Lobos, Fuentes y Garay.

PROPOSTA PÚBLICA PARA SERVICIO DE ASEO COMUNA DE PROVIDENCIA

La Municipalidad de Providencia solicita propuestas públicas para efectuar el aseo de la Comuna, por un período de seis años, según bases y antecedentes que pueden obtenerse en la Secretaría de la Alcaldía diariamente de 9 a 12.30 horas (Pedro Valdivia N.º 461).

Las propuestas se abrirán en la Sala Municipal el Miércoles 1.º de Diciembre, a las 16 horas.

Alicia Cañas de Errázuriz
Alcalde.

ARMADA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS DEPARTAMENTO DE ABASTECIMIENTOS Y MATERIAL

Propuesta Pública N.º 128

Solicítanse propuestas públicas por los siguientes artículos para la ARMADA:

RECTIFICADOR TUNAR, MAQUINA EMBORNADORA, COLUMNA PARA FRESAR, JUEGOS DE LLAVES Y TORNO DE PRECISION CON SUS RESPECTIVOS ACCESORIOS.

APERTURA: LUNES 15 DE NOVIEMBRE de 1943, a las 16 horas, simultáneamente en la COMANDANCIA EN JEFE DE LA ARMADA, Avda. Bdo. O'Higgins N.º 1302, en SANTIAGO, y en el DEPARTAMENTO DE ABASTECIMIENTOS Y MATERIAL, calle Prat N.º 620, 2.º piso, en VALPARAISO.

Mayores detalles en el DIARIO OFICIAL. Bases y antecedentes en las Oficinas de Apertura.

El Jefe Depto. Abastecimientos y Material

Jugando como cuando estaba Simián, la "U" empató ayer a 1 goal con Colo Colo

DE ALTERNATIVAS LLENAS DE EMOCION FUE EL ENCUENTRO OFICIAL QUE SOSTUVIERON EN EL ESTADIO DE CARABINEROS.—EL PUBLICO INVADIO EL FIELD PARA SACAR EN ANDAS A LOS UNIVERSITARIOS.—TOSSONI Y SCOPELLI, AUTORES DE LOS TANTOS.—MAL SE DESEMPEÑO EL ARBITRO SR. HIGINIO MADRID

La emoción del match, en esos instantes, estaba abito como sería derrotada la "U" de los azules. Hasta que se produjo: una combinación de Tossoni y ScoPELLI, resultando en un gol para el equipo de Simián. El gol fue anotado por el jugador chileno, quien se había adelantado a la portería y había pateado el balón con precisión.

En otras circunstancias, el encuentro entre los dos equipos, Colo Colo y la Universidad de Chile, se desarrolló con mucha emoción. Los jugadores de Colo Colo, que iban perdiendo, lograron empatar el partido gracias a un gol de Tossoni.

El partido terminó con un empate a uno. Los jugadores de Colo Colo, que iban perdiendo, lograron empatar el partido gracias a un gol de Tossoni.

Los jugadores de Colo Colo, que iban perdiendo, lograron empatar el partido gracias a un gol de Tossoni.

El partido terminó con un empate a uno. Los jugadores de Colo Colo, que iban perdiendo, lograron empatar el partido gracias a un gol de Tossoni.

El partido terminó con un empate a uno. Los jugadores de Colo Colo, que iban perdiendo, lograron empatar el partido gracias a un gol de Tossoni.

El partido terminó con un empate a uno. Los jugadores de Colo Colo, que iban perdiendo, lograron empatar el partido gracias a un gol de Tossoni.

DE TODOS LOS DEPORTES

FOOTBALL EN LA CISTERNA. — Por la competencia oficial de football de la Asociación de la Cisterna, jugarán en el Estadio Municipal de Providencia, los equipos de América, con Tossoni y ScoPELLI, y el equipo de Chile, con Tossoni y ScoPELLI.

SE INICIA UN CAMPEONATO. — Esta tarde, en las canchas de Dolores 748, se dará comienzo a un torneo de rayuela organizado por el club Los Insensibles. Jugarán Walter Müller con Jotabeché y Los Insensibles con Los Matones.

DEBUTA UN CUATRO DE BASKETBALL. — Hoy a las 10 horas en la cancha de Gálvez 1279, cumplirá su encuentro debut los equipos de basketball del Deportivo Tucapel. Se mediarán con los del Deportivo Bracon.

EL TORNEO DEL CLUB KLOCKMANN. — Hoy en la tarde, en la cancha del Hospital Roberto del Río, se efectuarán los encuentros semifinales del campeonato "relámpago" de football que organiza el Deportivo Venecia.

ANIVERSARIO DEL JUVENTUD DE MATIA. — Su tercer aniversario conmemora hoy el Deportivo Juventud de Matia. Con el objeto de conmemorar dignamente este acontecimiento, desarrollará un extenso programa de festejos.

PREPARATIVOS DE UNA COMPETENCIA. — El Deportivo La Salle está preparando para el 28 del presente, en su cancha de O'Higgins 2051, una competencia de football a base de equipos integrados por seis jugadores por lado. Las inscripciones y demás detalles se atienden en O'Higgins 2051, de 19.30 a 21.15 horas.

RAYUELA EN EL UNION COCHRANE. — El Deportivo Unión Cochrane ha preparado para hoy una competencia de rayuela en la cancha de la calle Robles 95.

ANIVERSARIO DEL DEPORTIVO SANTA TERESITA. — Con numerosos actos, que se desarrollarán en las canchas de Inglaterra 402, el Deportivo Santa Teresita celebrará hoy el cuartel aniversario de su fundación. Habrá numerosos encuentros de football y en la tarde habrá un partido de basketball.

HOCKEY SOBRE PATINES. — En la Plaza de la Libertad, continuará hoy en la mañana el torneo de hockey en patines que organiza la Asociación de Patinaje de Santiago. Se mediarán con sus equipos de primera y segunda división, los clubes Badminton y Grupo Móvil.

NACIONAL CON COVADONGA. — A las 14 horas, en el Estadio Municipal de Providencia, se enfrentarán con tres equipos adultos de football, los clubes Nacional F. C. y Covadonga. El conjunto de honor del Nacional será constituido por Olate, Díaz y Castañeda; Salgado, Benavides y Espinoza; Ulloa, Rodríguez, Zúñiga y Barrera.

CICLISMO EN SAN EUGENIO. — Organizado por el Club Cóndor, se efectuará esta tarde en el velódromo de San Eugenio, un certamen oficial de ciclismo que congregará a los más destacados "pedaleros" de los diversos clubes metropolitanos.

FOOTBALL EN DONIHUE. — El Deportivo Unión Centenario se trasladará hoy a Donihue para jugar un partido de football. Allí se mediará con el Deportivo Donihue. La delegación metropolitana partirá a las 8.30 horas, desde la Estación Alameda.

SECCION CADETES TEAM ESPECIAL DEL SIRIO SE MEDIRA CON LOS RECOLETANOS

NUEVA ETAPA DE ESTA COMPETENCIA DE FOOTBALL SE DESARROLLARA HOY

Per la competencia oficial de football de la Sección Cadetes, se realizará hoy los siguientes partidos:

ESTADIO SANTA LAURA. — Unión Española con Universidad de Chile, 11.15 horas, división especial; árbitro, señor E. Mijangos; 10.15 horas, división especial; árbitro, señor Roberto Toro; 9.30 horas, primera infantil; árbitro, señor Santiago Vera; director de turno, señor Ramón Zavala.

CANCHA AUDAZ ITALIANO. — Santiago Morning con Deportivo Sirio, 11.15 horas, división especial; árbitro, señor Julio Vásquez; 10.15 horas, división especial; árbitro, señor Juan Castro; Santiago Morning con Santiago Nacional, 9.30 horas, tercera división; árbitro, señor Alejandro Arángel; director de turno, señor Ramón Zavala.

CANCHA ACADEMIA DE HUAMANIDADES. — Magallanes con Iberia, 11.15 horas, división especial; árbitro, señor Miguel Arce; 10.15 horas, división especial; árbitro, señor Miguel Arce; 9.30 horas, primera infantil; árbitro, señor Jorge Villalobos.

CANCHA SANTA ROSA DEL PUEBLO. — Unión Española con Unión Española, 11.15 horas, división especial; árbitro, señor

QUILAPAN Y GRANEROS GANARON LOS PARTIDOS DE POLO DE AYER

SE IMPUSIERON SOBRE RAUTEN Y CONDOTRI RESPECTIVAMENTE.—PROGRAMA DE HOY

Los partidos que se jugaron ayer tarde en la cancha del Club Hipico, por la competencia de la copa "Santiago Polo Club", fueron los de Quilapan y Graneros contra Rauten y Condotri.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

ALFREDO YUNIS ELIMINO EN "SETS" A JOAQUIN HARNECKER

DISCRETOS LOS TRES JUGADORES NORTEAMERICANOS.—RESULTADOS DE AYER Y PARTIDOS DE HOY

Se iniciaron ayer los partidos de tenis de honor del Campeonato de Tenis de Primavera organizado por el Club Municipal.

Alfredo Yunis, jugador de la primera categoría, sin más armas que su juego de regularidad y una buena moral para la lucha y eliminó de la competencia individual a Joaquín Harnecker por la cuenta de 0/6, 6/3, 6/5 y 10/8.

Por su parte Ramón Arana, que ayer jugó muy bien, ganó a Ricardo San Martín, quien se evidenció lento e irregular, por la cuenta de 6/7, 6/4, 6/0, 7/5, 6/2.

Los tres partidos, en este certamen, fueron ganados por los jugadores de la categoría de calidad, pero se practican todos un tenis de acuerdo con la buena técnica norteamericana.

Lionel Page ganó a Rankin por 6/1, 6/0, y 6/2 en el doble de Gálleguillos y R. Lima ganaron a Ryan-Arón por 6/2, 6/2 y 6/0.

Otros resultados de ayer fueron los siguientes: Silverstein a O'Hacco por 7/5 y 6/1; Schärer a Alvarado por 6/4 y 6/4; Calisto a Alvarado por 6/2 y 6/1; E. de Seiler a Lucía Court por 6/1 y 6/0; Sra. Weeks a Victoria Cornejo por 6/3 y 6/4.

Los partidos de hoy se jugarán a las 10 horas, en la cancha del Club Hipico, por la competencia de la copa "Santiago Polo Club".

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

En el match de fondo, Quilapan ganó a Rauten por 10, 12 goles contra 9 en un partido reñido. Hasta el quinto chukker en que Rauten descontó, el handicap de 6/12 que dispensaba a su rival, dejó la impresión de ser el vencedor, pero desde ese momento Quilapan mejoró su juego y disputó palmo a palmo los honores del triunfo.

En la mañana de hoy se jugarán dos nuevos partidos por la copa "Santiago Polo Club", de acuerdo con el siguiente programa:

10 horas.— Universidad Católica con Condotri. Umpire señor Juan Casanova.

11 horas.— Quilapan con Quilapan. Umpire señor Fernando Prieto. Director de turno el señor Cristóbal Vial.

LOCALIDADES EN VENTA — BOLETERIA: FONO 31407

Martes: Sala CERVANTES

ATROS, CINES Y VAR

GUIA DE

ESPECTADOR - TE

BRAZIL. — Plaza Brasil Tel. 6066.
Maitines: Suiza de la guerra; el circo de los dragones Atreutos de Frank Marshall 4.ª y fin del Terroir El macho especial y noche: Capitán veneno y La salvaje blanca y Capitan veneno.

Avenida. — Vicuña Mackenna número 621. — Teléfono número 81660. — Próxima reapertura.

APOLLO. — Victoria número 167. — Teléfono número 3 174 ó 4. Maitines: Tazeta y su compañero El circo, Oros Pontiano, La hija de las Tierras en el Oeste, relativo al Circo de Frank Marshall, El circo, Hilos trífidos y noticiario.

AVENIDA MAYA. — Ar. Matías número 618. — Teléfono N° 51435. Maitines: Los ojos más lindos del mundo, Idolos del regimiento y Aventura especial y noche: La salvaje blanca y Capitan veneno.

ALMAFIRO. — Plaza Almazan. — Teléfono número 8 343 ó 3. Maitines: El circo, 4.ª y fin del Ilumina 3.ª Valiente de la guerra, Campesino militar, soldados musicales, relativo: Noches de recién casados; Dormí con un fantasma, Da frente marítima y noticiario L. E. O. Mascota militante.

AMERICA. — Suble número 200. — Teléfono número 5 343 ó 5. Maitines: Vagueré enmascarado, Complot contra el diablo, Tumbadores de Frank Merriwell 3.ª y fin del Terroir El macho especial y noche: Capitán veneno y La salvaje blanca.

BAQUEDANO. — Plaza Baquerda. — Teléfono número 8 389 ó 8. Maitines: El príncipe de Tarzán y Los caprichos de Elián; especial y noche: Despedida de los Leocine Cuban Boyer; relato Trés era la paz.

BLANCO ENCALADA. — Blanco Encalada N° 1730. — Teléfono 91211. Maitines: El circo, Orós de Nueva aventura de Frank Merriwell, 4.ª y especial y noche: Sueñido asar, Noche e república caídas.

CENTRAL. — Huertano número 690. — Teléfono número 80355. Maitines, especial y noche: Cita en Londres.

CEYRANTES. — Matias Casón número 124. — Teléfono número 75599. Maitines, especial y noche: Corresponden sin fenómeno.

COLON. — San Pablo esquina Maldonado. — Teléfono número 60377. Maitines: El circo, 7.º de los valientes de la guardia y 3.º de El caballero fantasmático especial y noche: To do un hombre y al capitán veneno.

CLUB DE SEÑORAS. — Novititas número 8. — Teléfono número 8 389 ó 8. Maitines: El circo y República caídas desde las 17 horas; Sueñido asar y Heroína.

COUSINO. — San Ismael número 1149. — Teléfono número 8 387 ó 3. Maitines: Opusculo de amor y vida, copia del dragón, Pizarras del oeste y cómicas relativas. El signo Chamini meteroso, noticiario y cómica.

DIECIQCHO. — Dieciqcho número 11. — Teléfono número 8778. Maitines: Asarco nocturno, El amor llamo dos veces vermouth y noche: Fiebre apasionada y Manifiesto folclórico.

DIEZ DE JULIO. — 19 de julio número 319. — Teléfono número 80853. Maitines: Fleudrilla de la autora, La canción de las praderas y serials, Relato El circo, Tempestad y noticiarios.

DELICIAS. — Avenida Bernardo O'Higgins esquina de San Alfonso. Maitines: Caballero del toro, Derrotó al dragón 2.ª y 3.ª Selva Jacobson 2.ª y rotativo 3.30 adelante; Fuertes del destino, La doble vida de Andy Hardy.

ELEXIRO. — Independencia número 1036. — Teléfono número 64631. Maitines: Sobre el hombre, Hermitaños del diablo, Tambores de la guerra, Machú, El terror del hampa, Sol de otoño, Parece que fue ayer.

ESMERALDA. — San Diego número 1655. — Teléfono número 4 349 ó 8. Maitines: El actor imbecil, El caballo fantasma y 1.ª y 2.ª valientes de la guardia 4.ª y especial y noche: Sueñido asar, Amor en flor.

FRANKLIN. — San Diego número 3117. — Teléfono número 50151. Maitines: Opusculo de amor y vida, copias Valientes de la guardia 3.ª y El caballo fantasma y La derrota del dragón 4.ª; relativo da 3 adelante.

HOLLYWOOD. — Avenida Terraza número 4. — Teléfono N° 47900. Maitines: El circo, 3.º de El caballero fantasma y 9.º de Los valientes de la guardia especial y noche: Corresponden Dormi con un fantasma.

IMPERIAL. — San Diego número 3441. — Teléfono número 8111. Maitines: El secreto del Lífimo La derrota del dragón y Noticiario, relativo El circo, La luna de miel a las pinturas y noticiario

IDéal CINEMA. — Mapocho número 4117. — Teléfono N° 91263. Maitines: Madres de Broadway 4.ª Valientes de la guardia 4.ª y aventuras de Frank Merriwell; comedia; especial y noche: Caballería del Imperio, Tránsito de Tarzan.

IRIS. — Castro número 1 386. — Teléfono número 8 343 ó 3. Maitines: Camino Morisco, Intriga en el Cairo y El mila palmarazo; relativo La salvaje blanca, Parece que fué ayer.

INDEPENDENCIA. — Independencia número 371. — Teléfono número 82102. Maitines: Africo nocturno La marea de la guerra, De la guerra, La Caballero fantasma; relativo Sudoró ayer, Amor en flor, Música para la Inerte, 90, noticiario.

ITALIA. — Avenida Milao esquina Avenida Italia. — Teléfono N° 41885. Maitines: El circo, fin de Frank Merriwell, El circo especial y noche: Noche de recién casados y Dormi con un fantasma.

L'AL FRANCO. — Corralmatín número 4694. — Teléfono número 87008. Vermouth y noche: Cita de vajizada.

NACIONAL. — Independencia número 361. — Teléfono número 82568. Maitines: Los ojos más lindos del mundo Intercambio satánico, Los valientes de la guarda 4.ª y Aventuras de Frank Merriwell, El especial y noche: Noche de recién casados y Dormi con un fantasma.

NORMANDIE. — Avenida N. O'Higgins N° 115. — Teléfono N° 8710. Maitines: Vermouth y noche: A. Habana me voy y madrugada.

SUFOA. — transversal números 2750. — Teléfono número 46136. —

MANCUE RODRIGUEZ. — Plaza Rodríguez. — Teléfono 80528. Maitines: El circo El complot de los valientes El caballero fantasma 3.ª y especial y noche: Sueñido asar y Cita en Londres.

MIAMI. — (ex Splendid) — Huertano 1018. — Teléfono N° 5415. Maitines: Al amanecer matutino, y madrugada.

METRO. — Bondara con Unión Central. — Teléfono número 8791. Maitines: Vermouth y noche: La no che del pasado.

'MONUMENTAL.'— Avenida Bernar do O'Higgins 243. — Teléfono 91334. No hay lampón.

MINERVA. — Chacaraba número 5619. — Teléfono número 5161. Maitines: El circo, 3.º de El caballero 4.ª y de La Dolora del dragón. Saludos, noticiario chileno, noticio de 3 adelantado, El teatro, Noticiario chileno. Triunfo de Tarzan.

MIRAFLORES. — Miraflores número 313. — Teléfono número 40905. Maitines: Extremidad Cubera, Me gustan, Mi hermana menor, Dame por una noche.

NACIONAL. — Independencia número 361. — Teléfono número 82568. Maitines: Los ojos más lindos del mundo Intercambio satánico, Los valientes de la guarda 4.ª y Aventuras de Frank Merriwell, El especial y noche: Noche de recién casados y Dormi con un fantasma.

NORMANDIE. — Avenida N. O'Higgins N° 115. — Teléfono N° 8710. Maitines: Vermouth y noche: A. Habana me voy y madrugada.

SUFOA. — transversal números 2750. — Teléfono número 46136. —

Matines: La masaca del regimiento gallardo aventurero, La columna de oro, La derrota del dragón, El lativo La gran mentira, El huerto de Stalmarsura, La mai querida.

ORIENTE. — Providencia esquina Pedro de Valdivia. — Teléfono 41374. Maitines: Se fueron los amigos, Mañana de Brooklyn 3.º de El caballero fantasma; especial y noche: Cita en Londres.

OPUCIENS. — San Pablo esquina Central. — Teléfono N° 4077. Maitines: Los ojos más lindos de quila, Misra de la muerte y Aventuras de Frank Merriwell 3.ª y especial y noche: Sueñido asar y Triunfo de Tarzan.

PROVIDENCIA. — Manuel Montt número 85. — Teléfono número 60633. Maitines: El amor llamo dos veces Una mujer más, Aventuras de Frank Merriwell, especial y noche: La salvaje blanca, Tempestad.

TRENCESA. — Avenida Recoleta número 142. — Teléfono N° 85700. Maitines: Frente a los Huracanes, En la vira California, vermuth y noche: El biólogo de las mares y Mercado de amor en Anglia.

PRINCIPAL. — Ahumada número 182. — Teléfono números, 83375, y 53741. Relativo: Algúnha había, señalina de la guerra, El noticiario con actividades de la guerra.

PORTUGAL. — Avenida Portugal rue 18 de Julio. — Teléfono 41374. Maitines: El circo 3.º de El caballo, Te invitamos y 7.º de los valientes de la guardia especial y noche: Todo un hombre y Noche de recién casados.

RADIO CITY. — Huertano número 1853. — Teléfono número 81483. Relativo: Hasta le fue y madrugada.

REAL. — Camelsa número 1348. — Teléfono número 4 388 ó 4. Maitines: vermuth y noche: Papa Leónhard.

VICTORIA. — Huertano esquina San Antonio. — Teléfono N° 80021. Relativo: Prisiones de miseria.

RECOLETA. — Avenida Recoleta esquina Avumala número 83574. Maitines: Se fueron los amigos, de Maline, El circo fin de Frank Merriwell, 3.ª Valientes de la guardia, comica; relativo: Noche e república caídas, La luz, El noticiario universal, madrugada.

SANTA LUCIA. — Bernardo O'Higgins ssa. San Isidro. — Teléfono 41379. Maitines: Placeres de libros y 4.ª y noche: Sueñido asar y especial y noche: Todo un hombre.

SAN MIGUEL. — Avenida Central N° 1397. — Teléfono N° 5554. Maitines: Las serenas Derrota del dragón, Los valientes de guerra, Especial y noche: Camino a Marpocho.

SANTIAGO. — Merced número 820. — Teléfono número 3 388 ó 3. Maitines: Zola y noche: Así se quiere en Jallito.

SELEJITA. — Charabuco número 1117. — Teléfono número 81483. Maitines: Huertano de Stalmarsura, 4.ª Aventuras de Frank Merriwell 3.ª y Verbum et modum, La guarda bandido encubierto especial y noche: Noche de recién casados, El capitán veneno.

VALERIA. — Plaza Chaacabu. — Teléfono número 81483. Vermouth y noche: Sueñido asar; Dormi con un fantasma y Cita de Avenida, tra de Fran Merriwell.

